

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2000-2001



2-73

Plenaire vergaderingen
Vrijdag 20 oktober 2000

Ochtendvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2000-2001

Annales

Séances plénières

Vendredi 20 octobre 2000

Séance du matin

2-73

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen - Abréviations

AGALEV	Anders Gaan Leven
CVP	Christelijke Volkspartij
ECOLO	Écologistes
PRL-FDF-MCC	Parti Réformateur Libéral – Front Démocratique des Francophones – Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	Parti Socialiste
PSC	Parti Social Chrétien
SP	Socialistische Partij
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU-ID	Volksunie-ID21

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs.

Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave		Sommaire	
Verklaring van de regering over haar algemeen beleid	4	Déclaration du gouvernement sur sa politique générale.....	4
Bespreking.....	4	Discussion	4
Berichten van verhindering.....	68	Excusés.....	68

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 9.30 uur.)

Verklaring van de regering over haar algemeen beleid**Bespreking**

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Met een aanwezigheid die zelfs deze van het quorum in een commissie niet bereikt is de vraag naar de zin van een debat om halftien 's morgens overduidelijk. Er is hier trouwens niemand van de pers aanwezig. Terwijl de eerste minister prime time krijgt om zijn verklaring af te leggen moeten we hier in de Senaat een debat voeren in omstandigheden die zeker niet zullen bijdragen tot het doen toenemen van het vertrouwen van de burgers. De federale beleidsverklaring draagt als ondertitel : *Het vertrouwen verder versterken.*

Francis Fukuyama en Putman schreven een merkwaardig boek over de vertrouwensbreuk in de westerse samenleving met als titel : *De grote scheuring*. Daaruit blijkt dat het wantrouwen in de moderne samenleving toeneemt. Beweren dat het vertrouwen toeneemt onder een regering met een bepaalde samenstelling en afneemt onder een met een andere samenstelling wordt door geen enkel onderzoek in de laatste vijftig jaar bevestigd. Wel is aangetoond dat de vertrouwenscrisis aan vele factoren is te wijten. Het gaat niet alleen om het vertrouwen ten aanzien van de overheid, maar ook om het vertrouwen tussen de burgers onderling.

De titel van de beleidsverklaring is overigens dubbelzinnig. Over welk vertrouwen gaat het nu precies? Het vertrouwen van de publieke opinie in de regering, het vertrouwen van de burgers in allerlei instellingen of over het vertrouwen van de burgers onderling? Als het vertrouwen tussen de burgers niet toeneemt zal ook het vertrouwen in de instellingen niet groter worden.

De uiteenzetting van de premier had niets meer te maken met de titel van de beleidsverklaring. Op de essentiële vraag over de toename van het vertrouwen wordt niet ingegaan. Wel wordt onder meer een cijfermatige beschrijving gegeven van de toestand van het land. Wat we de afgelopen weken hebben meegemaakt kan alleen het vertrouwen in de politiek doen afnemen. We kennen vandaag inderdaad een economische conjunctuur die waarschijnlijk de sterkste groei zal optekenen sedert 30 jaar. Het is juist dat het een historische gebeurtenis is wanneer voor volgend jaar een budget kan worden voorgesteld zonder deficit.

De premier beweerde in de Kamer dat we in het verleden niet veel hebben gedaan en de problemen niet hebben opgelost. Nochtans was het deficit in 1999 reeds 10 maal lager dan in 1993. Als er nu over een historische gebeurtenis kan worden gesproken, dan is dat dankzij de regering van Jean-Luc Dehaene. Hij zorgde niet alleen voor een betere financiële toestand, maar ook voor de toetreding tot de Euro én voor de arbeidskostenbeheersing, opgelegd in het Globaal Plan.

Maar het schetsen van een economische situatie biedt niet noodzakelijkerwijze een toekomstperspectief. Economische gegevens zijn nu eenmaal geen verworvenheden, zij vormen geen actief op een bankrekening.

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 9 h 30.)

Déclaration du gouvernement sur sa politique générale**Discussion**

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *La déclaration de politique fédérale a comme sous-titre « Renforcer davantage la confiance » mais ce n'est pas en menant un débat dans une assemblée aussi clairesemée et à une heure aussi matinale qu'on y contribuera.*

Dans leur livre sur la crise de confiance de la société occidentale, F. Fukuyama et Putman réfutent l'affirmation selon laquelle la confiance du citoyen fluctuerait selon la composition du gouvernement. Ils soulignent en revanche l'importance de la confiance réciproque entre citoyens.

L'intitulé ambigu de la déclaration gouvernementale porte-t-il sur la confiance de l'opinion publique dans le gouvernement, dans les institutions, ou entre les citoyens ? L'exposé du premier ministre n'a finalement plus rien à voir avec cet intitulé : il nous présente la situation du pays en chiffres. Ce que nous avons vécu ces dernières semaines ne peut qu'affaiblir la confiance du citoyen dans la politique. Si le premier ministre peut aujourd'hui présenter un budget en équilibre, qualifié d'événement historique, c'est aussi grâce à l'action du gouvernement Dehaene qui a permis l'entrée de la Belgique dans l'Euro et le contrôle du coût du travail.

La nouvelle flambée des prix du pétrole, l'effondrement du cours de l'euro et les fluctuations boursières ont montré combien notre prospérité économique était fragile.

En France comme en Angleterre, des instituts sérieux sondent les citoyens sur leur confiance dans l'État. Chez nous, les sondages servent à manipuler les élections. Il est grand temps de créer une commission qui contrôlera les instituts de sondage.

Peut-on encore parler de confiance dans l'économie alors que l'euro a perdu 29% de sa valeur depuis le 1^{er} janvier 1999 ? La plupart des citoyens ont vu leur pouvoir d'achat baisser à cause de la dépréciation incontrôlée du franc belge tandis qu'avec 3,9% d'inflation, la Belgique se situe dans le peloton de tête européen.

Monsieur le premier ministre, pour rendre crédibles des prévisions chiffrées, il faut d'abord rétablir la confiance du citoyen, laquelle a pris un fameux coup.

Dans une publication sur les finances publiques, le professeur Heremans de la KUL explique qu'il est impossible de faire des prévisions précises car l'évolution macro-économique dépend d'indicateurs conjoncturels à court terme. A moyen terme, on peut calculer des tendances à partir d'un PIB potentiel. M. Heremans entrevoit une augmentation de la croissance de 2,3%, le premier ministre de 2,5% et d'autres de 3% mais on peut faire dire n'importe quoi aux chiffres. En exposant l'avenir en chiffres, le premier ministre réduit la politique à l'économie. Or la politique consiste à trouver des solutions à l'imprévisible.

C'est pour éviter les promesses inconsidérées que le budget

De afgelopen weken is treffend geïllustreerd hoe fragiel onze economische welstand wel is. Ik denk hierbij aan de heropflakking van de olieprijsen, de instorting van de waarde van de euro en de zeer onzekere beursontwikkelingen.

Ernstige instituten in Europa hebben opiniepeilingen georganiseerd over het vertrouwen van de burger, dit zowel in Frankrijk, in Engeland als in Duitsland. In België bestaan er spijtig genoeg geen ernstige instituten. Wij hebben kunnen vaststellen hoe Belgische opiniepeilingen werden gebruikt om de verkiezingen te manipuleren. De wet op de opiniepeilingen moet strikter worden toegepast en de commissie die de controle moet uitoefenen op de ernst van de peilingen, moet dringend worden opgericht.

Uit de peiling die woensdag jongstleden door het meest gezaghebbende Duitse onderzoeksbureau werd gepubliceerd, blijkt dat in augustus nog 46% van de Duitse bevolking vertrouwen had in een toename van de economische groei, maar dat dit percentage in oktober gedaald was tot 32%. De onvrede over de hoge energieprijzen is algemeen. De inschatting van de medeverantwoordelijkheid van de overheid voor de stijging van de energiekosten is gestegen van 35% tot 66%.

Over dit concrete probleem wordt niet gesproken en er worden geen oplossingen aangereikt.

Vorige woensdag bereikte de euro opnieuw een dieptepunt en was nog nauwelijks goed voor 0,83 dollar. Sinds 1 januari 1999 heeft de euro 29% van zijn waarde verloren. Wanneer de munt in een regio die door rode of paarse kabinetten wordt bestuurd met 29% daalt, kan er toch geen sprake zijn van vertrouwen in de economie.

De politiek van ongecontroleerde devaluatie van de munt die de Belgische regering gedurende vijftien maand heeft gesteund, heeft weliswaar geleid tot economische groei maar ook tot toenemende rijkdom voor enkelingen en tot groot koopkrachtverlies voor de meeste burgers.

België zit in de kop van het Europese peloton. Dat is juist voor heel wat factoren, maar onder andere ook voor de inflatie. Recente cijfers van Eurostat bevestigen dat België met 3,9% na Luxemburg het hoogste inflatiecijfer heeft van de vijftien lidstaten en het Europese gemiddelde van 2,5% dus ver overschrijdt.

Mijnheer de eerste minister, noch uw cijfers, noch de mijne zijn beslissend. Om cijfermatige prognoses geloofwaardig te maken is eerst en vooral het vertrouwen van de burger nodig. Dit vertrouwen heeft echter een zware deuk gekregen. Onze grootste kritiek is dat de eerste minister prognoses hanteert als een quasi vaststaande zekerheid en dat hij daarop zandkastelen bouwt.

Professor De Grauwe is afwezig, ik zal een andere hoogleraar van de faculteit Economische Wetenschappen aan de KULeuven citeren. In een publicatie over de openbare financiën schrijft professor Dirk Heremans wat volgt: "Het is uiteraard onmogelijk de precieze macro-economische evolutie van jaar tot jaar te voorspellen omdat deze afhankelijk is van korte-termijn conjuncturele factoren. Wel kan een inzicht verkregen worden in de tendentiële, reële macro-economische evolutie op middellange termijn aan de hand van previsions van het potentieel bruto binnenlands product." Men kan dus

doit être approuvé chaque année par la Chambre. La politique de ce gouvernement, dominée par la loi du marketing politique, n'offre cependant aucune garantie de sérieux ni de durabilité.

Au cabinet du premier ministre, des serpents dansent au son de la flûte d'un charmeur qui leur promet un avenir radieux. Le fakir doit annoncer l'avènement d'un nouvel âge d'or mais chacun sait qu'une fois l'enchantement rompu, il faudra revenir à la réalité.

Au cours de la campagne électorale, on a lancé le slogan : « L'avenir est en route ». Il ne faut en tout cas pas l'hypothéquer par des pronostics hautement incertains. Qui peut prédire l'avenir pour les prochaines années ? Seul le gouvernement le sait !

geen voorspellingen doen, men kan hoogstens tendensen aangeven. Professor Heremans geeft als tendens voor de groei een toename met 2,3% aan. De eerste minister rekent op 2,5%. Anderen voorspellen 3%. Met cijfers kan men alles bewijzen.

Door een cijfermatige beschrijving van de toekomst herleidt de eerste minister de politiek tot de staatshuishoudkunde. Politiek bestaat er juist in om oplossingen te zoeken voor het onberekenbare en voor het onverwachte.

De grondwetgever heeft de politici willen hoeden voor overmatige beloften en daarom dient de begroting elk jaar opnieuw door de Kamer te worden goedgekeurd.

Het beleid van deze regering biedt echter geen waarborg voor ernst en duurzaamheid omdat achter de zes aangegeven krachtlijnen, de wet van de politieke marketing als echte grondkrachtlijn domineert.

Op het kabinet van de eerste minister beschikt de regering over een slangenbezweerder, die met zijn toverfluit de slangen moet doen dansen door hen een schitterende toekomst voor te spelen die jarenlang zal duren. De fakir moet aankondigen dat er een nieuwe gouden eeuw is aangebroken.

Iedereen weet echter dat eenmaal de betovering van de fluit is doorbroken, de feitelijke werkelijkheid opnieuw de bovenhand haalt.

Tijdens de verkiezingscampagne werd een goede slogan gelanceerd: "De toekomst is bezig". Uiteraard is de toekomst bezig. In het heden ligt de toekomst. De toekomst moet echter niet worden bezweerd met een toverfluit. In ieder geval moet de toekomst niet worden bezwaard. De regering is bezig met de tijd te onteigenen. Mitterrand zei: « *Il faut laisser le temps au temps* ». Welnu, in overmoed heeft de regering een hypotheek gelegd op de toekomst door allerlei prognoses te maken die absoluut onzeker zijn. Wie kan zeggen of er in 2003 een stagnatie of een recessie zal optreden? Wie kan de toestand in 2005 voorspellen? Deze regering weet het!

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – De heer Vandenberghe heeft blijkbaar gedurende vierentwintig uren het nieuws gemist. Gisteren in de Kamer heeft gewezen vice-eerste minister, de heer Van Rompuy met cijfers aangekondigd dat er volgend jaar 110 miljard méér budgettaire ruimte zal zijn dan voorzien in de voorzichtige prognose van de regering. De heer Vandenberghe zou beter alle gegevens terzake eens herlezen want wat hij zegt strookt helemaal niet met de werkelijkheid. In ieder geval beweert hij net het tegenovergestelde van wat in de Kamer werd gezegd.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Dat is niet juist. Bovendien maak ik geen prognoses voor de toekomst. Het is typisch voor de politieke cultuur van deze regering om een debat in de Kamer te voeren en zich achteraf in de Senaat te beroepen op wat in de Kamer werd gezegd. Wij waren niet in de Kamer. Wat de eerste minister ook over de Kamer zegt, het is in de Senaat dat het debat momenteel wordt gevoerd en dat argumenten kunnen worden weerlegd. De eerste minister kan mijn argument niet weerleggen met zijn opmerking. Ik zeg dat de regering de toekomst voor 2003 níet kan voorspellen en dat ze de tijd onteigent.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – In de Kamer

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – Hier, à la Chambre, l'ancien vice-premier ministre, M. Van Rompuy, a annoncé pour l'année prochaine des marges budgétaires dépassant de 110 milliards celles qu'annonce le gouvernement. M. Vandenberghe ferait bien de revoir ses données car ses propos sont fort éloignés de la réalité et en tout cas en totale contradiction avec ce qui a été dit à la Chambre.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – C'est faux. D'ailleurs, je ne fais pas de pronostics pour l'avenir. Quant à ce qui a été dit à la Chambre, nous n'y étions pas. C'est au Sénat que le débat a lieu en ce moment et c'est ici que les arguments doivent être réfutés. Je dis que le gouvernement ne peut prédire ce qui se passera d'ici 2003.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – A la Chambre, le

zegt de CVP het tegenovergestelde.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Ik spreek in eigen naam. De eerste minister praat alsof ik onder voorgedij staat. Mag ik zelf nog iets zeggen?

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – Mijnheer Vandenberghe, ik volg eigenlijk eerder uw stelling dan deze van de CVP-collega's in de Kamer, namelijk een ingesteldheid die van voorzichtigheid getuigt.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Laat de eerste minister het debat in de Kamer dan opnieuw voeren.

Door het toekomstbeeld dat gegeven wordt in de regeringsverklaring neemt de eerste minister een plaats in de galerij van de eeuwenoude orakels, de mesopotamische levensbeschouwers en de Griekse orakelpriesteressen. Dat is echter geen beleid.

De regering doet niet haalbare beloften die manipuleerbaar zijn in de tijd. Niets is makkelijker te manipuleren dan de toekomst omdat ze niet wordt geconfronteerd met de feiten. Een typisch voorbeeld van deze manipulatie is de belofte om het kijk- en luistergeld af te schaffen. Vóór de verkiezingen verklaarde de heer Stevaert – jammer genoeg is niemand van de SP aanwezig – dat het kijk- en luistergeld zou worden afgeschaft. De mensen kregen wel het aanslagbiljet toegestuurd, wat ze niet begrepen want er was met grote stelligheid gezegd dat die belasting zou worden afgeschaft. Vandaag wordt gezegd dat het kijk- en luistergeld misschien in 2002 zal worden afgeschaft. In ieder geval moeten de afcantiemen door het Vlaamse Parlement dan zijn afgeschaft. Men manipuleert de burgers door beloftes te doen om een bepaald resultaat – in dit geval een goede uitslag voor de gemeenteraadsverkiezingen – te bereiken.

Ongetwijfeld zijn er ook positieve zaken in de beleidsverklaring. Wij hebben dat ook gezegd in de Kamer. Een voorbeeld daarvan is het fiscaal plan, hoewel we niet akkoord gaan met het tijdsschema en de prioriteiten ervan. Ik denk aan de fiscale discriminatie van gehuwden en de kindvriendelijkheid.

Het mobiliteitsplan is ook zeer goed, maar zijn de Agalev en Ecolo politici nog ernstig? Is een mobiliteitsplan voor 2010, voor 2020 nog ernstig? Dan is de Senaat geen reflectiekamer meer maar een virtuele kamer. De Agalev en Ecolo politici laten zich rollen!

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Mijnheer Vandenberghe, u slaat de bal mijns inziens volledig mis. Vandaag draaien we, wat mobiliteit betreft, op voor het gebrek aan infrastructuurinvesteringen van de jongste tien jaar. Met of zonder de CVP was het hoe dan ook onmogelijk om deze situatie op één jaar tijd recht te trekken. Gezien het belang van de mobiliteit op lange termijn, kijken we budgettair vooruit.*

Het akkoord van de meerderheid voorziet in een belangrijke vernieuwing op dit terrein.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – De gebruikers van de files zullen ongetwijfeld gerustgesteld zijn met de mededeling dat de problemen zullen worden aangepakt door

CVP dit le contraire.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Je parle en mon nom propre. Le premier ministre semble croire que je suis sous tutelle. Puis-je encore donner mon avis ?*

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Monsieur Vandenberghe, je préfère suivre votre point de vue plutôt que celui des collègues CVP à la Chambre et faire preuve de circonspection.*

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Dans ce cas, que le premier ministre refasse le débat à la Chambre.*

Avec l'image du futur que propose sa déclaration gouvernementale, le premier ministre prend place dans la galerie des oracles séculaires et des pythonisses. Ce n'est pas là gouverner. Rien n'est plus facile à manipuler que l'avenir, rien n'est plus facile à faire que des promesses inconsidérées, comme la suppression de la redevance radio et télévision, annoncée à présent pour 2002.

La déclaration gouvernementale comporte assurément des points positifs, nous l'avons dit à la Chambre. Par exemple le plan fiscal, même si nous n'en approuvons pas les priorités. Je songe aussi aux discriminations qui frappent les couples mariés et aux mesures en faveur des enfants. Nous approuvons également le plan de mobilité mais Agalev et Ecolo sont-ils encore politiquement crédibles ? Un plan de mobilité pour 2010, 2020, est-ce bien sérieux ? Dans ce cas, le Sénat n'est plus une chambre de réflexion mais une chambre virtuelle. Ecolo et Agalev se font rouler !

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *Je pense que vous vous trompez complètement, monsieur Vandenberghe. En ce qui concerne la mobilité, nous payons le sous-investissement réalisé depuis plus de dix ans en matière d'infrastructures. Il est clair que, avec ou sans le CVP, nous n'allions pas y remédier du jour au lendemain : le réinvestissement n'allait pas se faire en une année. On effectue donc une projection budgétaire en la matière, suite à l'importance de la mobilité à long terme.*

L'accord conclu par la majorité arc-en-ciel envisage une orientation extrêmement importante et novatrice dans ce domaine.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Les habitués des embouteillages seront certainement ravis d'apprendre que leurs problèmes seront résolus dans 10 ou 20 ans. La*

het plan met visie op 2010-2020.

Het huidige beleid heeft als slogan “snel en efficiënt”. Wanneer men dan afkomt met de jaartallen 2005, 2006, 2010 en 2020, moet ik toch concluderen dat het woord “snel” een rekbaar begrip is. Hoe kan van een gerechtelijke achterstand in ons land worden gesproken wanneer er al plannen kunnen worden gemaakt tot 2020?

Vorig jaar zei ik het volgende bij het debat over het asielbeleid: “Op een jaar tijd de asielprocedure helemaal hervormen, de enorme achterstand wegwerken en de betrokken diensten vervangen door nieuwe, dit is niet ambitieus, dit is om moeilijkheden vragen.” Mijn vaststelling is spijtig genoeg bevestigd, *mais c'est un grand tort d'avoir raison trop tôt*.

Met de regularisatieprocedure en bij het oplossen van de concrete problemen van de betrokkenen wordt een snelheid bereikt waarbij de processie van Echternach wel een formule 1-wedstrijd lijkt. Er is een Copernicusplan voor een goed bestuur. Er zou alleen nog worden benoemd op basis van competentie, zonder politieke horigheid. Wat heeft verhinderd om voor de regularisatiecommissies hetzelfde te doen? Waarom worden de beginselen van het Copernicusplan daar niet toegepast? Er wordt 100 miljoen besteed aan een neppeiling over de vraag of België al dan niet een goede administratie wil. Inmiddels wordt een regularisatiesysteem gebruikt dat niet werkt. De OCMW's worden overspoeld met uitdagingen waarop niet kan worden ingegaan. Terwijl de problemen zich aankondigen, terwijl de stroom van asielzoekers voortgaat, worden onder de aanhangers van de eerste minister gebedmolens van de Tibetaanse monniken verdeeld die ze permanent moeten laten draaien. De vernieuwing werkt. Dat is het antwoord op de uitdaging.

De eerste minister geeft toe dat dit een zwak punt is. Vorig jaar werd hier afgekondigd dat de regering het asielbeleid als een prioriteit beschouwt en een jaar later blijkt dat beleid een echte ramp te zijn. “*I am sorry*” zegt de regering nu. Dat is geen verantwoording voor een slecht beleid. Een slecht beleid wordt ook op zijn resultaten beoordeeld, zeker wanneer naast het woord “snel” ook nog het woord “efficiënt” in de mond wordt genomen. “Eendracht en macht” wordt vervangen door “snel en efficiënt”. Als dat een nieuwe nationale leuze wordt, kan ik niet anders dan naar de realiteit verwijzen. Mijnheer de eerste minister, u hebt het niet kunnen realiseren.

Ik spreek niet over justitie en politie want ik schiet niet graag op een ziekenwagen. Hieraan werd geen tijd besteed. De minister van Justitie begreep niet goed wat hij kreeg, wat de communicatieproblemen in de verf zet. Hij dacht eerst dat hij enkele honderden miljoenen kreeg, maar het blijkt nu om meer dan twee miljard te gaan. Ik neem er in ieder geval akte van dat de minister van Justitie, waarvan wordt gezegd dat hij niet hard genoeg is, dat hij te zwakke ellebogen heeft, dat hij tussen twee deuren wordt versmacht, niet bekomen heeft wat noodzakelijk is voor de uitvoering van het veiligheidsbeleid. De regeringsverklaring bevat slechts acht lijnen over het veiligheidsbeleid.

Mijnheer de eerste minister, u hebt gefaald bij de definiëring van de oorzaken van de vertrouwensbreuk en bij het zoeken naar oplossingen omdat u alle grote maatschappelijke problemen van de interne cohesie in onze samenleving, de

politique actuelle se targue d'être rapide et efficace. La rapidité est de toute évidence une notion élastique !

L'an dernier, lors du débat sur la politique d'asile, j'avais affirmé qu'il était illusoire de vouloir, en un an, réformer la procédure et résorber le retard. Les faits m'ont donné raison. La procédure de régularisation est plus lente qu'une procession d'Echternach. D'après le plan Copernic, les nominations doivent se faire selon les compétences. Pourquoi ne pas avoir appliqué ce principe aux commissions de régularisation ? Les CPAS ne peuvent plus faire face à leurs obligations, le flot des demandeurs d'asile ne tarit pas. Le premier ministre reconnaît qu'il s'agit d'un point faible. Le gouvernement avait annoncé qu'il s'attaquerait par priorité à cette question mais un an après, sa politique s'avère catastrophique. Vous vouliez agir rapidement et efficacement, monsieur le premier ministre, mais vous n'y êtes pas parvenu.

Le ministre de la Justice comptait sur quelques centaines de millions mais il semble à présent qu'il s'agira de deux milliards. Quoi qu'il en soit, il n'a pas obtenu ce qu'il fallait pour exécuter la politique de sécurité.

Monsieur le premier ministre, vous avez failli dans votre définition des causes de la crise de confiance et dans la recherche de solutions. Votre politique est celle du poids, de la mesure et du nombre, c'est de l'économie politique.

Quant à la question communautaire, je reste comme notre président un défenseur du Sénat, lequel a travaillé dur, au cours de la précédente législature, pour constituer des paquets de compétence homogènes. Mais le gouvernement n'accorde aucune attention à cette assemblée. Jamais il n'a pris en considération le moindre amendement sérieux de l'opposition.

afbrokkelende eensgezindheid over de waarden, de steeds grimmiger houding van de burgers onder mekaar niet benadert en een louter cijfermatig discours voert.

U vergist zich wat de politiek betreft. Politiek is geen boodschappenlijst, maar een boodschap. Wij hebben geen enkele boodschap met ideeën ontvangen. U voert de politiek van het gewicht, de maat en het getal. Dit is geen politiek beleid, maar staatshuishoudkunde.

Mijnheer de voorzitter, de heer Caluwé zal het hebben over de communautaire aanpak. Ik wil hierover slechts één opmerking maken. Zoals u, verdedig ik de Senaat. Dat heb ik trouwens altijd gedaan. De Senaat heeft in de vorige regeerperiode hard gewerkt aan de samenstelling van homogene bevoegdheidspakketten. De aandacht van de regering voor de Senaat is nihil. Het probleem goed bestuur krijgt in de beleidsverklaring niet de minste aandacht.

Wij weten al meer dan een jaar dat de Senaat voor de eerste minister van geen tel is. Hij heeft nooit een ernstig amendement van de oppositie in overweging willen nemen. Hij houdt zelfs geen rekening met het verslag van de vorige legislatuur over de homogene bevoegdheidspakketten.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – Mijnheer Vandenberghe, ik raad u aan eerst in uw eigen fractie na te gaan welke leden de Senaat niet au sérieux nemen alvorens de regering dit verwijt te maken.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Mijnheer de eerste minister, ik zeg wat ik denk en neem mijn verantwoordelijkheid hiervoor op. Dat leden van een fractie er een andere mening op nahouden, stoort mij volstrekt niet. Integendeel, dit is goed voor de democratie. De poging om de verschillende meningen binnen een fractie tegen elkaar uit te spelen, is een uiting van oude politieke cultuur. Ik blijf mijn persoonlijke standpunten verdedigen. Indien de eerste minister het vertrouwen van de burger wil herwinnen, moet hij er in de eerste plaats voor zorgen dat de politici geloofwaardig zijn.

De kunst om vooruitgang in een samenleving te realiseren, is orde bewaren te midden van verandering en verandering brengen te midden van orde. De publieke orde wordt in onze samenleving in toenemende mate geërodeerd. De meest recente internationale verslagen tonen aan dat wij geen vat meer hebben op belangrijke vormen van criminaliteit en dat West-Europa een drugsregio bij uitstek wordt. De drugshandel is een van de belangrijkste financieringsbronnen van de georganiseerde criminaliteit. Zowel de grote als de kleine criminaliteit liggen aan de basis van het gebrek aan vertrouwen in de overheid. Het volstaat niet de woorden te veranderen om de maatschappij te veranderen, om een regering te presenteren als de belovende macht. Door de verloedering van het politieke woord wordt de geloofwaardigheid van de politiek verder aangetast. Utdelen en beloven dat zal worden uitgedeeld, kan iedereen. Een beleid voeren is een andere zaak.

Het beeld van de derde weg is duidelijk geworden. Het is niet de weg naar het land van belofte, maar naar het land van de beloften.

De heer Philippe Mahoux (PS). – Mijnheer de eerste

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – Monsieur Vandenberghe, avant d'adresser des reproches au gouvernement, je vous conseille de vérifier quels sont les membres de votre propre groupe qui ne prennent pas le Sénat au sérieux.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – Monsieur le premier ministre, je dis ce que je pense et je l'assume. Que des membres d'un groupe aient une opinion différente ne me dérange pas. Au contraire, c'est bon pour la démocratie.

Je continue à dire que si le premier ministre veut reconquérir la confiance du citoyen, il doit veiller à ce que les politiciens soient crédibles.

Pour qu'une société progresse, il faut maintenir l'ordre dans le changement et apporter du changement dans l'ordre. De plus en plus, l'ordre public est érodé dans notre société. Nous n'avons plus de prise sur certains types importants de criminalité et l'Europe occidentale est devenue une plaque tournante de la drogue. La grande et la petite criminalité sont à l'origine du manque de confiance du citoyen dans les pouvoirs publics. Il ne suffit pas de changer les mots pour changer la société. En galvaudant la parole politique, on ne fait que porter atteinte davantage encore à la politique. Tout le monde est capable de distribuer des cadeaux et de faire des promesses mais mener une politique, c'est autre chose. Nous ne sommes plus en route vers la terre promise, mais vers la terre des promesses.

M. Philippe Mahoux (PS). – Monsieur le premier ministre,

minister, naar goede gewoonte – en ik nodig u uit die gewoonte eer te blijven aandoen – hebt u aan de Senaat een omvangrijk federaal beleidsontwerp voorgesteld, dat wordt gekenmerkt door voorzichtigheid en ambitie.

Voorzichtigheid, want de regering heeft zich niet laten meeslepen door de voorspellingskoorts. Dit ontwerp bevat geen ondoordachte beloftes voor een toekomst die niet anders zou kunnen zijn dan stralend.

Ambitie, want – ook al is de regering zo wijs geweest zich te steunen op de meest redelijke groeiprognoses – toch stelt zij een ontwerp voor dat zijn stempel zal drukken op ons land en dat aan iedere burger en aan de gemeenschap een betere toekomst waarborgt.

Uit de overvloed aan ideeën van de regeringspartners is een samenhangend en stevig ontwerp gegroeid. Het schenkt me voldoening dat veel punten het socialistische stempel dragen.

Ik denk op de eerste plaats aan het conjunctuurneutrale karakter van de begroting. Dit vrijwaart op lange termijn ons stelsel van herverdeling, onder meer dank zij de verlichting van de schuldenlast.

Een ambitieus plan voor de werkgelegenheid en de aanpassing van de arbeidstijd schept het kader voor de overgang naar de 38-urenweek en de 4-dagenweek, voert de tijdsspaarrekening in, verlengt het vaderschapsverlof, voert het arbeidstijdcrediet in, en voorziet in bijzondere maatregelen voor zowel oudere werknemers, onder andere eindeloopbaanregelingen, als voor moeilijk te plaatsen werknemers.

Een realistische, in de tijd gespreide belastinghervorming zal het lot van de lagere inkomens verbeteren, de fiscale gelijkheid ongeacht de samenlevingsvorm verzekeren, meer rekening houden met de kinderlast, vooral dan voor de éénoudergezinnen, en een duurzame ontwikkeling begunstigen.

Een voluntaristisch plan voor de strijd tegen de armoede en voor de verbetering van de levenskwaliteit van wie een vervangingsinkomen geniet, door het optrekken van de uitkeringen.

Een verantwoord gezondheidsplan met structurele maatregelen die het socialezekerheidsstelsel verstevigen en met talrijke maatregelen die het leven van de burgers verbeteren: betere bescherming voor de chronisch zieken, ontwikkeling van de palliatieve zorgen.

De oprichting van een Zilverfonds zonder de belastingen te verhogen.

Om bij de hoofdpunten te blijven, vermeld ik ten slotte nog het communautair akkoord, waardoor beter wordt tegemoetgekomen aan de behoeften van de Gemeenschappen.

Dit ontwerp schenkt ons op zeer veel punten voldoening, het is dan ook niet verwonderlijk dat de socialistische fractie de uitvoering ervan zal steunen.

Maar een engagement is pas waardevol als het helder en kritisch blijft. Ik ben dus niet euforisch en pleit zelfs voor bijkomende inspanningen ter verbetering van de koopkracht van de loontrekkers, vooral dan de mensen met een laag inkomen of een vervangingsinkomen, voor wie de

selon ce qui devient une bonne habitude, que je vous invite d'ailleurs à garder, vous avez présenté au Sénat un projet de politique fédérale extrêmement dense, empreint à la fois de prudence et d'ambition.

Prudence, parce que le gouvernement ne s'est pas laissé emporter par les fièvres prévisionnistes. Ce projet ne contient pas de promesses inconsidérées anticipant un avenir forcément radieux.

Ambition, parce que tout en ayant la sagesse de travailler sur la base des prévisions de croissance les plus raisonnables, le gouvernement présente un projet qui, incontestablement, va marquer notre pays et assurer à chaque citoyen et à la collectivité un avenir que nous voulons meilleur.

Du foisonnement d'idées qui caractérise les partenaires de la majorité est né un projet cohérent, solide. J'y trouve avec satisfaction la marque socialiste dans de très nombreux cas.

Citons, tout d'abord, la conception même du budget dont la neutralité conjoncturelle assure la préservation à long terme de notre système de redistribution, notamment par l'allégement de la dette.

Un ambitieux plan pour l'emploi et l'aménagement du temps de travail, bien sûr, qui met en place les conditions du passage aux 38 heures et l'aménagement de la semaine des quatre jours, instaure le compte épargne-temps, allonge le congé de paternité, met sur pied le crédit-temps, et prévoit des mesures particulières pour les travailleurs âgés et en fin de carrière et pour les travailleurs plus difficiles à placer.

Une réforme fiscale étalée, réaliste, qui permet d'améliorer le sort des plus bas revenus, d'assurer l'égalité fiscale face aux choix de vie, de mieux prendre en charge les enfants, particulièrement pour les familles monoparentales, et de favoriser le développement durable.

Un plan de lutte volontaire contre la pauvreté et l'amélioration de la qualité de vie des allocataires sociaux, par un relèvement des allocations.

Un plan de santé responsable qui porte à la fois des mesures structurelles permettant de consolider le système de la sécurité sociale et de nombreuses mesures représentant une amélioration très concrète de la vie des citoyens : meilleure couverture des maladies chroniques, développement des soins palliatifs.

La constitution d'un fonds de vieillissement sans recours à l'impôt.

Enfin, pour ne citer que les points essentiels, l'accord communautaire, qui permet de répondre aux besoins des communautés.

Votre projet présente à nos yeux, c'est indéniable, de nombreux motifs de satisfaction. Sans grande surprise, le groupe socialiste soutient donc la mise en œuvre de votre déclaration de politique fédérale.

Mais un engagement ne vaut que lorsqu'il est lucide et, j'ajouterais, critique. Je ne suis donc pas ébloui par l'euphorie. Tout en relevant de nombreux motifs de satisfaction dans votre déclaration, je plaiderai en faveur d'efforts supplémentaires pour améliorer le pouvoir d'achat des salariés, particulièrement les plus bas revenus, et des

energiefactuur steeds zwaarder wordt. Wij moeten oor hebben voor de eisen van de sociale partners!

Aan de lijst van zwakke punten in het beleid wil ik nog enkele punten toevoegen die onze fractie nauw aan het hart liggen.

Ik plaats ook enkele vraagtekens bij thema's, zoals de informatiemaatschappij en de ontwikkelingssamenwerking, waaraan de Senaat zijn tijd nuttig zou kunnen besteden.

De socialistische fractie is zich ten volle bewust van de draagwijdte van de maatregelen die vooral op sociaal vlak worden voorgesteld en die vanaf 2001 effect zullen sorteren. Zij schenken ons voldoening. Wij willen immers dat ieder individu zijn plaats vindt in de sociale structuur en wij zijn het eens met het regeringsbeleid dat uitgaat van de idee dat arbeid de beste sociale bescherming biedt.

Enkele jaren geleden heeft het armoedeverslag al aangetoond dat de minstgegoeden werk verkiezen boven een uitkering.

De sociale uitsluiting bestrijden, is vooral strijden tegen de uitsluiting uit de arbeidsmarkt en betekent dus de arbeid aantrekkelijker en toegankelijker maken. De maatregelen die de regering terzake heeft genomen, zijn niet aan onze aandacht ontsnapt: de vermindering van de sociale lasten met 32.000 frank per werknemer, de verhoging van de laagste lonen door de vermindering van de werknemersbijdragen, de startbanen voor minder geschoolde jongeren en de integratie van bestaansminimumtrekkers in het arbeidscircuit.

Wij noteren dat de regering wil waken over de kwaliteit van de aangeboden jobs en het verheugt ons dan ook dat ze aandacht heeft voor de opleiding.

Voor ons was het ook heel belangrijk dat het werkgelegenheidsbeleid van de regering ons stelsel van sociale zekerheid niet zou ontwrichten. Wij zijn blij dat het begrotingsevenwicht twee jaar vroeger wordt bereikt dan eerst gedacht, dat in de loop van dit en volgend jaar 50.000 arbeidsplaatsen worden geschapen en dat de activiteitsgraad de kaap van 60% bereikt.

De nakende interprofessionele onderhandelingen zijn van het grootste belang: het akkoord moet de basis leggen voor de economische groei en de sociale vrede gedurende de volgende jaren.

De voorstellen van minister Laurette Onkelinx vormen de krijtlijnen voor deze onderhandelingen: kwaliteitsjobs, het combineren van beroeps- en gezinsleven, de verkorting van de arbeidsduur, het loopbaankrediet, de vierdagenweek en de veralgemening van de 38-urenweek.

Het plan van de minister van Werkgelegenheid herstelt het evenwicht bij de verdeling van de resultaten van de groei ten voordele van de werkgelegenheid, de kwaliteit van het leven en de strijd tegen stress. Het koppelt de vermindering van de werkgeversbijdragen aan de vermindering van de arbeidsduur. De aanpassing van de arbeidstijd blijft voor ons de beste manier om voor iedereen werk te vinden en om tegemoet te komen aan de groeiende behoefte aan vrije tijd voor wie werkt. Wij noteren ook de verbeterde eindloopbaanregelingen waaronder de "tijdsspaarrekening", een formule die al goede resultaten oplevert in Duitsland en Nederland.

Een woordje over het aangekondigde wetsontwerp tot

personnes vivant de revenus de remplacement, notamment pour les aider à supporter le poids d'une facture énergétique qui pèse de plus en plus dans leur budget.

En la matière, il nous faut bien entendre les revendications des partenaires sociaux !

Puisque vous avez vous-même, de manière inhabituelle sans doute mais très responsable, pointé quelques domaines dans lesquels l'action du gouvernement n'a pas atteint ses objectifs, je me permettrai en quelque sorte d'allonger la liste en attirant l'attention du gouvernement sur des problèmes politiques auxquels notre groupe accorde une importance particulière.

Je soulèverai également quelques questions relatives à des sujets que vous avez évoqués, questions auxquelles le Sénat pourrait consacrer utilement une réflexion, voire davantage – il s'agit bien d'une assemblée politique –, je songe notamment au volet de votre déclaration relatif à la société de l'information et à la coopération au développement.

Le groupe socialiste mesure pleinement l'importance des mesures proposées, surtout dans le domaine social – ce qui ne vous étonnera pas – où elles sortiront pour la plupart leurs effets dès 2001. Nous en sommes satisfaits. Pour nous, en effet, chaque individu doit trouver sa place au sein de la structure sociale et nous approuvons la politique annoncée par le gouvernement qui s'appuie sur l'idée que l'emploi offre la meilleure protection sociale.

Il y a quelques années, le rapport général sur la pauvreté mettait déjà en évidence que les personnes les plus démunies désiraient avant tout un emploi plutôt que de bénéficier du minimum des moyens d'existence ou des allocations de chômage.

Lutter contre l'exclusion sociale, c'est avant tout lutter contre l'exclusion du travail et donc le rendre plus attractif à différents niveaux et améliorer son accessibilité. Les mesures engrangées par le gouvernement en la matière ont retenu notre attention : la réduction des charges sociales de 32.000 francs par travailleur, l'augmentation des salaires les plus modestes en abaissant les cotisations sociales personnelles, la mise en place des emplois jeunes ciblant les jeunes moins qualifiés et l'insertion dans le milieu du travail des bénéficiaires du minimex.

Nous sommes attentifs à la volonté du gouvernement de veiller à ce que les emplois offerts soient des emplois de qualité et nous nous réjouissons dès lors que l'examen sera également mis sur la formation.

Pour nous, il était également essentiel que la politique mise en place pour favoriser l'emploi ne mette pas à mal notre régime de sécurité sociale qui reste, reconnaissons-le, parmi les plus performants au monde. Nous marquons notre satisfaction sur le fait que l'équilibre budgétaire devrait être atteint deux ans plus tôt que prévu, alors que 50.000 emplois seront créés cette année et l'année prochaine et que le taux d'activité approche du cap des 60%.

Nous soulignons l'importance capitale des prochaines négociations interprofessionnelles : l'accord qui doit en résulter doit en effet jeter les bases de la croissance économique et de la paix sociale durant les prochaines

aanmoediging van de participatie van de werknemers in de winst. Wij zullen nauwlettend toezien welk gevolg deze maatregel zal hebben op de verhouding van de lonen tussen de verschillende privé-sectoren en tussen de overheids- en de privésector. Deze hervorming mag geen onverantwoorde discriminatie in het leven roepen tussen de werknemers in een sector die groeit en de werknemers in de andere sectoren.

Vanaf 2010 zullen alle Europese landen worden geconfronteerd met de vergrijzing van hun bevolking. De cijfers over de demografische evolutie die in de beleidsverklaring zijn opgenomen, spreken voor zich. De regering moest dus maatregelen nemen.

Wij zijn het in principe eens met de oprichting van het Zilverfonds en vragen dat de regering het wetsontwerp zo snel mogelijk indient bij het parlement.

Wat de ontwikkeling van de tweede pijler aangaat, moet voorrang worden verleend aan de geloofwaardigheid van de wettelijke pensioenfondsen en van ons stelsel van hervreiding. De tweede pijler moet zijn aanvullend karakter behouden.

De regering heeft een ambitieus plan uitgewerkt ter bestrijding van de armoede. Gezien de bevoegdheidsverdeling op dat vlak is een goede samenwerking tussen gemeenschappen en gewesten onontbeerlijk.

Een aantal uitkeringen zal worden verhoogd. Dat is positief, maar toch moet de integratie op de arbeidsmarkt de voorrang krijgen. In 2001 zullen wij de resultaten bekijken van maatregelen zoals de invoeginterimcontracten waarvoor verscheidene duizenden personen, en vooral de zwaksten, in aanmerking komen.

De meerderheid vergeet de zelfstandigen niet: de laagste pensioenen zullen vanaf 2002 met 2% worden verhoogd. Wij wachten nog op het resultaat van de werkgroep, maar vinden toch dat de zelfstandigen hun sociaal statuut ook door onderlinge solidariteit moeten trachten te verbeteren.

Inzake gezondheidszorg blijft onze fractie gehecht aan de algemene principes van toegankelijkheid, kwaliteitsverzorging, solidariteit en federaal karakter van het stelsel, kortom, aan de verplichte verzekering die het geheel van de behoeften moet dekken. Het verplichte karakter staat immers borg voor echte solidariteit. Wij verheugen ons over het akkoord tussen de minister van Sociale Zaken en de farmaceutische industrie. De minister zelf noemt het een revolutionair akkoord en dat is het ook want de farmaceutische sector wordt geresponsabiliseerd voor het uitgavenvolume en zal elke overschrijding van de begroting moeten wegwerken.

Een voor iedere burger toegankelijke gezondheidszorg is een fundamenteel recht. Daarom mogen er geen financiële hinderpalen zijn op de weg naar een kwaliteitsverzorging. In de geneesmiddelensector is daarom de maatregel met betrekking tot de locopreparaten van zeer groot belang.

Vorig jaar vroeg ik de regering na haar beleidsverklaring om aandacht te hebben voor de terugbetaling van diverse prestaties. Het verheugt me dat middelen zijn vrijgemaakt voor de terugbetaling van materieel voor viscerosynthese en endoscopie en voor de terugbetaling van heup- en andere

années.

Les propositions de la ministre Laurette Onkelinx balisent ces négociations dans des domaines qui nous sont chers : emplois de qualité, combinaison travail-famille, réduction du temps de travail, crédit-carrière, semaine de quatre jours, généralisation des 38 heures.

Le plan de la ministre de l'Emploi rétablit l'équilibre entre le partage des résultats de la croissance en faveur de l'emploi, de la qualité de la vie et de la lutte contre le stress et lie la diminution des cotisations patronales à la réduction du temps de travail. Cet aménagement du temps de travail reste pour nous la première piste à explorer pour permettre à tout un chacun d'accéder à un emploi tout en répondant à l'attente d'un nombre croissant de travailleurs de disposer de plus de temps libre. Nous notons également les pistes intéressantes en ce qui concerne l'amélioration des régimes de fin de carrière dont l'idée d'un « compte épargne-temps » qui donne déjà de bons résultats dans des pays proches tels que l'Allemagne et les Pays-Bas.

Un mot d'un projet de loi annoncé en ce qui concerne l'encouragement de la participation des travailleurs aux bénéfiques. Nous serons très attentifs à l'effet que pourraient avoir ces mesures sur l'égalité des salaires entre les différents secteurs privés et entre le secteur public et le secteur privé. Il ne faudrait pas que cette réforme crée une discrimination salariale injustifiable entre travailleurs d'un secteur en croissance et les autres. Ce risque est important ; il doit être pris en compte.

A partir de 2010, tous les pays européens seront confrontés à l'inéluctable vieillissement de la population. Les chiffres de l'évolution démographique figurant dans la déclaration gouvernementale sont, à cet égard, éloquentes. Il était donc important que le gouvernement prenne des mesures propres à faire face à ce problème.

Le principe du Fonds de vieillissement rencontre, à cet égard, notre approbation et nous plaidons pour que le gouvernement dépose le plus rapidement possible son projet de loi au parlement.

Quant au développement du deuxième pilier, nous rappelons avec force que la priorité doit être accordée à la crédibilité des régimes légaux de pension et à notre système de répartition. Le deuxième pilier doit garder un caractère complémentaire.

Pour ce qui concerne le volet relatif à la lutte contre la pauvreté, nous notons que le dispositif prévu par le gouvernement est effectivement ambitieux et nous insistons à nouveau sur l'indispensable collaboration qui doit être entretenue entre les communautés et les régions en la matière, compte tenu des compétences respectives.

Une série d'augmentations des allocations sont prévues. C'est un élément positif mais l'insertion sur le marché du travail reste la voie incontournable qu'il convient de privilégier. À cet égard, nous serons évidemment attentifs aux résultats engrangés en 2001 par les dispositifs mis en place, tels que, par exemple, les contrats d'intérim d'insertion qui devraient concerner plusieurs milliers de personnes et de manière particulière celles qui sont les plus précarisées.

Les indépendants n'ont pas été oubliés par la majorité puisque les pensions les plus modestes seront augmentées de 2% à

prothesen.

De middelen die worden vrijgemaakt voor chronisch zieken, onder andere voor de terugbetaling van rolwagentjes, materieel voor stomata en incontinentie verbeteren het dagelijkse comfort van deze mensen.

Nog vele andere aangekondigde maatregelen verdienen onze aandacht, maar ik zal er slechts één noemen: de bijzondere investering voor de palliatieve zorg. Deze week hebben de vertegenwoordigers van de ministers voor Sociale Zaken en voor Volksgezondheid hierover uitleg gegeven in de verenigde Senaatscommissies. Wij zullen aandachtig toezien op de verdeling van de middelen. Voorrang moet worden verleend aan de continue verzorging en aan het verspreiden van de palliatieve zorgen. Alle aandacht moet uitgaan naar de geneesheren en het verzorgend personeel in de eerste lijn, in het belang van de zieken zelf.

De regering heeft ook aan de langdurig zieken gedacht en het verheugt me dat 1,4 miljard wordt besteed aan de “maximale gezondheidsfactuur”.

De actoren in de gezondheidssector moeten hun verantwoordelijkheid opnemen voor de factoren die zij kunnen beïnvloeden.

De fiscale hervorming mag dan niet zo omvangrijk zijn als verwacht, ze is er niet minder stevig en pertinent om. De onmiddellijke maatregelen komen tegemoet aan echte problemen en aan de dagelijkse bezorgdheid van de burger.

Ik denk in het bijzonder aan het terugstortbaar belastingkrediet en de verhoogde forfait voor beroepskosten, die gunstig uitvallen voor de lage inkomens.

Wij zijn tevreden over de fiscale erkenning van de vrije keuze van een samenlevingsvorm. De fiscus wordt eindelijk neutraal.

Een grotere fiscale gelijkheid veronderstelt meer aandacht voor het beperkte bijdragevermogen van de alleenstaanden. Wij zijn benieuwd naar de besluiten van de werkgroep van experts die belast is met het uitwerken van voorstellen om de fiscale discriminaties weg te werken, waaronder vooral de vrouwen te lijden hebben.

Er werd een belangrijke inspanning geleverd voor gezinnen met een laag inkomen die niet konden genieten van de belastingvermindering voor kinderen ten laste.

Ook voor het bevorderen van de duurzame ontwikkeling wordt de fiscale weg bewandeld. In navolging van het verslag van de Hoge raad voor Financiën gaat de fiscale inspanning naar de mobiliteit en naar de energiebesparing in de sector van de huisvesting.

Mijnheer de eerste minster, u wil meer aandacht besteden aan de strijd tegen de fiscale fraude. Het is ondenkbaar om de vruchten van de groei via een verlichting van de belastingen te verdelen als niet iedereen volgens zijn reële inkomsten bijdraagt aan het dekken van de collectieve behoeften.

De strijd tegen alle vormen van fraude was één van de zwakke punten van de korte evaluatie die u hebt gemaakt. Voortaan moet al onze aandacht en energie ernaartoe gaan.

Een woord over de financiering van de Gemeenschappen. In de diverse functies die ik bij de Franse Gemeenschap heb

partir de 2002. Nous attendons à cet égard le résultat du groupe de travail mis en place par le gouvernement, mais je voudrais rappeler que l'amélioration du statut social des indépendants doit aussi passer par une solidarité entre les indépendants eux-mêmes.

Pour ce qui concerne les soins de santé, je souhaiterais rappeler que notre groupe est particulièrement attaché aux principes généraux d'accessibilité, de qualité des soins, de solidarité et du caractère fédéral du système, en un mot, au caractère essentiel de l'assurance obligatoire qui doit couvrir l'ensemble des besoins en matière de santé. C'est en effet cette obligation qui est la garantie de la véritable solidarité. Nous nous réjouissons de l'accord intervenu entre le ministre des Affaires sociales et l'industrie pharmaceutique, accord qualifié de révolutionnaire par le ministre lui-même – et il l'est en réalité – puisqu'on assiste là à une véritable responsabilisation du secteur pharmaceutique dans le volume des dépenses, secteur qui devra désormais éponger tout dépassement budgétaire.

L'accessibilité aux soins pour tous les citoyens étant un droit fondamental, il est effectivement essentiel de supprimer les obstacles financiers à l'accès aux soins de qualité et, à cet égard, dans le secteur des médicaments, les mesures prises en faveur du médicament générique me paraissent extrêmement importantes.

Je me réjouis des moyens dégagés pour le remboursement de diverses prestations sur lesquelles j'avais eu l'occasion d'attirer l'attention du gouvernement lors de mon intervention en réponse à sa déclaration de l'année passée. Il s'agit du matériel de viscérosynthèse et d'endoscopie, des prothèses et notamment des prothèses de hanche.

Les moyens libérés pour le soutien aux maladies chroniques, notamment par le meilleur remboursement des voitures, du matériel de stomie et d'incontinence et des chaises roulantes pour les personnes à mobilité réduite – ce sont là des éléments concrets vécus par les malades tous les jours –, les fonds mis à disposition de projets particuliers, sont des acquis très importants pour le confort de vie des personnes touchées par ces maladies.

D'autres mesures annoncées par le gouvernement méritent certainement notre attention mais je voudrais particulièrement épingler le fait qu'un investissement particulier interviendra au niveau des soins palliatifs. C'est important pour nous, sénateurs, qui discutons de ce problème depuis maintenant plus d'un an. Les mesures annoncées par les représentants des ministres des Affaires sociales et de la Santé publique cette semaine en commissions réunies du Sénat nous ont éclairés à cet égard. Nous serons attentifs à la répartition des moyens qui doit privilégier, selon nous, une approche des soins continus qui vise à diffuser la culture palliative au sein de toutes les unités de soins, au domicile, dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins pour personnes âgées. C'est au niveau des médecins et des équipes de première ligne que l'attention doit être portée, au bénéfice des malades eux-mêmes.

Les personnes frappées par de longues maladies ont été prises en compte par le gouvernement et je note avec satisfaction le montant de 1,4 milliard consacré à la « facture maximale ».

Enfin, j'insiste sur le fait que, si la responsabilité de

bekleed, heb ik telkens kunnen aanvoelen hoezeer onderwijs en cultuur te lijden hadden onder de financiële moeilijkheden. Ik ben dus gelukkig met dit akkoord.

Dit akkoord is het resultaat van institutionele onderhandelingen. Betaalt één van de partijen hiervoor een overdreven prijs? Ik denk het niet, want elke partij heeft waarborgen gekregen. Te oordelen naar de reacties van de oppositie aan beide zijden van de taalgrens is het een evenwichtig akkoord.

Ik ga niet in op de inhoud van het akkoord, maar ik doe wel opmerken dat het vanuit institutioneel oogpunt wordt aangevuld door de overdracht van de gemeente- en de provinciewetgeving aan de gewesten. Dit strookt met de logica van een federale Staat.

Dit neemt echter niet weg dat de regionalisering van de lokale besturen enkel haar beslag kan krijgen als de nodige waarborgen worden ingebouwd voor de gemeenten met een bijzonder statuut.

Mijnheer de eerste minister, mijn fractie nauwlettend zal toezien op de concrete uitvoering van dit akkoord in het algemeen en op de eerbiediging van de waarborgen in het bijzonder.

Wij zijn overtuigd dat het onderwijs voortaan over de nodige middelen zal beschikken om onze jongeren de nodige vaardigheden bij te brengen om dynamische actoren van de nieuwe economie en bewame burgers in de nieuwe informatiemaatschappij te worden.

Deze fundamentele vraag kwam aan bod in de Europese Raad van Lissabon.

Naast het technische aspect is er de ware inzet: ieder individu kan niet alleen een gebruiker van de digitale maatschappij worden maar kan er ook een actieve rol in spelen.

“Internet voor allen”, staat in de regeringsverklaring. Dat betekent echter niet alleen een lijn en toestel voor iedereen, technische vaardigheid verwerven, een nieuwe grammatica beheersen. Het betekent vooral gebruik kunnen maken van analyse-instrumenten om zich te vormen, te ontplooien, te communiceren en deel te nemen aan een actief burgerschap. Dat betekent ook aan eenieder de mogelijkheid geven een kritische geest te ontwikkelen.

Internet voor allen is niet de afkondiging van een schijngevoel. Wij kunnen in de informatiemaatschappij een rol spelen die de toekomst beïnvloedt. Wij kunnen bijvoorbeeld verhinderen dat de informatie- en communicatiewereld volledig wordt opgeslorpt door de economie en door enkele personen wordt gecontroleerd.

Wij weten dat 80% van de internetgebruikers in het noordelijk halfmond wonen, maar toch moet deze wil tot democratisering zich uiten op wereldvlak. België moet er samen met Europa voor zorgen dat ook het Zuiden kan deelnemen aan deze nieuwe maatschappij.

Dat is onder meer een uitdaging voor de ontwikkelingssamenwerking. Wij verheugen ons over de verhoging van de begroting voor dit departement. Wij dringen aan op de kwijtschelding van de schulden van de landen uit het Zuiden. We moeten verder gaan in die richting zodat de kwijtschelding een realiteit wordt voor de landen die hun

l'ensemble des acteurs de la santé et ses mécanismes d'application sont importants, cette responsabilité doit porter sur les facteurs sur lesquels ces acteurs peuvent agir.

Si la réforme fiscale perd en gigantisme, elle gagne sans doute en solidité et en pertinence. Les mesures immédiates répondent à de vrais problèmes et sont en accord avec les préoccupations quotidiennes des citoyens.

Parmi ces mesures immédiates, je soulignerai la réforme qui permet d'améliorer le sort des bas revenus par le crédit d'impôt rendu remboursable et la hausse du forfait professionnel.

Nous nous réjouissons de la concrétisation fiscale du droit de choisir son mode de vie. L'impôt tend enfin vers la neutralité par rapport à ces choix de vie.

Une plus grande égalité fiscale exige qu'on prenne mieux en compte la capacité contributive réduite des isolés. Nous serons attentifs aux conclusions du groupe d'experts chargés de proposer les mesures visant à s'attaquer aux discriminations fiscales touchant principalement les femmes.

L'effort particulier fait en faveur des familles à bas revenu qui ne pouvaient bénéficier de la réduction d'impôt pour enfants à charge est important.

L'outil fiscal est aussi utilisé pour favoriser le développement durable. L'effort fiscal porte sur la mobilité et les économies d'énergie dans le secteur résidentiel, après rapport du Conseil supérieur des finances.

Vous prévoyez, monsieur le premier ministre, plus d'importance à la lutte contre la fraude fiscale. C'est pour nous élémentaire et fondamental. Il est inimaginable d'organiser le partage des fruits de la croissance par l'allègement fiscal sans tout faire pour que chacun contribue bien aux besoins de la collectivité à l'aune de ses revenus réels.

La lutte contre toutes les formes de fraude a été un des points faibles du bref bilan que vous avez dressé. Il faut désormais y consacrer toute notre attention et toute notre énergie.

J'en viens, monsieur le premier ministre, à ce qui n'est pas pour nous la moindre des satisfactions : le refinancement des communautés. Nul n'ignore les difficultés qu'elles connaissent. Les fonctions que j'ai eu l'occasion d'exercer à la Communauté française m'ont permis de mesurer combien l'enseignement et la culture souffraient de cette situation. Je suis donc heureux de l'accord intervenu.

Ce refinancement, ce n'est pas un mystère, est le résultat d'une négociation institutionnelle. Une partie paie-t-elle en échange un prix inconsidéré ? Je ne crois pas qu'on puisse dire cela. Chaque partie a reçu des garanties. Il suffit d'écouter les réactions des membres de l'opposition, de chaque côté de la frontière linguistique, pour se convaincre que cette accord est équilibré.

Je ne reviens par sur le contenu de cette accord mais je tiens à dire que sur le plan institutionnel, l'accord de refinancement est complété par le transfert de la loi communale et provinciale aux régions. La logique conduit, dans un État fédéral, à ce que les compétences communales et provinciales constituent des prérogatives détenues par les entités fédérées.

schuld toch nooit zullen kunnen afbetalen.

Er is discussie over de regionalisering van dat deel van de ontwikkelingssamenwerking dat verband houdt met communautaire en regionale bevoegdheden. De NGO's maken zich daar zorgen over en dat begrijp ik. Alle actoren op het terrein moeten zich hierover bezinnen vóór 2004. Er is dus nog wat tijd.

De democratische eis die wij centraal stellen in de constructie van een nieuwe mondiale maatschappij moet ook tot uitdrukking komen in onze bilaterale betrekkingen met de landen waarmee wij samenwerken.

Ik herinner aan het principe dat ik vorig jaar vooropstelde met betrekking tot een actieve politiek in Centraal-Afrika, namelijk "geen ontwikkeling zonder democratie en geen democratie zonder ontwikkeling".

Mijnheer de eerste minister, ik weet hoe moeilijk de taak in Centraal-Afrika is, maar toch acht ik het nodig uw aandacht te vestigen op de noodzaak van een mobilisatie ten gunste van de bevolking van Kivu, waar de situatie dramatisch is.

De democratische eis staat ook centraal in de Europese constructie. Ze is zelfs, wat enkele jaren geleden ondenkbaar was, de inzet van de betrekkingen met sommige partners van de Unie.

Tegenover de opkomst van extremistische partijen in de Unie, de deelname aan de macht van de FPÖ in Oostenrijk, kunnen wij maar één houding aanbevelen: de Europese constructie verdiepen. Europa moet echt democratisch en van de burger zijn. Het moet op een transparante wijze functioneren zodat de Europese burgers er zich kunnen in herkennen en het zich eigen kunnen maken. We moeten een Europa bouwen waar de stem van iedere burger, van elk land groot of klein, wordt gehoord. Een humaan Europa, dat de burger méér biedt dan een nationalistische reflex.

Onder het Belgische voorzitterschap zullen wij hieraan kunnen meewerken, wat niet eenvoudig zal zijn, maar het verheugt mij dat de regering vastbesloten is in die richting te gaan.

De eerste minister geeft toe dat het asiel- en immigratiebeleid een zwak punt is. Ik ben het daar mee eens. Tijdens de vorige zittingsperiode trad er een nieuwe wet in werking inzake de verwerving van de nationaliteit en een regularisatieprocedure, die de socialisten hadden gevraagd. Een en ander blijkt echter moeizaam te verlopen. De procedure tot verwerving van de nationaliteit door verklaring loopt ontoelaatbare vertraging op, ten nadele van personen die hier perfect geïntegreerd zijn.

De eerste minister belooft een hervorming van de asielpcedure. Het zou echter onverantwoord zijn dit te doen zonder eerst de vorige hervormingen af te werken. Het gaat hier om de geloofwaardigheid van de Staat.

Wanneer de Staat zijn eigen verbintenissen nakomt, kan hij met meer kracht respect eisen voor de in alle openheid genomen beslissingen. Een open, humaan en eerlijk beleid is de basis voor het vertrouwen van de burger in de Staat en een wapen tegen de duistere waanvoorstellingen en de leugens van de vijanden van de democratie.

Dan is er ook ruimte voor een sereen debat over het stemrecht

Il est toutefois évident que la régionalisation de l'organisation des administrations locales ne peut s'opérer qu'en respectant une certaine cohérence et en offrant des garanties particulières en ce qui concerne les communes à statut spécial.

Je me dois de vous dire, monsieur le premier ministre, combien mon groupe sera attentif à la concrétisation de cet accord et, particulièrement, au respect des garanties qui y sont attachées.

Monsieur le premier ministre, grâce au refinancement, l'enseignement aura les moyens – nous l'espérons, nous en sommes convaincus – de donner aux jeunes les acquis nécessaires pour être des acteurs dynamiques de la nouvelle économie, des citoyens maîtrisant la nouvelle société de l'information.

C'est la question fondamentale qui a été posée au Conseil européen de Lisbonne.

Au-delà des aspects techniques, il y a l'enjeu central essentiel de la possibilité donnée à chacun d'entre nous de devenir acteur d'une société numérique et pas seulement utilisateur de celle-ci.

« Internet pour tous », proclame la déclaration gouvernementale. Certes, mais ce n'est pas une ligne pour tous, une machine pour chacun. On sent d'ailleurs déjà l'ambition que constitue ce banal énoncé. Ce n'est pas seulement acquérir un savoir technique, maîtriser une grammaire nouvelle : c'est surtout pouvoir bénéficier des outils d'analyse permettant de profiter de ces technologies pour s'éduquer, s'épanouir, communiquer, partager une citoyenneté active.

Internet pour tous, c'est Internet pleinement approprié par chacun. C'est donner à chaque citoyen la possibilité de mener une réflexion critique, de penser Internet dans l'articulation des trois dimensions de la communication : technique, culture et société.

Internet pour tous, ce n'est pas la proclamation d'un égalitarisme de façade. Nous devons être des acteurs de la société de l'information capables de peser sur notre devenir et, notamment, d'empêcher que le champ de l'information et de la communication ne soit totalement absorbé par l'économie et contrôlé par quelques-uns.

Cette volonté de démocratisation doit jouer au niveau de la planète entière, alors que l'on sait que 80% des utilisateurs d'Internet se trouvent dans l'hémisphère nord. L'Europe, et en son sein notre pays, doit veiller à ce que les pays du Sud puissent participer à cette nouvelle société. C'est un défi qui concerne notamment la coopération au développement. Le budget de ce département est en hausse significative et nous nous en réjouissons. Nous insistons sur la remise de la dette pour les pays du Sud. L'effort doit être poursuivi, réactualisé en termes de chiffres, de manière à ce que cette remise de la dette soit une réalité pour l'ensemble des pays du Sud qui ne peuvent la rembourser. Quant à la régionalisation des matières de la coopération, dans la mesure où elle porte sur des compétences communautaires et régionales, elle suscite le débat. Les ONG s'en inquiètent. Je puis comprendre ces inquiétudes, ces interrogations. Je pense qu'une réflexion à ce sujet doit réunir tous les acteurs de terrain. Nous avons le temps de le faire. On parle d'une échéance en 2004, mais

van alle in België verblijvende vreemdelingen bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen in 2006. Er moet een einde komen aan deze discriminatie tussen Europese en niet-Europese vreemdelingen. Wij hebben de voorlopige loskoppeling trouwens aanvaard om ons land in staat te stellen te gelegener tijd aan de Europese vereisten te voldoen. De tekst van artikel 8 van de Grondwet is in dat opzicht zeer verhelderend.

Mijnheer de eerste minister, wij hopen dat de vele maatregelen die in deze regeringsverklaring worden aangekondigd de Belgen in staat zullen stellen een nieuwe toekomst en een actief burgerschap op te bouwen, in solidariteit, broederlijkheid en wederzijds vertrouwen.

De betaling van de toekomstige pensioenen is verzekerd, de institutionele solidariteitsmechanismen zijn versterkt en de openbare schuld zal minder zwaar wegen op de toekomstige generaties. De gemeenschappen zullen voldoende middelen hebben om deze generaties een degelijke opvoeding te geven. Het werk zal beter verdeeld zijn en de levensomstandigheden van de minst bedeelden in de maatschappij zullen beter worden.

De oude demonen van extremisme en fanatisme moeten wijken. Het werk van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding, dat bijna tweemaal zoveel middelen krijgt, zal daar zeker toe bijdragen. De verdraagzaamheid is echter niet alleen een zaak van specialisten. Iedereen moet bijdragen aan de ontplooiing van de democratie.

De politieke wereld moet zijn taak op het terrein opnemen om naar de burger te luisteren en om de leugen en haat openlijk en compromisloos aan te vallen.

We moeten voorzichtig zijn in onze uitspraken, bijvoorbeeld in gevoelige materies zoals de justitie en de strijd tegen de criminaliteit. Onze verantwoordelijkheid en eer verbieden ons verachtelijke vergelijkingen te maken, zelfs als zij op een bepaald ogenblik erg populair zijn. Wij zullen niet toegeven aan de euforie. De hervormingen die in de federale regeringsverklaring zijn aangekondigd, boezemen ons het grootste vertrouwen in. Wij zullen des te meer toezien op de uitvoering ervan.

cette réflexion doit avoir lieu à temps pour que les résultats de celle-ci puissent être pris en compte lors de la mise en œuvre des accords annoncés. L'exigence démocratique que nous plaçons au cœur de la construction de la nouvelle société mondiale doit s'exprimer aussi dans nos relations bilatérales au niveau du fonctionnement des États avec lesquels nous coopérons.

L'année dernière, à la même occasion, je me félicitais de la volonté du gouvernement de mener une politique active en Afrique centrale, mais j'insistais sur un principe, et vous me pardonnerez cette répétition : « pas de développement sans démocratie, pas de démocratie sans développement ». Je mesure l'ampleur de la tâche et la difficulté de la situation en Afrique centrale. J'estime cependant nécessaire, monsieur le premier ministre, d'attirer votre attention sur l'urgence d'une mobilisation en faveur des populations du Kivu où la situation est dramatique.

La question démocratique est au cœur, aussi, de la construction européenne. Elle est même, et c'était insoupçonnable il y a quelques années, l'enjeu des relations avec certains de nos partenaires de l'Union.

Face à la montée de partis extrémistes dans plusieurs pays de l'Union, à la participation au pouvoir du FPÖ en Autriche, nous préconisons la même attitude : approfondir la construction européenne. Mais il faut bâtir une Europe démocratique, citoyenne, au fonctionnement transparent, dans laquelle les citoyens européens peuvent se reconnaître, une Europe qu'ils puissent s'approprier. Bâtir une Europe où puisse s'exprimer la voix de chaque citoyen, des grands comme des petits pays. Bâtir une Europe humaine, qui ne soit pas qu'économique, mais sociale, fiscale, culturelle aussi. Bâtir une Europe qui offre au citoyen plus de promesses que le repli nationaliste.

Ces défis, la présidence belge aura l'occasion de les relever. Ce ne sera pas simple, mon expérience de la COSAC m'en convainc ! Mais je me félicite de la volonté ferme exprimée par le gouvernement à cet égard.

Monsieur le premier ministre, dans votre bilan, vous avez cité la politique de l'immigration et de l'asile comme une de celles qui n'apportaient pas entière satisfaction ! Je vous suis entièrement dans ce constat, et j'espère que nos motifs d'insatisfaction sont les mêmes ! L'année législative écoulée a vu l'entrée en vigueur d'une nouvelle loi sur l'acquisition de la nationalité et la mise en route d'une procédure de régularisation, répondant aux vœux des socialistes. La mise en œuvre de ces deux réformes paraît cependant bien laborieuse, et c'est un euphémisme ! La procédure d'acquisition de la nationalité par déclaration, particulièrement, connaît des retards insupportables, qui privent sans raison des personnes parfaitement intégrées dans notre pays de la nationalité qu'ils ont décidé d'acquérir. Quant à la procédure de régularisation, les derniers événements sont tout à fait préoccupants ! Les présidents des chambres de régularisation eux-mêmes nous avertissent que les délais ne pourront être respectés.

Vous avez annoncé, monsieur le premier ministre, une réforme de la procédure d'asile. Je crois qu'il ne serait pas responsable de mettre en place cette réforme en négligeant de régler, au préalable, la mise en œuvre des réformes

précédentes. C'est une question de crédibilité, de confiance dans l'État de la part des personnes qui vivent dans notre pays, qui veulent se conformer à nos lois, y vivre régulièrement, obtenir la nationalité belge ou y recevoir l'asile.

Si l'État respecte ses engagements, il peut exiger avec plus de force le respect des décisions prises, en toute transparence. Une politique claire, fondée sur des valeurs humanistes, une mise en œuvre honnête, voilà qui fonde la confiance du citoyen dans l'État. Voilà qui fait reculer les fantasmes obscurs, la manipulation et le mensonge utilisés par les ennemis de la démocratie en ces matières sensibles.

Voilà qui ouvre la place à un débat serein sur le droit de vote de tous les étrangers résidant en Belgique aux élections communales et provinciales de 2006. Nous tenons à ce que soit mis fin à cette discrimination entre les étrangers membres de l'Union européenne et les autres. Nous avons accepté d'ailleurs le découplage provisoire pour permettre à notre pays de satisfaire en temps utile aux exigences européennes. La rédaction de l'article 8 de la Constitution est éclairante à cet égard. Nous ne pouvons imaginer que cette différenciation sans fondement subsiste pour les prochaines élections.

Monsieur le premier ministre, chers collègues, nous fondons l'espoir que les nombreuses mesures annoncées par cette déclaration permettront aux Belges de se réapproprier leur avenir, leur citoyenneté, de devenir, toujours plus, des citoyens actifs, auteurs de leur devenir, dans la solidarité interpersonnelle, intergénérationnelle et interrégionale. Et, oserais-je dire, après tout oui, dans la fraternité, dans la confiance en l'autre, qu'il soit Wallon, Flamand, Bruxellois, germanophone ou européen, nouveau Belge, étranger de passage ou résident de longue date.

Les conditions sont remplies pour que le paiement des pensions futures soit assuré ; les mécanismes institutionnels de solidarité sont renforcés et la dette pèsera moins sur les générations futures. Les communautés auront les moyens de leur offrir une éducation solide, une formation à la citoyenneté d'abord. Le travail sera mieux rétribué et les conditions de vie des moins favorisés – très pauvres, allocataires sociaux, malades – seront améliorées. C'est le programme que vous avez présenté.

Les vieux démons de l'extrémisme et du fanatisme doivent reculer... Le travail du Centre pour l'égalité des chances, dont les moyens sont presque doublés, y contribuera certainement. Mais la tolérance n'est pas l'affaire de spécialistes ! Il nous appartient à tous, citoyens, parents, professeurs, de contribuer à l'épanouissement de la démocratie. Les responsables politiques doivent assumer leur rôle sur le terrain, comme dans les organes représentatifs, pour assurer l'écoute du citoyen et combattre de front le mensonge et la haine là où on essaie de les répandre. Sans compromis. Il nous faut être attentifs à cet égard aux voies que nous acceptons d'emprunter, par exemple dans les matières sensibles comme la justice et la lutte contre la délinquance. Il faut être capables de refuser des assimilations abjectes, même si elles paraissent à un certain moment populaires. C'est notre responsabilité et notre honneur aussi. Assumons-les, monsieur le premier ministre, chers collègues, je l'ai dit, nous ne cédon pas à l'euphorie. Mais nous plaçons de grands espoirs dans les réformes annoncées par la déclaration de politique fédérale.

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD). – Wij beleven deze week een historisch begrotings- en beleidsmoment: voor het eerst sinds méér dan vijftig jaar spreekt een premier onomwonden over een gezonde begroting die het mogelijk maakt op korte termijn een aantal economische en sociale stimuli te geven en op langere termijn een beleidsvisie te ontwikkelen. Zo kunnen ons land en zijn bevolking opnieuw intern een optimisme en vertrouwen uitstralen en zich extern opnieuw op de Europese en op de wereldkaart plaatsen.

Zeker is dat de overheidsfinanciën nog steeds zorgen baren. De grote overheidsschuld, opgebouwd op het einde van de jaren zeventig tot het begin van de jaren tachtig, is niet in één pennentrek weg te cijferen en blijft nog steeds een niet te onderschatten handicap.

Gedaan echter met het spookbeeld van het sneeuwbaaleffect, dat ons met zijn zelfvoedend karakter jaren heeft achtervolgd en afgeschrikt. Voor het eerst sinds een halve eeuw heeft een regering een begroting in evenwicht ingediend en heeft ze een aanzet gegeven om de volgende begrotingsjaren met een aanzienlijk overschot te kunnen sluiten, wat op zijn beurt aanleiding zal geven tot een vernieuwend en stevig onderbouwd zekerheidsbeleid.

De VLD-fractie dankt de regering omdat ze ook de senatoren in de gelegenheid stelt de federale beleidsverklaring te evalueren. Ze neemt de gelegenheid te baat om de eerste minister te feliciteren voor de doorbraak die hij in verschillende belangrijke dossiers realiseerde, niet het minst inzake de belastinghervormingen.

De oppositie gebruikt nu krachttermen als “te weinig”, “te kortzichtig”, “te onvoorzichtig”, “geen visie op termijn”, “gelogen, bedrogen en schaamteloos”. Dat is de taal van hen die nu menen het pas herstelde vertrouwen verbaal te moeten ondermijnen, terwijl zij zich in het verleden leenden tot hand- en spandiensten om een beleid zonder uitkomst, zonder toekomst en zonder visie te verdedigen.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Zaten de SP en de PS dan niet in de vorige regering?

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD). – In de vorige regeringen was er maar één die het woord mocht voeren en dat was meneer Dehaene.

Wat is de realiteit vandaag? Wat zijn de kernpunten van het regeringsbeleid? Oordeel zelf: een met bijna 4% aantrekkende economie, een werkloosheid die eindelijk tot onder het Europees gemiddelde daalt en een sterkere concurrentiepositie die zelfs die van landen als Frankrijk, Oostenrijk en Japan overtreft. Wanneer het land economisch goed boert, heeft dat logischerwijs invloed op de armoedecijfers. Zo daalt meer bepaald het aantal steuntrekkers met ongeveer 3,3%.

Ik keer eerst even terug naar de belastinghervorming. Sommige oppositieleiden noemden dit de taart zonder room. Ik wil onderstrepen dat de versnelde afschaffing van de crisisbelasting er daadwerkelijk komt. Het was niet de VLD die die belasting heeft ingevoerd. Ik wijs er ook op dat de belastinghervorming op kruissnelheid – in 2004 – meer dan 130 miljard zal bedragen, in het bijzonder door de fiscale

Nous serons donc d’autant plus vigilants quant à leur mise en œuvre !

Mme Jeannine Leduc (VLD). – *Nous vivons un moment historique : pour la première fois depuis plus de cinquante ans, un premier ministre annonce un budget sain permettant d’une part de stimuler la vie économique et sociale et d’autre part de développer une vision politique à long terme.*

La dette publique reste certes un handicap à ne pas sous-estimer. Mais c’en est fini de l’effet boule de neige. C’est la première fois depuis un demi-siècle qu’un gouvernement présente un budget en équilibre permettant de dégager des surplus les prochaines années, ce qui renforcera la politique sociale.

Le groupe VLD remercie le gouvernement de permettre aux sénateurs d’évaluer la déclaration de politique fédérale. Il félicite le premier ministre en particulier pour sa réforme fiscale.

En employant des termes tels que « mensonges, tromperie, sans-gêne », « imprudence », l’opposition tente de miner la confiance retrouvée alors qu’elle avait mené une politique sans vision à long terme.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Le SP et le PS ne faisaient-ils pas partie du gouvernement précédent ?*

Mme Jeannine Leduc (VLD). – *Le seul qui avait quelque chose à dire dans les gouvernements précédents, c’était M. Dehaene.*

Quels sont les points forts de la politique gouvernementale d’aujourd’hui ? Jugez-en par vous-même : une croissance économique de presque 4%, un taux de chômage enfin sous la moyenne européenne et une meilleure compétitivité. La bonne santé économique du pays a en outre fait baisser le nombre d’assistés de 3,3%.

Je reviens sur la réforme fiscale. Je voudrais souligner que la cotisation de crise sera bel et bien supprimée. Ce n’est pas le VLD qui avait instauré cet impôt. En outre, lorsqu’elle aura atteint sa vitesse de croisière, la réforme fiscale s’élèvera à plus de 130 milliards. Le gouvernement utilise donc les marges sans témérité. C’est une occasion que les gouvernements précédents ont laissé passer.

Tout aussi novateur est le développement de la société de l’information visant à combler le fossé digital, à rendre les

gelijkschakeling tussen gehuwden en samenwonenden, de vermindering van de belasting op arbeid, de verlaging van het maximumtarief, het invoeren van een belastingkrediet voor wie niet van de belastingvermindering kan profiteren en de verhoging van de bestaansminima. De regering benut dus wel degelijk iedere marge voor een maximale belastingvermindering. Ze behoedt zich wel voor elk vorm van roekeloosheid en ze houdt de overheidsschuld uit het verleden met veiligheidsmarges onder controle. Juist hier hebben de vorige regeringen een goede kans op een vlugger herstel gemist.

Even vernieuwend is de uitbouw van de informatiesamenleving met aandacht voor de zogenaamde digitale kloof, het toegankelijk maken van overheidsinformatie via het internet en de uitbouw van de telecominfrastructuur.

Totaal nieuw is de bijna historisch te noemen doorbraak in het communautaire dossier. Wat de regering in het verleden nooit voor elkaar kreeg, werd door de huidige federale, gemeenschaps- en gewestregeringen gerealiseerd.

En de bereikte resultaten zijn niet min.

De fiscale autonomie is een feit. Vele jaren werd gedroomd van de dag waarop de gewesten de mogelijkheid zouden krijgen om op- of afcentiemen aan te rekenen op de personenbelasting. Eindelijk zijn we nu zo ver. Vlaanderen kan zelf belastingen heffen en sommige belastingen, zoals bijvoorbeeld het kijk- en luistergeld, kunnen worden afgeschaft.

Een aantal van de zogenaamde hete communautaire hangijzers werden uit het vuur gehaald: ik denk aan de regionalisering van de gemeente- en provinciewet, aan Vlaanderens volledige bevoegdheid over de faciliteitengemeenten, waardoor de waarborgen voor de Brusselse Vlamingen nu maximaal zijn, en aan de regionalisering van Ontwikkelingssamenwerking, Buitenlandse Handel en Landbouw, alsmede aan de herfinanciering van de gemeenschappen.

Deze zo lang verwachte en noodzakelijke interne stabiliteit tussen de gewesten en de gemeenschappen zal zich vanzelfsprekend weerspiegelen in een sociaal, economisch en financieel reveil, de hoeksteen van onze beloftevolle toekomst.

Tevens heeft de federale regering de moed – en dit siert de premier- om haar zwakke punten aan te halen en terzake maatregelen te nemen. Zo wordt de strijd tegen de hardnekkige bureaucratie opgedreven, wordt de liberalisering van de telefoonmarkt versneld en wordt de strijd tegen de fiscale fraude verhoogd. Tevens voert de regering haar inspanningen voor de uitvoering van het asielbeleid op.

In het verleden ontbrak vaak een doeltreffend asielbeleid. Jarenlang werden de problemen onder de mat geveegd. Er werd niets gedaan tegen het stijgend aantal illegalen en vaak zelden geïntegreerde vreemdelingen, die al die tijd verdoken in ons land leefden, in de meest lamentabele omstandigheden. Er werden evenmin initiatieven genomen die gericht waren op integratie en inburgering. Dit was het kenmerk van het non-asielbeleid van de vorige regeringen.

Daarom steunde de VLD-Senaatsfractie de regering in haar

informations des pouvoirs publics accessibles via l'internet et à développer l'infrastructure des télécommunications.

Contrairement aux gouvernements précédents, les gouvernements fédéral et fédérés actuels sont parvenus à une avancée historique dans le dossier communautaire.

Et les résultats engrangés ne sont pas négligeables. L'autonomie fiscale des régions est une réalité. La régionalisation de la loi communale et provinciale donne aux Flamands de Bruxelles les garanties maximales. D'autres compétences sont régionalisées et les communautés sont refinancées.

Le gouvernement fédéral a en outre le courage de reconnaître ses points faibles. Il prendra ainsi des mesures contre la bureaucratie, accélérera la libéralisation du marché de la téléphonie et améliorera la lutte contre la fraude fiscale.

Le gouvernement intensifie ses efforts en matière de politique d'asile. Pendant des années, notre pays n'a rien fait contre le nombre croissant d'illégaux ni pour l'intégration.

C'est pourquoi le groupe VLD du Sénat soutient la nouvelle procédure du gouvernement qui garantit les droits des vrais réfugiés. Par contre, les réfugiés économiques doivent être éloignés du territoire. Cette politique d'éloignement semble difficile à mettre en œuvre, peut-être parce que certains partis soufflent le chaud et le froid. J'ai admiré hier la réaction de M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, au discours digne du Vlaams Blok de M. De Crem.

initiatief om een nieuwe, billijke en snelle procedure in het leven te roepen en de status van vluchteling te bepalen. Zo worden de rechten van de echte vluchtelingen gevrijwaard. Terzelfder tijd filtert deze aanpak de vluchtelingen uit economische overwegingen. Zij moeten onherroepelijk van het grondgebied worden verwijderd. De verwezenlijking blijkt veel moeilijker dan de planning. Een ernstig en doorgedreven verwijderingsbeleid blijkt moeilijk te realiseren. Misschien komt dat omdat bepaalde partijen, tegelijkertijd warm en koud blazen. Ik bewonderde gisteren de reactie van onze minister van Binnenlandse Zaken, de heer Duquesne, op de Vlaams Blok-klinkende toespraak van de heer De Crem.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – Dat was inderdaad een Vlaams Blok-toespraak.

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD). – De heer Dusquesne wees erop dat niet met “zakken” wordt gemanipuleerd, maar dat het om mensen gaat, die ook uit economische overwegingen hun land proberen te ontvluchten om elders een beter leven te kunnen opbouwen. Wat zouden wij doen indien wij in hetzelfde geval waren? Er moeten maatregelen worden genomen, want ons land kan niet iedereen opvangen. Als liberaal vind ik dat iedereen mag gaan en staan waar hij wil. We moeten echter in de eerste plaats zorgen dat de echte asielzoekers asiel krijgen. De mensen die onterecht asiel vragen, de vluchtelingen uit economische overwegingen, mogen we geen toegang geven tot een asielaanvraag.

Dát is de regel die moet worden toegepast. Maar, zoals de eerste minister heeft gezegd, is er een verschil tussen plannen maken en een visie ontwikkelen enerzijds, en de uitvoering ervan, anderzijds, omdat voor dat laatste de medewerking van velen vereist is. De uitvoering zal dus goed moeten worden opgevolgd.

Omdat het al te simplistisch zou zijn te veronderstellen dat alle illegalen van het grondgebied moeten worden verwijderd, een aantal onder hen hebben zich immers ondertussen in onze maatschappij geïntegreerd, hebben één van onze talen geleerd en hebben zich aan onze levenswijze aangepast, heeft de VLD goedkeuring verleend aan een éénmalige regularisatiewet.

Wij kunnen ons afvragen wie aan de basis lag van het feit dat zovele illegalen zolang in erbarmelijke omstandigheden in ons land geleefd hebben.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Wie was minister van Binnenlandse zaken?

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD). – Wij gaan akkoord met een éénmalige regularisatie. Een algemene en continue regularisatie van illegaal in het land verblijvende vreemdelingen is uiteraard niet aangewezen. Dit zou enkel meer illegalen uit de buurlanden aantrekken en de indruk wekken dat het volstaat om voldoende lang illegaal in het land te verblijven om uiteindelijk toch geregulariseerd te worden. Vele illegalen die sedert geruime tijd in ons land verblijven, hebben trouwens nooit een poging gedaan om zich te integreren.

Het is dan ook bedroevend te moeten vaststellen dat de traagheid van de werkzaamheden van de bij de regularisatiewet ingestelde commissie niet zozeer te wijten is aan het aantal ingediende dossiers, doch wel aan het

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Il s'agissait effectivement d'un discours digne du Vlaams Blok.*

Mme Jeannine Leduc (VLD). – *M. Duquesne a rappelé qu'il s'agissait d'êtres humains et non de sacs. Notre pays ne peut accueillir tout le monde. Nous devons donner la priorité aux réfugiés politiques. Quant aux réfugiés économiques, nous ne pouvons pas répondre à leur demande d'asile. L'application de cette règle semble problématique, car elle suppose la collaboration de nombreuses personnes. Le VLD a approuvé le principe d'une régularisation unique pour les réfugiés qui se sont intégrés.*

On peut se demander par la faute de qui tant d'illégaux ont vécu si longtemps dans notre pays dans des circonstances lamentables.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Qui était ministre de l'Intérieur ?*

Mme Jeannine Leduc (VLD). – *Une régularisation systématique des illégaux ne ferait qu'attirer encore plus d'illégaux dans notre pays. De nombreux illégaux séjournant depuis longtemps dans notre pays n'ont du reste jamais tenté de s'intégrer.*

Il est dès lors affligeant de constater que la lenteur des travaux de la commission de régularisation est principalement due aux chamailleries entre ses responsables.

Je voudrais souligner l'importance du remplacement de l'aide financière par une aide matérielle fournie par les CPAS. En effet, certains individus viennent recevoir une fois par mois des sommes qu'ils doivent probablement remettre à des trafiquants d'êtres humains. C'est à cause des gouvernements précédents que des réseaux de traite d'êtres

aanhoudend gehacketak tussen de verantwoordelijken in deze commissie.

Een andere belangrijke component die ik wil vermelden, is de vervanging van de financiële hulpverlening door materiële dienstverlening door de OCMW's. Ik geloof echt dat een asielzoeker recht heeft op woning, kleding, voeding en medische verzorging. We hebben het wellicht allen reeds kunnen vaststellen in onze gemeenten dat mensen in meestal zeer luxueuze auto's éénmaal per maand geldsommen in ontvangst komen nemen die ze waarschijnlijk direct moeten overhandigen aan mensenhandelaars.

Dat netwerken van mensenhandelaars zich in ons land hebben kunnen nestelen is niet de schuld van deze regering. Dat is de schuld van de voorgaande regeringen, die gedurende een lange periode terzake onvoldoende maatregelen hebben genomen. Ik wil ook de advocaten nawijzen die ten koste van het leed en de verwachtingen van vluchtelingen een inkomen genereren. Deze kanker moeten wij proberen te verwijderen. *(De heer Verreycken applaudisseert.)*

Ik pleit er dus voor dat echte asielzoekers woongelegenheden, kleding, voeding en geneeskundige verzorging krijgen. Maar voor andere mensen, die weliswaar uit arme landen komen, waar de levensomstandigheden niet zo ideaal zijn, moeten we het tij proberen te keren via ontwikkelingssamenwerking. Die mensen moeten we uit ons land verwijderen.

De heer Wim Verreycken (VL. BLOK). – Dat is een Vlaams Blok-toespraak.

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD). – Wanneer België het voorzitterschap waarneemt van de Raad van de Europese Unie, dient de regering een uitgesproken aandacht te hebben voor de strijd tegen de illegale immigratie, de harmonisatie van het onthaalbeleid, de goedkeuring van de tijdelijke beschermingsrichtlijn en de harmonisatie van de asielprocedure, zodat de EU-lidstaten het eens kunnen worden over deze cruciale punten in het asielbeleid. Want wij zijn niet vergeten hoe sommige van onze buurlanden asielzoekers bij nacht en ontij over de grens droppen.

Tot slot wil ik nog ingaan op de belangrijke uitdagingen in de sociale zekerheid.

Het meest in het oog springend is dat de begroting voor gezondheidszorg wordt opgetrokken tot 22,3 miljard. Daarvan wordt 3,3 miljard uitgetrokken voor de uitvoering van het sociale akkoord dat onder impuls van de witte woede tot stand kwam; met 8,4 miljard wordt voor het eerst in jaren het geneesmiddelenbudget op een realistisch niveau getild. Daarnaast wordt 1,7 miljard toegevoegd aan het budget van de ziekenhuizen, waarmee een aantal verplichtingen die in het verleden werd opgelegd, moeten worden gefinancierd. Ten slotte trekt de regering 1,4 miljard uit om de financiële last voor chronisch zieken eindelijk op een aanvaardbaar peil te brengen.

Hiermee wordt sinds lang in de geschiedenis van de gezondheidszorg een realistische begroting voorgesteld. Dit mag echter geenszins betekenen dat we op onze lauweren rusten. Aan de ene kant nemen de noden van de bevolking immers toe, onder meer door de vergrijzing, en aan de andere kant zal de vooruitgang van de medische wetenschap en de hiermee gepaard gaande ontwikkeling van nieuwe

humains ont pu s'implanter dans notre pays. Je voudrais également dénoncer les avocats qui génèrent des revenus sur le dos des réfugiés. Nous devons tenter d'éradiquer ce cancer. (Applaudissements de M. Verreycken.)

Je plaide donc pour que l'on fournisse aux vrais demandeurs d'asile une aide matérielle. Quant aux autres qui proviennent de pays pauvres, nous devons les aider par le biais de la coopération au développement. Nous devons éloigner ces personnes de notre pays.

M. Wim Verreycken (VL. BLOK). – C'est un discours digne du Vlaams Blok.

Mme Jeannine Leduc (VLD). – Lorsque la Belgique occupera la présidence du Conseil de l'Union européenne, elle devra mettre les États membres d'accord sur plusieurs points cruciaux de la politique d'asile. Nous n'avons en effet pas oublié comment certains de nos voisins déposent des demandeurs d'asile dans notre pays.

J'aimerais enfin évoquer les défis de la sécurité sociale.

Le fait le plus marquant est que le budget des soins de santé passe à 22,3 milliards. 3,3 milliards sont affectés à l'exécution de l'accord social consécutif à la colère des blouses blanches. Avec 8,4 milliards supplémentaires, le budget médicaments est amené à un niveau réaliste. 1,7 milliard est ajouté au budget des hôpitaux. Enfin, le gouvernement affecte 1,4 milliard à l'allègement de la charge financière des maladies chroniques.

C'est le premier budget réaliste depuis longtemps en matière de soins de santé. Nous ne nous reposons pas sur nos lauriers, car le vieillissement de la population et les progrès médicaux exerceront une pression budgétaire continue.

Le rapport Peers recommande une utilisation efficace des moyens dans le secteur des soins de santé. Dépasser les conflits d'intérêt permettra d'objectiver l'évaluation permanente de la nomenclature. La réforme du financement doit promouvoir l'hôpital de jour.

Je me réjouis que l'on accorde plus de moyens aux soins palliatifs. Tous le monde doit pouvoir mourir dans la dignité. Veillons cependant à ce que ces moyens n'aillent pas en priorité aux institutions et piliers et que l'on ne passe pas de l'acharnement thérapeutique à l'acharnement palliatif.

Un autre point crucial pour le VLD consiste en la réforme du

geneesmiddelen en nieuwe onderzoeks- en curatieve technieken een blijvende budgettaire druk uitoefenen.

Het rapport – Peers, dat vorig jaar in de Senaat werd besproken, stelt duidelijk dat moet worden gewerkt aan een doelmatige aanwending van de middelen in de gezondheidszorg om deze betaalbaar te maken. In het afgelopen jaar zijn hieromtrent belangrijke stappen gedaan. Er staan projecten op stapel die de gezondheidszorg moeten ontdoen van elke vorm van belangenbehartiging. Dit zal tevens een permanente evaluatie van de nomenclatuur op objectieve wijze mogelijk maken.

De hervorming van de financiering van de ziekenhuizen moet aanleiding geven tot een ernstige discussie over de promotie van het dagziekenhuis. Vandaag nog worden ziekenhuizen bestraft omdat ze bepaalde ingrepen laten gebeuren in het dagziekenhuis. Het loont dus om te kiezen voor de duurste oplossing, namelijk de klassieke ziekenhuisopname. De huidige financiering stemt niet meer overeen met de ziekenhuisrealiteit.

Wat de gezondheidszorg betreft, verheugt het me dat meer middelen worden vrijgemaakt voor de uitbouw van de palliatieve zorgverlening. Tijdens de hoorzittingen over waardig sterven en in de talrijke contacten met mensen uit de sector hebben wij bij herhaling de grote nood aan meer mensen en middelen kunnen vaststellen. Waardig kunnen en mogen sterven in ziekenhuizen, verzorgingsinstellingen, maar ook thuis, in de eigen vertrouwde omgeving, moet voor iedereen mogelijk worden gemaakt. Dat is ook de grote bezorgdheid van de VLD. Wij vragen de minister evenwel erover te waken dat de supplementaire gelden echt prioritair aan de stervende mensen worden besteed en niet naar de zuilen en instellingen worden gekanaliseerd. Een bijkomende zorg is dat wij van therapeutische hardnekkigheid zouden verzeilen in palliatieve hardnekkigheid.

Een ander punt dat van cruciaal belang is voor de Vlaamse liberalen en democraten betreft de hervorming van het sociaal statuut van de zelfstandigen. De regering heeft een aanzet gegeven tot enkele correcties. De gezinsbijslag voor het eerste kind werd verhoogd met 600 frank, de carenstijd werd principieel teruggebracht van drie maanden tot één maand en er werden correcties aangebracht op het vlak van de pensioenbijdragen. Maar ook hier moet de weg van de voorzichtigheid worden bewandeld. De bijdragenstructuur voor het sociaal statuut is verschillend voor werknemers en zelfstandigen. Een totale gelijkschakeling van beide systemen lijkt dan ook uitgesloten.

Wel moeten de twee stelsels naar elkaar toegroeien in plaats van uit elkaar, zoals totnogtoe het geval was.

Voor de VLD zijn twee punten essentieel. Ten eerste moet de gezinsbijslag voor het eerste kind worden gelijkgeschakeld. In een tijd dat alle politieke partijen de mond vol hebben over kinderrechten, lijkt het moment aangebroken dat ons land alle kinderen even graag ziet.

Ten tweede moet de pensioenvermindering van 5% voor elk jaar dat een zelfstandige op vervroegd pensioen gaat, absoluut worden afgeschaft. Werknemers hebben sinds 1990 een flexibele pensioenleeftijd. Daarnaast genieten velen onder hen een brugpensioen en er bestaan heel wat formules die mits beperkt loonverlies een onbezorgde oude dag garanderen. De

statut social des indépendants. Le gouvernement a amorcé quelques corrections. Si un alignement des systèmes pour employés et indépendants semble exclu, ces deux systèmes doivent désormais converger.

Il faut d'une part que les allocations familiales pour le premier enfant soient identiques et d'autre part abolir le système selon lequel l'indépendant perd 5% de sa pension par année de retraite anticipée.

Les personnes bénéficiant d'un revenu de remplacement participeront également à la prospérité. Le VLD se réjouit en particulier de l'augmentation des revenus de remplacement pour handicapés, y compris ceux qui se marient.

L'augmentation du minimum d'existence n'est pas pour cette année. Mais donner de l'emploi aux personnes concernées constitue une meilleure mesure.

En ce qui concerne la médecine du premier échelon, le mot clé est la collaboration. Le VLD plaide pour une politique en harmonie avec ce que les communautés ont déjà accompli. Grâce à l'augmentation de moyens, les collaborations, les soins à domicile etc. ne pourront que mieux fonctionner.

En ce qui concerne les organes de concertation, le VLD demande d'améliorer le soutien financier aux structures existantes plutôt que d'en créer de nouvelles.

Je souligne que toutes les mesures figurant dans la déclaration gouvernementale sont portées par tous les partis de la majorité. Il n'y a pas de mesures rouges, vertes ou bleues. Elles visent à créer un avenir meilleur dans une société meilleure où le bien-être est partagé par le plus grand nombre.

Je conclurai en constatant avec joie que cette déclaration de politique générale va dans le sens de l'État social actif. Elle trace des voies nouvelles qui doivent amener notre pays dans les prochaines années au sommet de l'Europe. Avec le gouvernement, nous abordons ce défi en toute confiance.

actieve welvaartstaat is geen argument om de zelfstandigen te onthouden wat zo royaal aan werknemers werd toebedeeld.

Los van het grote debat over de gezondheidszorg voor zelfstandigen, dat ongetwijfeld zal worden gevoerd, pleit ik ervoor om minstens de definitie van grote risico's een moderne invulling te geven.

De regering heeft ook een gefaseerd plan uitgewerkt om mensen die een vervangingsinkomen genieten, in de welvaart te laten participeren. Naast de vooropgestelde indexering van de sociale uitkeringen zal ook een aantal uitkeringen worden verhoogd.

De VLD is in het bijzonder verheugd over de verhoging van de inkomensvervangende tegemoetkoming voor gehandicapten. Die kon niet achterblijven nadat eerder de bedragen van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden werden verhoogd. Het is essentieel dat ook deze categorie van personen recht heeft op dezelfde verhogingen.

Uiteindelijk biedt de regering ook een oplossing voor het inkomstenverlies van gehandicapten die huwen. Dit was werkelijk onrechtvaardig. Het is echter niet echt duidelijk of deze oplossing ook naar de integratietegemoetkoming wordt doorgetrokken. Nochtans is dit gelet op haar aard zeer wenselijk, ook voor de categorie van de minder zwaar gehandicapten.

De verhoging van de bestaansminima wordt nog niet dit jaar gerealiseerd. Ik begrijp dat sommige mensen hierover ontgoocheld zijn. Toch ben ik het eens met de achterliggende bedoeling van de regering. Deze mensen in de arbeidsmarkt inschakelen is een structurele en dus betere oplossing.

Ten slotte sta ik even stil bij de hervorming van de eerste lijn. Samenwerking is hier terecht het sleutelwoord. De VLD pleit voor een beleid dat in harmonie is met wat de gemeenschappen op dit vlak reeds hebben uitgebouwd. De federale overheid vertrekt niet met een leeg blad dat nog kan worden ingevuld. Op het veld zijn reeds heel wat lijnen uitgetekend. Vlaanderen heeft ernstige inspanningen gedaan om de diverse zorgverleners met elkaar te laten communiceren. Samenwerkingsinitiatieven, thuiszorg, LOGO's, palliatieve netwerken, enzovoort, functioneren op het terrein. Met meer mensen en middelen zal dit nog verbeteren.

Op het federale vlak treden artsen met elkaar in dialoog in de lokale kwaliteitsgroepen en huisartsenkringen. Ze worden in het kader van de accreditering bijgeschoold.

Misschien werken de bestaande overlegorganen nog niet altijd even goed. De VLD vraagt de bestaande structuren te respecteren en inhoudelijk en financieel beter te ondersteunen, eerder dan nieuwe structuren te creëren. Op die manier kan vanuit de basis aan kwaliteitsgeneeskunde worden gewerkt zonder dat de middelen verloren gaan in grootse structuren die geen meerwaarde bieden op het terrein.

Ik benadruk dat alle maatregelen die in de beleidsverklaring terug te vinden zijn, door alle regeringspartijen worden gedragen. Er zijn geen rode, groene of blauwe maatregelen; ze genieten allemaal de steun van alle regeringsleden. Ze dienen om een betere toekomst en een betere samenleving te creëren waarin het welzijn van een zo groot mogelijk aantal

mensen centraal staat.

Ik besluit met de verheugende vaststelling dat met deze beleidsverklaring een belangrijke stap is gedaan in de richting van de actieve welvaartstaat. Er werden nieuwe sporen getrokken die ons land in de komende jaren naar de top van Europa moeten leiden. Samen met de regering zien we deze uitdaging in volle vertrouwen tegemoet.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Bij de bespreking van de regeringsverklaring moet de Senaat, in plaats van alles te herhalen wat gisteren en eergisteren in de Kamer is gezegd, zijn rol als reflectiekamer vervullen.*

Laten we het eerst hebben over de toon van het betoog van de eerste minister. Het slagen van een plan hangt vaak af van een inspanning op lange termijn en van een flinke dosis geluk. De triomfantelijke toon in het eerste deel van de regeringsverklaring is dan ook enigszins schokkend. De uiteenzetting van mevrouw Leduc getuigt overigens van een identieke zelfverzekerdheid op lagere-schoolniveau.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De lagere school is zeer belangrijk.*

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – *De waarheid kwetst.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Ik geef toe dat de eerste minister zeer enthousiast is en dat er nood is aan optimisme. De actieve welvaartsstaat is een mooie uitdrukking. Zijn dit echter niet louter mooie woorden en beloften? Wordt er niet te veel gegokt? Mijnheer de eerste minister, u lijkt wel een verkoper van catalogi met producten die pas over enkele jaren te koop zullen zijn. Op internationaal vlak heerst er momenteel onzekerheid, in het bijzonder in het Midden-Oosten. Op binnenlands vlak werden een aantal sociale acties aangekondigd. Een gelukzalig optimisme is hier niet op zijn plaats.*

Ik kom tot de kern van uw uiteenzetting. Ik zal drie voorbeelden aanhalen die aantonen dat uw beleid er een is van veel woorden en weinig daden. De politieke vernieuwing, die met veel trompetgeschal werd aangekondigd, werd toevertrouwd aan een commissie die gedurende negen maanden is blijven trappelen.

Wat is er terechtgekomen van uw ambitieuze projecten: de hervorming van het Arbitragehof, de oprichting van een deontologische commissie die zich bezighoudt met onverenigbaarheden en het cumuleren van ambten...?

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *De oprichting van een dergelijke commissie behoort tot de bevoegdheid en de verantwoordelijkheid van het Parlement. Ik dring er al een jaar bij de Kamer op aan om hiervan werk te maken.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Le Sénat, hélas bien vide aujourd'hui, a un rôle particulier à jouer face à la déclaration que le gouvernement a bien voulu faire devant lui – et je l'en remercie – alors que la loi ne l'imposait pas. Le Sénat doit réagir à cette déclaration en sa qualité spécifique de chambre de réflexion et ne pas répéter tout ce qui a été dit hier et avant-hier à la Chambre. J'y ai passé un certain nombre d'heures et je n'ai pas envie de tout redire, même si beaucoup de choses exactes ont été prononcées.

Réfléchissons donc d'abord sur le ton du discours du Premier ministre. J'ai la conviction que bon nombre de réussites humaines naissent d'un travail collectif inscrit dans la durée et aussi, soyons honnêtes, bénéficient souvent d'une bonne dose de chance. C'est la raison pour laquelle je suis particulièrement choquée par le triomphalisme un peu primaire se dégageant des neuf premières pages bilan de la déclaration gouvernementale. J'ai d'ailleurs retrouvé un triomphalisme identique, tout aussi primaire, au fil de l'intervention de Mme Leduc.

M. Philippe Mahoux (PS). – L'école primaire, c'est très important, c'est l'école fondamentale.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – C'est la vérité qui blesse.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Certes, l'enthousiasme du Premier ministre est grand et les citoyens ont besoin d'optimisme. Certes, son État social actif est une belle expression. Cependant, derrière tout cela, n'y a-t-il pas beaucoup de mots et de promesses, un aspect flambeur, un côté bâclé ? Vous ressemblez, monsieur le Premier ministre, à un vendeur de catalogues dont les produits ne seront en magasin que dans quelques années. Nous sommes dans une période chargée d'incertitudes sur le plan international avec, notamment, la crise au Proche-Orient. Sur le plan national, nous sommes confrontés à une série d'actions sociales présentes et annoncées. Votre optimisme béat a donc quelque chose d'indécemment.

J'en viens au fond de votre discours. A cet égard, je prendrai trois exemples montrant combien il y a loin, dans votre politique, de la parole aux actes, ce qui n'augure rien de bon. Votre ambition de renouveau politique, annoncée avec tambours et trompettes, s'est concrétisée sous la forme d'une commission qui a piétiné pendant neuf mois.

Que sont devenus tous vos ambitieux projets : réforme de la Cour d'arbitrage, création d'une commission de déontologie qui traiterait des incompatibilités et des cumuls de mandats... ?

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – La création d'une telle commission relève du Parlement et non de moi-même ! Cela fait déjà un an que je demande à la Chambre des représentants d'instaurer cette commission. Telle est la compétence et la responsabilité du Parlement.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *U moet voorzichtig zijn wanneer u iets belooft.*

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *Ik heb twee keer aan de Kamer gevraagd om die commissie op te richten. Ik vraag het hier nu voor de derde keer.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Het Parlement is ontmoedigd omdat zijn werkzaamheden voortdurend door de regering worden gedwarsboemd.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Aan de reeks van onderwerpen die niet werden behandeld, kan ik de problematiek van het stemrecht en de directe democratie toevoegen.*

Het resultaat is maar mager!

Het devolutieve effect van de lijststem werd slechts tot de helft teruggebracht. De PSC pleitte tijdens de vorige legislatuur voor de afschaffing ervan. Al het overige – paritaire democratie en stemrecht voor de in het buitenland levende Belgen – bevindt zich nog in de voorontwerpfase, of zoals u het in uw persmededelingen zegt “in een voorlopige-beslissingsfase van de ministerraad”.

Laten we het even hebben over de nieuwe politieke cultuur, de depolitisering van de benoemingen en de vermindering van het aantal ministeriële kabinetten. In nog geen jaar zagen we dat de zus van de minister van Financiën werd aangesteld als hoofd van het parket van Luik, dat een ministerszoon minister wordt, dat het aantal ministers gehandhaafd blijft en dat er een dure volksraadpleging wordt gehouden over de hervorming van de administratie! Is dat politieke hernieuwing?

Een tweede voorbeeld: buitenlandse zaken. Een jaar geleden hebt u op dit vlak een omwenteling en een herstel van het internationale imago van België aangekondigd. Bravo! U hebt het Belgisch buitenlands beleid van twee van zijn pijlers beroofd: eerst hebt u de buitenlandse handel geregionaliseerd en nu kondigt u aan dat u dit ook van plan bent met de ontwikkelingssamenwerking. Mijn collega, de heer Georges Dallemagne, zal straks ingaan op deze schandalige beslissingen, die de federale staat niet alleen “uitbenen”, zoals de heer Hasquin het noemt, maar die degenen die wij zouden moeten helpen, benadelen.

Er werd ons een ethisch buitenlands beleid beloofd – de heer Dallemagne zal het over de ontwikkelingssamenwerking hebben –, gebaseerd op de eerbiediging van de mensenrechten, en er zou een nieuw project komen voor Centraal Afrika. Wat is hiervan terechtgekomen? Eerst was er het opschepperige, maar risicoloze standpunt ten opzichte van Pinochet en daarna het harde standpunt tegenover Oostenrijk, dat – helaas! – door de Europese partners werd verloochend.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *Dat is niet waar!*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Ik vermeld ook nog de welwillende en beleefde stilte ten opzichte van een Kongolese minister die wordt beschuldigd van het aanzetten tot etnische haat. Als rapporteur van de Rwanda-commissie hebt u nochtans alles in het werk gesteld om radio des Mille*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Alors, il faut vous méfier de vos effets d’annonce, monsieur le premier ministre.*

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Vous n’y êtes pas. J’ai demandé à deux reprises à la Chambre d’instaurer cette commission. Je le demande une troisième fois ici.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – *À mon avis, le Parlement est quelque peu découragé par le fait que ses travaux sont systématiquement court-circuités par le gouvernement.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Par rapport aux sujets non traités, j’ajouterai la problématique liée au droit de vote et à la démocratie directe.*

Le bilan est bien maigre !

L’effet dévolutif de la case de tête – le PSC avait voté pour sa suppression sous la législature précédente – n’a été réduit que de moitié et tout le reste – démocratie paritaire, droit de vote des Belges à l’étranger – est encore au stade d’avant-projets, mieux encore, monsieur le premier ministre, pour reprendre les termes d’un de vos communiqués de presse « au stade de décisions provisoires du conseil des ministres ».

Parlons-en de la nouvelle culture politique, de la dépolitisation des nominations, de la diminution des cabinets ministériels ! Nous avons eu en moins d’un an la désignation de la sœur du ministre des Finances à la tête du parquet de Liège, un fils de ministre qui devient ministre, la persistance d’un nombre élevé de ministres, une consultation populaire sur la réforme de l’administration, coûteuse et bidon ! Est-ce là le renouveau politique ?

Deuxième exemple, monsieur le premier ministre : les affaires étrangères. Il y a un an, vous annonciez une révolution en ce domaine et une restauration de l’image internationale de la Belgique. Bravo ! Vous avez accepté d’amputer la politique étrangère de la Belgique de deux de ses piliers : vous avez régionalisé le commerce extérieur et plus récemment, vous avez annoncé la régionalisation de la coopération au développement ! Mon collègue Georges Dallemagne reviendra tout à l’heure sur ces décisions scandaleuses qui non seulement « désossent », pour reprendre un terme utilisé par M. Hasquin, un peu plus l’État fédéral, mais surtout – et finalement, au niveau du fond, c’est ce qui me dérange profondément – nuisent à ceux que nous sommes censés venir aider.

Dans le domaine de la politique étrangère proprement dite – M. Dallemagne évoquera tout à l’heure la coopération au développement –, on nous promettait une vision éthique, fondée sur les droits de l’homme, et une nouvelle ambition pour l’Afrique centrale. Quel bilan pouvons-nous en tirer ? On est passé d’une position matamoresque mais sans risque contre Pinochet à une position dure contre l’Autriche qui – pas de chance ! – a été désavouée par les partenaires européens.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Ce n’est pas vrai !*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Il y a eu le silence complaisant et circonstancié à l’égard d’un ministre congolais accusé d’incitation à la haine ethnique et vous n’avez pas bougé, vous, l’ancien rapporteur de la commission Rwanda, acharné que vous étiez, à juste titre, à dénoncer la*

Collines te ontmaskeren! (Applaus bij de PSC en de CVP)

De gruweldaden in Tsjetsjenië werden met een vreemde terughoudendheid benaderd.

Het Belgisch beleid beoordeelt het eerbiedigen van de mensenrechten blijkbaar op een erg soepele manier!

Een derde voorbeeld om de afstand tussen woorden en daden te illustreren: de “communautaire pacificatie”, zoals u het zo pompeus uitdrukt. De verantwoordelijken van de verschillende gemeenschappen en gewesten ontmoeten elkaar inderdaad vrij vaak: ze omhelzen elkaar, ze praten en drinken samen. Alles loopt gesmeerd!

In ruil voor de dringend noodzakelijke herfinanciering van de gemeenschappen wordt er een concurrentietoestand tussen de Vlaamse en de Waalse maatschappij gecreëerd, waardoor Brussel totaal buiten spel wordt gezet.

Ik resumeer de woorden van de nieuwe staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, mevrouw Neyts: “Indien men Brussel verwaarloost, spat het land uiteen.” Dit verklaarde zij nauwelijks acht dagen geleden...

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Mevrouw Willame, Brussel is wel degelijk betrokken bij de hervorming. De herfinanciering van de gemeenschapsbevoegdheden en de fiscale autonomie hebben direct gevolgen voor Brussel.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Mevrouw Nagy, na wat ik u de afgelopen tien jaar heb horen verkondigen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is het beter dat u hierover zwijgt.*

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. – *In feite heeft ze gelijk.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Daarom heb ik het ook gezegd. Ik weet waarover ik spreek.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Mijnheer de eerste minister, wat is er in het kader van de onderhandelingen en de communautaire pacificatie gebeurd met de 19 miljard waarover de heer Grijp het had, of de 11 miljard waarover de heer Simonet het had, en die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dringend nodig heeft? Maken de SP en de PRL geen deel uit van uw regering? Vlaanderen en Wallonië maken gebruik van Brussel zonder het bij de beslissingen te betrekken. Uw collega van de VLD, mevrouw Neyts, heeft deze toestand minder dan acht dagen geleden aangeklaagd.*

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *Zij is inmiddels van gedachten veranderd.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Misschien heeft ze nu een andere mening omdat ze een andere pet draagt.*

Brussel zal ongetwijfeld in een impasse terechtkomen. De financiën en de ontwikkeling van het Brussels Gewest hebben telkens opnieuw af te rekenen met problemen. Wat de belastingvermindering betreft, kan Brussel niet op tegen het Vlaams Gewest. Het gevaar bestaat dan ook dat Brusselaars

radio des Mille Collines ! (Applaudissements sur les bancs PSC et CVP)

Il y a eu aussi une étrange frilosité face aux atrocités commises en Tchétchénie.

La politique belge aura inventé le respect des droits de l'homme à géométrie variable !

Troisième exemple pour illustrer la distance qu'il y a chez vous entre paroles et actes : ce que vous appelez pompeusement la « pacification communautaire ». Certes, les responsables des différentes communautés et régions se voient beaucoup : on s'embrasse, on trinque ensemble. Tout baigne !

En fait, on organise de manière très claire, en échange du refinancement des Communautés qui en ont grand besoin, la concurrence entre les sociétés flamande et wallonne, concurrence qui laisse Bruxelles totalement sur la touche.

Je pourrais reprendre ici, mot à mot, toutes les paroles de la nouvelle secrétaire d'État du Commerce extérieur, Mme Neyts, mais je n'en citerai que le résumé : « Si on néglige Bruxelles, le pays éclate. ». Elle a fait cette déclaration voilà à peine huit jours...

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Vous reconnaîtrez, madame Willame, que le refinancement des compétences communautaires et l'autonomie fiscale concernent aussi Bruxelles. Ce que vous dites est donc inexact. La réforme concerne également les Bruxellois.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Madame Nagy, il vaudrait peut-être mieux que vous n'interveniez pas sur ce sujet, après ce que je vous ai entendu dire pendant une dizaine d'années à la Région de Bruxelles-Capitale !

M. Didier Reynders, ministre des Finances. – Sur le fond, elle a quand même raison.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – C'est précisément pour cette raison que je le dis, madame. Je sais de quoi je parle.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Laissez-moi, je vous prie, terminer ma réflexion sur ce point.

Où sont, dans toutes vos négociations et dans cette soi-disant pacification communautaire, les 19 milliards, d'après M. Grijp, ou les 11 milliards, d'après M. Simonet, dont la Région de Bruxelles-Capitale a grandement besoin ? Le SP et le PRL ne font-ils pas partie de votre gouvernement ? La Flandre et la Wallonie se servent de Bruxelles sans lui demander son avis. Cela m'inquiète. Je rappelle que ces propos ont été tenus, voici moins de huit jours, monsieur le premier ministre, par votre collègue du VLD, Mme Neyts.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – Depuis, elle a changé d'avis...

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Bien sûr, elle a changé de chapeau. Elle n'a peut-être plus la même opinion...

En tant que Bruxelloise, je ne peux passer sous silence l'impasse devant laquelle va se trouver Bruxelles. La Région bruxelloise souffre d'un phénomène chronique qui affecte de façon récurrente ses finances et son développement. Incapable d'entrer en concurrence avec la Région flamande, qui promet des réductions d'impôt à ses contribuables, la Région

met middelgrote of grote inkomens naar Vlaams-Brabant zullen verhuizen, wat de financiële problemen nog zal doen toenemen. Is het uw bedoeling het Brussels Gewest langzaam te doen stikken?

De communautaire pacificatie doet een aantal ongelijkheden ontstaan. Ik heb de eerste al vermeld, namelijk die tussen het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse Gewest. De Franstaligen beginnen dit te beseffen. Het persoverzicht van vanmorgen zegt genoeg.

Bovendien creëert u een ongelijkheid tussen de kinderen: binnenkort is een Franstalig kind niet meer evenveel waard als een Vlaams kind. Aangezien de toekenning van de extra financiering afhankelijk wordt van de personenbelasting en niet meer van het leerlingenaantal, wordt het beginsel van de gelijkheid tussen de leerlingen opgegeven. De herfinanciering waarop de Franse Gemeenschap recht heeft, loopt tot 2012. Op dat ogenblik wordt een Vlaamse leerling geherfinancierd voor 40 507 frank en een Franstalige leerling voor 28 015 frank. Dit is onaanvaardbaar. Michel Barbeaux zal hierover een aantal vragen stellen die zijn gebaseerd op een studie van CEPESS.

De derde ongelijkheid die door de communautaire pacificatie wordt gecreëerd, is de ongelijkheid tussen de gemeenten

Uw akkoord voorziet in feite in de regionalisering van de gemeente- en provinciewetten.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *Het gaat om de uitvoering van het verdrag dat door de PSC werd ondertekend.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Mijnheer de eerste minister, ik wist wel dat u zou antwoorden dat de christen-democraten in 1994 het Sint-Michielsakkoord en het Saint-Quentinakkoord hebben ondertekend. Of wil u misschien aantonen dat deze regionalisering niets te maken heeft met de pacificatiewet van 1988, dat de bepalingen een bevestiging zijn van de waarborgen voor de faciliteitengemeenten of dat de rechtspraak van de Raad van State en van het Arbitragehof strikt zal worden gevolgd? Het moest er nog aan ontbreken!*

Een Waalse gemeente is evenveel waard als een Vlaamse of een Brusselse gemeente. Elke burgemeester moet benoemd kunnen worden en moet zijn bevoegdheden en voorrechten op dezelfde manier kunnen uitoefenen. Ik ben het er niet mee eens dat artikel 162 van de Grondwet, dat niet voor herziening vatbaar werd verklaard, door middel van bijzondere wetten kan worden omzeild naar goeddunken van een regering, die op die manier een federale staat zo vlug mogelijk wil omvormen tot een confederale staat.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *Het is het Arbitragehof...*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Wind er*

bruxelloise risque de voir ses habitants à revenus moyens ou supérieurs partir vers le Brabant flamand, ce qui accentuera bien sûr encore davantage ses problèmes financiers. Votre volonté, monsieur le premier ministre, est-elle de faire mourir la Région bruxelloise par asphyxie lente ?

Par ce que vous appelez la pacification communautaire, vous êtes en train d'organiser une série d'inégalités dont la première est celle dont je viens de parler : entre les régions de Flandre, de Wallonie et de Bruxelles. Les francophones commencent à s'en rendre compte. Il suffisait, pour s'en apercevoir, d'écouter la revue de la presse de ce matin...

Mais vous organisez également, monsieur le premier ministre, l'inégalité entre les enfants : bientôt, un enfant francophone ne sera plus du tout égal à un enfant flamand. En répartissant progressivement le financement additionnel des Communautés selon une clé IPP et non plus d'après le nombre d'élèves, vous consacrez la rupture du principe suivant lequel un élève égale un élève. La part de refinancement des Communautés dont bénéficiera la Communauté française courra jusqu'en 2012. On peut ainsi estimer qu'à ce moment-là, un élève flamand sera refinancé à concurrence de 40 507 francs, et un élève francophone, de 28 015 francs. C'est tout à fait inacceptable. Michel Barbeaux vous posera, à ce sujet, quelques questions basées sur une étude du CEPESS.

J'en viens à la troisième inégalité que vous organisez dans ce que vous appelez la pacification communautaire : l'inégalité entre les communes.

Votre accord prévoit en effet la régionalisation des lois communales et provinciales.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Il s'agit de l'exécution de l'accord signé par le PSC.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Je savais, monsieur le premier ministre, que vous ne manquerez pas de me rétorquer que les sociaux chrétiens ont conclu les accords de la Saint-Michel et de la Saint-Quentin en 1994. Ou peut-être tenterez-vous de me démontrer que cette régionalisation ne concerne pas les matières contenues dans la loi de pacification de 1988 et que ces dispositions reprendront les garanties existantes pour les communes à facilités ou encore que la jurisprudence du Conseil d'État et de la Cour d'arbitrage sera strictement respectée. Il ne manquerait plus qu'elle ne le soit pas !*

Pour ma part, je tiens à vous dire, monsieur le premier ministre, qu'une commune de Wallonie doit valoir une commune de Flandre ou de Bruxelles, quelle que soit sa situation géographique. Tous les bourgmestres doivent pouvoir être nommés et exercer leurs compétences et prérogatives de la même façon. Je ne peux cautionner le fait qu'un article de la Constitution, en l'occurrence le 162, non ouvert à révision, puisse être contourné par le biais de lois spéciales au bon vouloir d'un gouvernement qui y trouve son compte pour faire au plus vite d'un État fédéral, un État confédéral.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *C'est la Cour d'Arbitrage...*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Appelez un*

geen doekjes om, mijnheer de eerste minister, in het kader van het streven naar transparantie moet u de nieuwe staatsvorm die u wil creëren een naam durven geven. Communautaire pacificatie is niet de correcte benaming voor de nieuwe stap die Vlaanderen zet in de richting van meer onafhankelijkheid. Misschien verloopt alles niet zo vlot als men wel zou willen. Daar zal de heer Caluwé het ongetwijfeld nog over hebben.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *De PSC en de CVP moeten trachten het met elkaar eens te worden. Wij sluiten verdragen, maar zij doen niets anders dan ruzie maken.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *U mag de capitulatie van de Franstaligen in open campagne geen communautaire pacificatie noemen!*

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – Wij hebben een akkoord gesloten dat algemeen is gebaseerd op communautaire pacificatie. Kunnen PSC en CVP het niet eerst onderling eens worden alvorens het woord te nemen? In de uiteenzetting van mevrouw Willame ligt de kern van het verhaal van de voorbije tien jaar. Omdat er toen voortdurend ruzie werd gemaakt, raakten de problemen niet opgelost. Nu is er een andere meerderheid die deze problemen wel heeft opgelost. Dat is de conclusie.

De heer Ludwig Caluwé (CVP). – Wie nam de meest extreme standpunten in?

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Mijnheer de eerste minister, ik ben al blij dat u niet slaapt, wat bij sommige uiteenzettingen in de Kamer wel het geval was.*

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *De PSC en de CVP moeten het eens worden.*

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – De eerste minister heeft één antwoord op alle mogelijke argumenten en dat herhaalt hij al een jaar aan een stuk. Hij zegt dat wij de afgelopen acht of negen jaar niets hebben gedaan. Het Sint-Michielsakkoord, met alle onvolkomenheden die het mogelijk heeft, was een heel belangrijke institutionele stap die leidt tot communautaire pacificatie. Dat we tijdens de vorige legislatuur hebben besloten de bijzonder wetten in verband met de staats hervorming niet te wijzigen, was een bewuste politieke keuze. Instellingen die in 1995 beginnen te werken, hervormt men niet in 1996, 1997 of 1998. Ze moeten de tijd krijgen om te groeien. We gingen er wel mee akkoord dat deze instellingen geëvalueerd moesten worden. Zeg dus niet dat er niets gebeurd is. We hebben gewerkt in overeenstemming met onze politieke opties. Maak geen sofistieke redenering door bij het beoordelen van politieke opties het verleden zomaar met het heden te vergelijken. Wel correct is het de opties van de huidige regering te vergelijken met de opties die wij zouden hebben genomen indien we daarvoor de verantwoordelijkheid hadden gekregen.

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – Volgens de heer Vandenberghe mogen we het heden en verleden dus niet meer met elkaar vergelijken. De historische kritiek, als wetenschappelijke discipline, moet blijkbaar verdwijnen. Alles wat in de voorbije acht jaar is gebeurd, moet uit ons geheugen worden gewist.

Ik kan alleen vaststellen dat er de voorbije jaren door de

chat un chat, monsieur le premier ministre et n'ayez pas peur, dans un souci de transparence à l'égard de tous, de mettre des mots sur le nouvel État que vous allez créer. N'appellez pas pacification communautaire ce qui est un nouveau pas vers un autre État que la Flandre obtient progressivement, peut-être pas aussi vite qu'elle le souhaite et nous entendrons certainement M. Caluwé sur le sujet.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – Il faudrait tout de même que le PSC et le CVP s'entendent. Nous, nous concluons des accords, mais eux ne cessent de se quereller.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – N'appellez pas pacification communautaire la capitulation des francophones en rase campagne !

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Nous avons conclu un accord basé sur la pacification communautaire. Le PSC et le CVP ne peuvent-ils pas se mettre d'accord avant de prendre la parole ? Au cours des dix dernières années, on s'est continuellement disputé et les problèmes n'ont donc pu être résolus. Aujourd'hui, une nouvelle majorité les a bel et bien réglés.*

M. Ludwig Caluwé (CVP). – *Qui est-ce qui a adopté les positions les plus extrêmes ?*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Je suis déjà contente, monsieur le premier ministre, que vous ne dormiez pas, comme devant certains intervenants à la Chambre.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – Que le PSC et le CVP se mettent d'accord.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Le premier ministre répète sans cesse que rien n'a été fait au cours des huit ou neuf dernières années. Les accords de la Saint-Michel, malgré toutes leurs imperfections, ont constitué une étape institutionnelle très importante vers la pacification communautaire. C'est par choix politique conscient que nous avons décidé, au cours de la précédente législature, de ne pas modifier les lois spéciales de réforme institutionnelle. On ne réforme pas en 1996, 1997 ou 1998 des institutions qui ont commencé à fonctionner en 1995. Il faut leur laisser le temps de grandir. Nous étions d'ailleurs d'accord pour dire qu'elles devaient faire l'objet d'une évaluation. Ne dites donc pas qu'il ne s'est rien passé. Nous avons travaillé en accord avec nos choix politiques.*

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Selon M. Vandenberghe, nous ne pouvons pas comparer aujourd'hui et hier. Tout ce qui s'est passé au cours des huit dernières années doit être effacé de nos mémoires.*

Je ne puis que constater que, durant ces dernières années, un certain nombre de dossiers sont restés bloqués à cause des querelles entre les ministres-présidents flamand et wallon et

ruzies en het gehacketak tussen de minister-president van de Vlaamse regering en de minister-president van de Waalse regering, die elkaar tot op het hilarische af uitscholden, en door de onenigheid tussen de federale eerste minister en de ministers-presidenten van de deelregeringen, in een aantal dossiers nooit schot is gekomen. Dat er vandaag op communautair vlak vooruitgang is geboekt, is niet in de eerste plaats de verdienste van de federale regering, maar van de deelregeringen, van de ministers-presidenten Dewael en Van Cauwenberghe die volwassen met elkaar omgaan en niet op de kleuterachtige manier die we de voorbije acht jaar hebben gekend.

De voorzitter. – *Mevrouw Willame, ik verzoek u uw uiteenzetting voort te zetten.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Ik ben blij dat ik in deze vergadering een beetje leven heb gebracht en dat ik de CVP en de VLD de kans heb gegeven elkaar het vuur aan de schenen te leggen.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Om uw woordvoerder te zijn.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Mijnheer Mahoux, uw uiteenzetting was zo mat dat niemand er is op ingegaan.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De waarheid lokt weinig reactie uit, onwaarheden daarentegen...*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Ten slotte, mijnheer de eerste minister, wil ik de laatste opmerking, het "eindpunt" van uw beleidsverklaring, analyseren.*

Voor een intelligent man zoals u lijkt mij dat een naïeve opmerking en dit verontrust mij. Misschien hebt u de neiging de zaken te minimaliseren of te banaliseren. Een vernieuwend beleid voeren; de koopkracht van de burgers verhogen; de groei, de welvaart en het welzijn waarborgen; de mensen vertrouwen geven, zijn volgens u maatregelen die ons behoeden tegen extreem-rechts. Is dat niet al te simpel? Zijn we dat stadium nog niet voorbij? Zijn de stemmen voor extreem-rechts uitsluitend afkomstig van de mensen die in een bestaansonzekere toestand leven? Is het niet mogelijk dat een aantal rijken ook voor deze partij stemmen?

Het geringe aantal voorstellen van de minister van Justitie verontrust ons. Zijn veiligheidsplan had inderdaad voor- en nadelen, maar hij heeft alleszins minder gekregen dan hij verwachtte.

Wat zijn uw plannen om de opkomst van extreem-rechts in België in te dijken? Welke initiatieven zult u nemen, welke witboeken, werkgroepen en ministeriële comités mogen wij verwachten? Zullen het optimisme en de hervonden welvaart de oplossing brengen? Zullen bepaalde steden de problemen alleen moeten oplossen? Welke ethische normen hanteert u op dat niveau?

des dissensions entre le premier ministre fédéral et les ministres-présidents des régions. Le mérite des progrès engrangés aujourd'hui en matière communautaire ne revient pas en premier lieu au gouvernement fédéral mais aux Régions, et plus particulièrement aux ministres-présidents Dewael et Van Cauwenberghe qui se conduisent en adultes.

M. le président. – *Madame Willame, je vous demande de continuer.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Je suis ravie d'avoir été l'occasion de donner un peu de vie à cette assemblée et d'avoir permis au CVP et au VLD de s'en prendre l'un à l'autre.*

M. Philippe Mahoux (PS). – *D'être votre porte-parole, madame.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Monsieur Mahoux, je crois que votre discours était tellement terne qu'on n'en a rien dit.*

M. Philippe Mahoux (PS). – *La vérité rencontre peu de réactions, tandis que les contrevérités...*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Pour terminer, je voudrais, monsieur le premier ministre, analyser la dernière remarque de votre déclaration gouvernementale, ce que l'on appelle la « chute » de votre discours et ceci est beaucoup plus grave.*

Cette dernière remarque m'inquiète et me semble bien naïve, venant d'un homme intelligent comme vous. Mais peut-être que ce qui vous dérange, vous avez tendance à le minimiser ou à le banaliser. Vous avez dit, pour terminer votre déclaration gouvernementale, que mener une politique innovante, augmenter le pouvoir d'achat des citoyens, assurer la croissance, la prospérité et le bien-être, rendre confiance aux gens sont des mesures qui nous garantiraient donc de l'extrême droite. N'est-ce pas un peu simple ? N'a-t-on pas dépassé ce stade-là ? Le vote à l'extrême droite vient-il seulement de la révolte d'une population précarisée ? N'assiste-t-on pas aussi au repli frileux d'un certain nombre de nantis ?

En outre, le peu de cas des propositions annoncées par votre ministre de la Justice nous inquiète. Certes, il y avait à boire et à manger dans son plan de sécurité mais nous savons que le ministre de la Justice n'aura pas le budget qu'il escomptait.

Voici mes questions, monsieur le premier ministre, par rapport à votre dernière remarque.

Quels sont vos objectifs en ce qui concerne le problème de la montée de l'extrême droite en Belgique ? Vous, si volontariste, qu'allez-vous mettre sur pied, quels plans, quels livres blancs, quels groupes de travail, quels comités ministériels ? Les solutions vont-elles venir toutes, comme vous l'avez dit, de l'optimisme et de la prospérité retrouvés ? Allez-vous laisser seules certaines villes face à ce problème ? À ce niveau-là, où est votre exigence éthique ?

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister. – *Dat laat ik aan de PSC over.*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Neen, mijnheer de eerste minister. U hebt het over ethische normen op internationaal niveau, maar binnen onze grenzen is dat blijkbaar niet zo belangrijk. Ik kijk uit naar uw antwoord en ik ben wellicht niet de enige.*

De heer Wim Verreycken (VL. BLOK). – *Eigenlijk zou ik de eerste minister moeten aanspreken met de titel ‘waarde mediafiguur’. Zijn communicatiespecialist en tekstschrijver is er immers in geslaagd om “het evangelie volgens Verhofstadt” rechtstreeks op antenne te brengen via de zendgemachtigde vereniging van de overheid. Ook wij hebben een zendgemachtigde vereniging. Maar een van de ambtenaren van de eerste minister, in casu pater Leman, stapt vanuit zijn opdracht naar de rechtbank om de vrijheid van meningsuiting inquisitorisch te beknotten. De opdracht komt duidelijk van de eerste minister die zes maanden geleden de pater bij zich riep om hem te laten weten dat hij geen zelfstandig politieke acties meer mocht ondernemen. De bedoeling was een politieke concurrent uit te schakelen.*

We hebben dinsdag met belangstelling kennis genomen van het voorakkoord van de eerste minister, dat het nakomen van alle beloftes afhankelijk maakt van het opnieuw aan de macht komen van dezelfde coalitiepartners tijdens de volgende legislaturen. Eigenlijk zegt hij aan de kiezer: wij beloven u veel, maar dan wel – om zijn woorden te gebruiken – met horizon 2010 of zelfs met horizon 2020. Indien ik van slechte wil zou zijn, zou ik hier het woord chantage gebruiken en durven denken dat hij eigenlijk aan de kiezer zegt: wanneer u niet meer voor mij kiest, komt er van alle beloftes niks in huis en krijgt u niks.

Vermits ik nooit van slechte wil ben, zal ik het houden bij de vaststelling dat de federale beleidsverklaring een soort spreidingsplan is. Geen spreidingsplan in de betekenis die het meestal heeft, dus geen spreidingsplan voor politieke en economische vluchtelingen of voor landverhuizers, ook geen spreidingsplan voor asielzoekers. Alle OCMW's die klagen, moeten maar eens beseffen dat de overlast nu eenmaal het gevolg is van de politiek correcte multikul.

Mag ik er terloops op wijzen dat sommige standpunten vanwege hun hoog Vlaams Blok-gehalte nooit enig succes zullen kennen. De kiezer mag immers geen gelijk krijgen. Zo was er niet alleen het standpunt van de heer De Crem, maar ook dat van onze ex-collega Coveliers die voorstelde om per maand 2.500 illegalen terug te sturen naar hun land van herkomst. Helaas moet ik mevrouw Leduc en de heer Coveliers teleurstellen; het origineel zal altijd beter zijn dan de copie.

Het spreidingsplan van de regering betreft dus niet de vluchtelingen, maar de miljardenbeloftes die ook al in de aanloop naar de verkiezingen van 8 oktober werden gelanceerd. Daarna werden ze eerst financieel gedecimeerd en nadien nog gespreid over vele jaren en over evenveel verhoopte legislaturen.

De tekstschrijver van deze federale beleidsverklaring vergeet echter dat de kiezer het laatste woord heeft. De kiezer heeft er geen boodschap aan dat hij gelijk heeft als hij politiek correct stemt. De kiezer vindt dat hij gelijk heeft omdat hij

M. Guy Verhofstadt, premier ministre. – *Je laisse au PSC le soin de le faire.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Non, monsieur le premier ministre. Au niveau international, vous avez parlé d'une exigence éthique. Je m'étonne de la retrouver moins forte à l'intérieur de nos frontières. J'attends fermement vos réponses à ce sujet et je ne serai peut-être pas la seule.*

M. Wim Verreycken (VL. BLOK). – *En réalité, je devrais m'adresser au premier ministre en lui décernant le titre de « chère figure médiatique ». Son spécialiste en communication, celui qui rédige ses textes, a en effet réussi à diffuser directement sur antenne « l'évangile selon Verhofstadt », grâce à l'autorisation d'émettre du pouvoir. Nous disposons nous aussi d'une telle autorisation mais un des fonctionnaires du premier ministre, le père Leman, demande aux tribunaux de réduire la liberté d'expression de manière inquisitoriale. Il y a six mois, il a reçu cette mission du premier ministre qui lui a fait savoir qu'il ne pouvait plus entreprendre des actions politiques autonomes. Son objectif était d'éliminer un concurrent politique.*

Le premier ministre dit en fait à l'électeur : nous vous promettons beaucoup, mais seulement pour 2010, voire 2020. Si je voulais être méchant, j'utiliserais le mot « chantage » et je penserais que le premier ministre dit à l'électeur : si vous ne votez plus pour moi, vous ne recevrez rien. Mais comme je ne veux jamais être méchant, je me bornerai à constater que la déclaration de politique fédérale est une sorte de plan de répartition, mais pas pour les réfugiés politiques et économiques, ni pour les émigrants et les demandeurs d'asile.

Les CPAS qui se plaignent doivent se rendre compte que la surcharge actuelle est la conséquence du multiculturalisme politiquement correct. Certaines idées n'auront toutefois jamais le moindre succès parce qu'elles ont une trop forte connotation Vlaams Blok. L'électeur ne peut avoir raison. Pourtant, M. Coveliers a proposé de renvoyer chaque mois 2500 illégaux dans leur pays. Mais notre original sera toujours meilleur que leur copie.

Le plan de répartition du gouvernement ne concerne donc pas les réfugiés mais l'étalement des milliards promis juste avant les élections du 8 octobre. Ils ont d'abord été financièrement décimés et ensuite répartis sur plusieurs années et plusieurs législatures.

Le rédacteur de la déclaration oublie cependant que c'est l'électeur qui a le dernier mot. Si on applique l'arithmétique Verhofstadt aux résultats des élections du 8 octobre, on constate que 80% des électeurs flamands et même 90% des électeurs belges ont voté contre le VLD. L'électeur a clairement fait savoir que la sécurité et le problème des étrangers constituent ses plus grands soucis. Ces thèmes ne sont cependant pas repris dans la déclaration gouvernementale. Par contre, on peut y lire que les gens commencent à retrouver leur confiance en eux-mêmes. C'est vrai. Ils retrouvent en effet cette confiance et ne se fient plus aux politiciens qui promettent monts et merveilles.

Par son vote, l'électeur flamand a réclamé une droite flamande conservatrice et crédible. Mais le gouvernement donne la préférence à la gauche wallonne.

Le montant de 40 milliards qui sera peut-être octroyé aux

democratische rechten heeft. Dat bleek nog maar eens op 8 oktober. Als we de Verhofstadt-rekenkunde toepassen zien we dat toen 80% van de kiezers tegen de VLD stemde en zelfs 94% tegen Agalev, althans op basis van de Vlaamse cijfers. In Belgische cijfers omgerekend, stemde 90% van de kiezers tegen de VLD en 97% tegen Agalev. De kiezer heeft met andere woorden duidelijk gemaakt dat veiligheid en het vreemdelingenprobleem zijn grootste bekommernissen zijn.

Toch zijn dat geen thema's geworden in de regeringsverklaring. De regering vergaderde dertig uur, niet om te antwoorden op de vragen van de domme kiezer, maar om zijn vragen weg te moffelen. Nochtans had die kiezer, via zijn stem voor het Vlaams Blok, de euvele moed gehad om die vragen te stellen.

"Mensen beginnen opnieuw in zichzelf te vertrouwen", zo lezen we in de regeringsverklaring. Voor zulke taalkronkels verdient tekstschrijver Slangen zeker geen pluim. De bedoeling zal wel juist zijn: mensen beginnen inderdaad opnieuw zichzelf te vertrouwen en niet langer de politici die de hemel op aarde beloven. Met beloftes als "morgen scheidt men gratis" voeden de politici de anti-politiek. Daardoor vertrouwen de mensen niet "opnieuw" maar "enkel" nog zichzelf, en niet "in zichzelf".

De Vlaamse kiezer – de enige waarvoor ik mij moet verantwoorden – vroeg via zijn stem niet naar een links of zelfs niet naar een centrum-links beleid, maar naar een geloofwaardige Vlaamse conservatieve rechterzijde. De regering wees die Vlaamse kiezer af en koos voor de Waalse linkerzijde. Patrick Dewael, de schaduw van de premier, bevestigde deze stelling in het Vlaams Parlement tijdens het debat over het zogenaamde Lambermontakkoord.

Het bedrag van 40 miljard dat misschien in 2006 naar de gemeenschappen zal gaan, zal misschien oplopen tot 45 miljard in 2011, indien een volgende regering tenminste niet doet wat ooit gebeurde met de maatregelen-Grootjans. Die werden gewoon bij middel van een zeer korte wettekst geschrapt. De verdeling van de mogelijke bijkomende miljarden zal voor 65 procent gebaseerd zijn op de onwezenlijke leerlingenaantallen via de sleutels die de BTW-dotatie bepalen en voor 35 procent op de opbrengsten van de personenbelasting. Het dotatiesysteem wordt dus niet afgebouwd maar versterkt. De *Financieel Economische Tijd* stipte aan dat het minstens 25 jaar zal duren vooraleer op die manier een rechtvaardige verdeling van de middelen mogelijk is. De vraag blijft of voor een wijziging van de financieringswet een tweederde meerderheid zal worden gevonden, gezien de houding van het FDF na de toespraak van de eerste minister in de Kamer. De eerste minister kan hen natuurlijk nog wat extra beloven, Vlaanderen betaalt toch.

Ook de interpretatie van fiscale autonomie is een slag in het water voor Vlaanderen. De enkele belastingen die nu reeds ingeschreven zijn als toe te wijzen aan de gewesten, worden eindelijk ook overgeheveld naar de gewesten, maar in de regeringsverklaring staat dat "deze overheveling budgettair neutraal zal verlopen". De regering zal dus met de ene hand de logica herstellen door de gewestbelastingen toe te wijzen aan de gewesten, en met de andere hand de personenbelasting voor een even groot deel naar de federale kassa doen stromen. Resultaat voor Vlaanderen: nul ! Ondertussen kondigde een provinciebestuur al aan de belastingen te moeten verhogen.

Communautés en 2006 pourrait passer à 45 milliards en 2011. Leur répartition sera basée à 65% sur le nombre irréal d'élèves via les clés qui déterminent la dotation TVA, et à 35% sur les recettes de l'impôt sur les personnes physiques. Le système des dotations est donc renforcé. Le Financieel Economische Tijd souligne qu'il faudra au moins 25 ans avant d'obtenir ainsi une répartition équitable. Reste à savoir si on trouvera une majorité des deux tiers pour modifier la loi de financement. L'attitude du FDF après le discours du premier ministre à la Chambre permet de se poser des questions.

L'interprétation de l'autonomie fiscale est aussi un coup d'épée dans l'eau pour la Flandre. Le gouvernement rétablit la logique en attribuant aux Régions les impôts régionaux mais, d'autre part, il transfère en grande partie l'impôt sur les personnes physiques vers les caisses fédérales. En outre, une province a déjà annoncé une augmentation d'impôts. Le citoyen qui reçoit quelques centaines de francs devra les verser à sa province. Le résultat pour la Flandre et le citoyen est donc nul !

La possibilité d'établir des centimes additionnels ou soustractionnels donne aussi une apparence d'autonomie fiscale. Mais le gouvernement instaure l'interdiction de concurrence fiscale déloyale, de sorte que dès qu'une mesure flamande fera baisser la pression fiscale, les francophones saisiront le gouvernement.

La paix communautaire n'existera que quand les facilités seront supprimées, quand toutes les garanties pour les Flamands bruxellois seront respectées et quand les Flamands « géographiques » ne considéreront plus chaque échec flamand comme un jour historique pour la Flandre.

L'électeur s'inquiète aussi de la sécurité. Mais il n'était pas utile de s'étendre sur ce thème étant donné que seuls le Vlaams Blok et son ami politique, le ministre de la justice, retireraient un bénéfice d'un intérêt accru pour la sécurité. Alors qu'à Anvers, on assiste à des fusillades en plein jour, le premier ministre affirme sans se démonter que les mesures précédemment prises seront appliquées. Mais l'électeur réclame des mesures plus sévères. Tandis qu'à Bruxelles et à Anvers, des agitateurs de gauche manifestent, lancent des slogans hostiles aux Israéliens et crient « mort aux Juifs », le premier ministre lance un avertissement à la droite. Alors que trois cents allochtones bombardent des agents de police avec des pierres et des bouteilles, le gouvernement renvoie à une « Prévention de la délinquance et à une amélioration de l'accessibilité de la justice ». Alors que l'amie d'un candidat du PVDA aux élections communales boute le feu à la voiture d'un juge d'instruction, le gouvernement vise les électeurs du Vlaams Blok.

Monsieur le premier ministre absent, les agents de police qui ont été agressés par des allochtones et les citoyens ne veulent pas des déclarations vagues, mais une politique qui les soutient et qui prend la défense de la violence légale dont seule la police peut légitimement se servir si des criminels s'attaquent à la sécurité des citoyens. Les personnes âgées qui n'osent plus sortir le soir, les enfants qui sont confrontés au racket, au vol et aux faits de mœurs, les citoyens qui doivent apprendre à vivre avec de coûteuses installations de sécurité qui ne leur fournissent qu'une protection partielle contre les home-jackings et les vols de voiture, attendent que

De burger die van de overheid enkele honderden franken terugkrijgt, zal die aan de provincie moeten bijbetalen. Resultaat voor de burger: nul !

Er is ook nog de schijn van fiscale autonomie die zich beperkt tot de mogelijkheid om op- of afcentiemen in te stellen. Maar zelfs bij die schijn bouwt de regering een betuttelende rem in, want het verbod op deloyale belastingconcurrentie, wordt ingevoerd. De wijze waarop de Franstaligen onlangs zelfs het gratis openbaar vervoer in Brussel als deloyaal bestempelden, toont aan dat de regering bij elke Vlaamse maatregel om de belastingdruk eenzijdig te verlagen onmiddellijk door de Franstaligen zal worden gevat. De eerste minister zal opnieuw knikken bij een dergelijke chantage, want communautaire vrede betekent toegeven aan de Franstaligen die de regering gijzelen.

Enkel wanneer in dit land, dat nooit het vaderland van de Vlamingen wilde zijn, de faciliteiten worden afgeschaft zodat alle Vlaamse gemeenten ook volwaardig in Vlaanderen wortelen; enkel wanneer de gemeenschappen een volledige fiscale autonomie hebben; enkel wanneer de waarborgen voor de Brusselse Vlamingen – waar vandaag al mee geschermd is, maar die niet bestaan – worden ingevoerd en gerespecteerd; enkel wanneer geografische Vlamingen – al dan niet ondervoorzitters van een of andere Costa die demonstratief afwezig zijn bij deze bespreking – niet langer elke Vlaamse nederlaag als een voor Vlaanderen historische dag omschrijven; enkel als die voorwaarden vervuld zijn zal er communautaire vrede zijn. Tot zo lang bestaan er enkel communautaire ijskasten, die we steeds weer probleemloos zullen openen.

De kiezer was zeker ook bekommerd om de veiligheid. De tektschrijver van de eerste minister wist dat slechts twee medespelers de winsten zouden plukken van een verhoogde zorg om veiligheid: het Vlaams Blok en haar politieke vriend, de minister van Justitie. Er waren dus twee redenen om het thema veiligheid niet te benadrukken.

Terwijl in Antwerpen de straatcriminaliteit escaleert naar regelrechte schietpartijen bij klaarlichte dag, zegt de eerste minister doodleuk dat de vroeger genomen maatregelen zullen worden uitgevoerd. De kiezer vraagt evenwel naar nieuwe en strengere maatregelen zodat hij weer veilig over straat kan lopen.

Terwijl linkse betogers in Brussel anti-Israëlische leuzen schreeuwen en PVDA-agitatoren een Antwerpse scholierenbetoging naar de zogenaamde Jodenwijk loodsen om daar orthodox geklede mensen van hun fiets te sleuren en af te ranselen, ruiten in te slaan en auto's te beschadigen, waarbij ze volgens een politieagent "mort aux Juifs" scandeerden; eindigt de eerste minister zijn beleidsverklaring met een waarschuwing tegen rechts.

Terwijl politieagenten, opgeroepen om vaststellingen te doen na een steekpartij, door driehonderd allochtonen worden bekogeld met stenen en flessen, waardoor meerdere agenten in het ziekenhuis belanden, slaagt de regering erin om te verwijzen naar een verhoogde "preventie van de delinquentie en het verbeteren van de toegankelijkheid van de justitie".

Terwijl de vriendin van een PVDA-kandidaat-gemeenteraadslid de auto van een onderzoeksrechter in brand

la police reçoive les moyens de lutter avec énergie contre tous les criminels, quels que soient la couleur de leur peau et leur pays d'origine.

Je sais que ce Sénat émasculé ne peut accorder ou retirer sa confiance au gouvernement. Nous ne pouvons que prendre acte des intentions de celui-ci. Heureusement, nous pouvons encore exprimer librement notre avis, même si le confesseur privé du premier ministre souhaiterait qu'il en aille autrement. Je crains que le fanatisme du premier ministre, qui faisait de lui un rebelle, n'ait dû céder à l'influence de son rédacteur de textes. Cette influence s'exprime très clairement dans la dernière phrase de la déclaration, dans laquelle on s'en prend à tous ceux qui ne sont pas de gauche ou de centre-gauche. Le premier ministre ferait mieux de s'arracher à cette influence. Si son plan de répartition des promesses ne se réalise pas, je crains que son règne ne dure qu'une seule législature car, en 2003, le dernier mot ne reviendra ni à un rédacteur fantôme ni à un prêtre : seul l'électeur jugera.

steekt, viseert de regering de kiezers van het Vlaams Blok.

Normen worden serieus door elkaar gehaald. Het wordt tijd ze weer eens op een rij te zetten.

Mijnheer de afwezige eerste minister, politieagenten die door allochtonen in mekaar geslagen worden – zonder noemenswaardige opvang door korpsoversten, beducht als die zijn voor de wraak van de politiek-correct denkenden – vragen niet naar wollige beleidsverklaringen, noch naar groene profeten die de politie te repressief en elk politie-uniform te provocerend vinden en die menen dat enkel verkeersonveiligheid moet worden tegengegaan. Politieagenten en burgers vragen wel naar een beleid dat hen steunt en dat het legale geweld verdedigt waarvan de politie de legitieme exclusiviteit heeft als criminelen de burger zijn veiligheid ontnemen.

De oudere voor wie de facto een avondklok bestaat omdat hij na zes uur niet meer buiten durft, het kind en de jongere die op alle openbare sportplaatsen geconfronteerd worden met afpersing, diefstal en zedenfeiten, en ook de burger die moet leren leven met dure veiligheidsinstallaties die slechts een gedeeltelijke bescherming bieden tegen *home-en car-jackings* en auto-inbraken; vragen niet naar de “preventie van delinquentie en het verbeteren van de toegankelijkheid van justitie”. Zij verwachten dat de politie middelen krijgt om daadkrachtig op te treden tegen alle criminelen, ongeacht hun huidskleur of land van oorsprong, met andere woorden, zonder ongelijke aanpak opgedrongen door de vrees voor de onterechte beschuldiging van racisme.

Ik weet dat deze ontmande Senaat geen vertrouwen of wantrouwen kan uitspreken over de beleidsverklaring. Wij kunnen enkel de leegte van de instelling reflecteren en akte nemen van inzichten van de regering. Gelukkig kunnen wij onze mening nog vrij uiten, hoewel de privé-biechtvader van de eerste minister het anders zou willen.

Ik vrees, en dat is mijn persoonlijke mening, dat de gedrevenheid van de eerste minister, die hem vele jaren terug tot rebel maakte, tot ‘het joenk’ dat werd uitgespuwd door het establishment, is moeten wijken onder invloed van zijn tekstschrijver, die niet democratisch afgestraft kan worden, een luxe waarin hij zich wentelt. Die beïnvloeding komt heel duidelijk tot uiting in de beleidsverklaring van de eerste minister en vooral in de laatste zin waarin wordt uitgehaald naar al wie niet links of centrum-links denkt.

De eerste minister kan zich best ontrukken aan de invloed van zijn tekstschrijver. Als zijn spreidingsplan van beloftes niet wordt gerealiseerd, vrees ik dat zijn regnum maar één legislatuur zal duren, want in 2003 zal noch de spookschrijver noch een pater het laatste woord hebben. Dan zal alleen de kiezer opnieuw oordelen. De kiezer die op 8 oktober het Vlaams Blok tot grote overwinnaar van de verkiezingen verklaarde, zal dan opnieuw zijn stem bevestigen, niet ten bate van een kwakkelende regering, maar wel ten bate van beginselvaste Vlaams-nationalisten. (*Applaus*)

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Bepaalde personen in de politieke, economische en sociale wereld zijn nogal knorrig. Dat konden we merken in de toespraak van mevrouw Willame. Vóór deze regering waren we jaarlijks getuige van marathonvergaderingen waarvan de enige bedoeling erin bestond met alle mogelijke kunstgrepen een*

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Certains, dans le microcosme politique, économique et social, sont du genre grognon. Nous avons pu le constater en écoutant madame Willame. Nous avons en effet connu avant ce gouvernement des marathons budgétaires annuels dont le seul objectif était de présenter un budget en équilibre au moyen de tous les trucs

begroting in evenwicht voor te stellen. Toen werd het gebrek aan bezieling en toekomstgerichtheid betreurd. De overheid werd een kortzichtig beleid verweten.

Nu breekt de regering fundamenteel met de bekrompenheid van het verleden. Ze stelt ons een echte toekomstvisie voor, met precieze termijnen, op het gebied van fiscaliteit, volksgezondheid, werkgelegenheid, milieu, herfinanciering van de gemeenschappen, internationale betrekkingen, enzovoort.

Nu wordt de bevolking een echt politiek project voorgesteld. Zij die vroeger het kortzichtig beleid van de regering betreurden, zijn ook nu niet tevreden met dit coherent geheel, de duidelijke beleidslijn die de regering de komende jaren wil concretiseren.

Mijn fractie feliciteert de coalitie voor dit zeer ernstig werk dat onze bevolking het dynamisme biedt dat ze nodig heeft.

Het begrip actieve welvaartsstaat, dat deze regering heeft bedacht, vindt gestalte in de regeringsverklaring en in het dagelijkse optreden van de coalitie. Het begrip actieve welvaartsstaat is volgens mij een zuiver liberaal begrip, want het verzoent de ontwikkeling van de voor de groei benodigde instrumenten met de zorg voor de zwaksten. Daarom zijn wij er niet tegen dat de eerste maatregelen in 2001 hoofdzakelijk betrekking hebben op werkgelegenheid en volksgezondheid.

De fiscale hervorming wordt sedert lang gewenst en verwacht. De concretisering ervan vormt dan ook een fundamentele prioriteit voor deze regering. De huidige fiscale druk ligt immers 450 miljard boven het Europese jaargemiddelde en de verwachte fiscale hervormingen in onze buurlanden zouden onze relatieve situatie nog verergeren.

Wij zijn dan ook tevreden met het voorstel van fiscale hervorming van minister Reynders dat de wil van de regering weerspiegelt om een voor alle belastingplichtigen gunstiger fiscaliteit uit te werken. De daling van de fiscale druk op de inkomsten uit arbeid lijkt evenwichtig te zijn verdeeld.

Aan mensen met een laag inkomen wordt een belastingkrediet teruggestort, voor de middeninkomens worden de barema's aangepast en voor de hogere inkomens worden de tarieven van 52,5 en 55% afgeschaft.

De budgettaire weerslag van die maatregelen wordt geraamd op 69 miljard; 28 miljard daarvan zijn bestemd voor de laagste inkomens, wat overeenstemt met de wens van de regering om een Staat met een sociaal gelaat in het leven te roepen.

Wij zijn ook zeer tevreden met de maatregelen van de tweede krachtlijn, namelijk de ontwikkeling van een belastingstelsel dat neutraal is ten aanzien van de samenlevingsvorm van onze burgers. Enkele jaren geleden is in het burgerlijk recht het onderscheid tussen wettige, natuurlijke en overspelige kinderen geschrapt. De wetgever toonde daarmee aan dat hij rekening wil houden met de sociologische ontwikkelingen. Het is logisch dat ook de fiscale wetgever die ontwikkelingen volgt. De afschaffing van het verschil in fiscale behandeling van gehuwde en samenwonende koppels lijkt mij dan ook verantwoord.

De derde krachtlijn strekt ertoe beter rekening te houden met de kinderlast van de belastingplichtige gezinnen.

et ficelles imaginables. On regrettait à l'époque l'absence de souffle, d'esprit prospectif et on reprochait aux autorités de gérer à la petite semaine.

Aujourd'hui, le gouvernement rompt fondamentalement avec les habitudes étriquées du passé. Il nous propose une véritable vision d'avenir avec des échéances précises et ce, dans tous les domaines : la fiscalité, la santé, l'emploi, l'environnement, le refinancement des communautés, les relations internationales et autres.

Il s'agit d'un véritable projet politique présenté à l'ensemble de la population et ceux qui, hier, regrettaient la gestion gouvernementale à la petite semaine, font aujourd'hui la fine bouche quand on leur présente enfin un ensemble cohérent, une ligne bien précise, que le gouvernement est appelé à suivre et à concrétiser dans les années à venir.

Mon groupe, monsieur le premier ministre, ne peut que féliciter la coalition d'avoir accompli un travail que nous considérons très approfondi et destiné à donner à notre population le dynamisme dont elle a besoin.

Deuxième remarque liminaire : la notion d'État social actif imaginée pour la première fois par ce gouvernement recèle un véritable contenu dans la déclaration gouvernementale et l'action quotidienne de la coalition. L'État social actif est pour moi une notion parfaitement libérale puisqu'elle parvient à concilier, d'une part, la volonté de développer tous les outils nécessaires à la croissance et, d'autre part, le souci d'éviter que les plus démunis ne soient les oubliés du progrès. Dans ce sens, nous n'avons aucune objection à ce que les premières interventions pour 2001 soient essentiellement consacrées à des incitants en matière d'emploi et de santé. Il s'agit, je le répète, d'un plan cohérent, équilibré et prudent en ce qui concerne les perspectives financières sur lesquelles il appuie sa réalisation.

Je ne reprendrai pas tout ce qui a été dit à la Chambre mais, au risque de voir madame Willame taxer mon discours de terne, je voudrais rappeler un certain nombre d'éléments positifs de cette déclaration gouvernementale.

La réforme fiscale était souhaitée et attendue depuis longtemps et sa réalisation s'imposait comme l'une des priorités fondamentales de l'action gouvernementale. Il suffit de rappeler un chiffre ancien mais qu'il faut toujours avoir à l'esprit, à savoir que la pression fiscale actuelle dépasse la moyenne européenne à concurrence de 450 milliards de francs par an et que les réformes fiscales qui se profilent dans les pays voisins risquaient d'aggraver encore notre situation relative si on ne modifiait pas maintenant de manière ambitieuse notre système actuel de prélèvement fiscal.

C'est donc avec beaucoup de satisfaction que nous avons pris connaissance voici quelques semaines du projet de réforme fiscale élaboré par le ministre des Finances, M. Reynders, indiquant clairement la volonté du gouvernement de concrétiser l'accord relatif à l'élaboration d'une fiscalité plus favorable pour toutes les couches de contribuables. Je ne sais pas si monsieur Reynders est un remarquable négociateur ou si son plan était à ce point bon qu'il a fait l'objet d'un accord unanime du gouvernement, mais je constate, en ayant comparé le plan qu'il a présenté au mois d'août et celui qui se trouve dans la présente déclaration du gouvernement, qu'il s'agit de textes absolument identiques. Connaissant Didier

De vierde of ecologische krachtlijn is beperkt tot het woon-werkverkeer en de isolatie van woningen.

Deze hervorming betekent voor de werknemers in ons land een belastingverlaging van 130 miljard. Vergeleken met het plan dat in augustus-september werd aangekondigd, is de belastinghervorming over meer jaren gespreid zodat beter rekening kan worden gehouden met de beschikbare budgettaire ruimte.

Een ander aspect van de regeringsverklaring heeft betrekking op de werkgelegenheid. Volgens de liberalen vergt de opleving van de economie, en dus van de werkgelegenheid, een versterking van de ondernemingen. Dat is slechts mogelijk mits lagere sociale lasten en belastingen voor de ondernemingen, soepelere arbeidsvoorwaarden en minder administratieve verplichtingen. De regering wil tegemoetkomen aan die drie voorwaarden.

Er komt een hervorming van de vennootschapsbelasting, met specifieke maatregelen en een verlaagd tarief voor KMO's, innovatieve ondernemingen en ondernemingen die investeren in onderzoek op het gebied van het Internet. Zij kunnen België immers een vooraanstaande plaats bezorgen in de wereldeconomie.

In april werden de sociale lasten met 32.000 frank per jaar en per werknemer vermindert.

De regering wil de werknemers een rechtvaardig aandeel van de resultaten van de economische groei bieden, maar ook een betere kwaliteit van de arbeid en dus een betere levenskwaliteit. Daarom verheugt het ons dat de regering de ondernemingen en de werknemers geen eenvormige en strikte werktijd heeft opgelegd, maar dat ze kiest voor een reeks soepele maatregelen die beter aansluiten bij de diverse economische en sociale situaties en op sectoraal niveau, of op het niveau van de individuele bedrijven kunnen worden toegepast.

Sommige van die maatregelen hebben in het bijzonder betrekking op werknemers aan het einde van hun loopbaan. Zij zullen worden aangemoedigd om deeltijds te gaan werken in de plaats van met brugpensioenen te gaan. Brugpensioenen is immers een dure maatregel voor de samenleving en de ondernemingen verliezen er hun meest ervaren werknemers door.

Deze regeringsverklaring houdt ook een nieuw element in ten opzichte van alle vorige. De eerste minister had immers de moed om ook te wijzen op de zwakke punten. Het gaat uiteraard om de administratieve vereenvoudiging. Volgens berekeningen van het Planbureau zou jaarlijks 200 miljard frank worden uitgegeven voor uren die verloren gaan met het invullen van administratieve documenten. In België duurt het gemiddeld twee maanden om een bedrijf op te richten, in Groot-Brittannië duurt dat twee uur en in Frankrijk drie dagen. Ook talrijke particulieren ondervinden moeilijkheden met administratieve rompslomp.

De regering heeft een commissariaat voor de administratieve vereenvoudiging opgericht. Dat lijkt mij echter niet voldoende. De commissaris heeft immers niet de bevoegdheid van een staatssecretaris. Hij beschikt maar over een beperkte ploeg, waardoor hij niet volledig op de hoogte is van wat in de verschillende ministeries gebeurt, terwijl de

Reynders, j'imagine que cela résulte à la fois de sa capacité de négociation et de la valeur et la qualité des mesures annoncées. C'est très important car la diminution de la pression fiscale sur les revenus du travail, qui est le premier acte de la réforme, semble avoir été envisagée de manière équitable.

Des mesures spécifiques produiront leurs effets sur les bas revenus par le biais du crédit d'impôt remboursable, sur les revenus moyens par la modification des barèmes et sur les revenus plus élevés par la suppression des taux marginaux de 52,5 et 55%.

L'impact budgétaire de ces diverses mesures est estimé à 69 milliards dont 28 sont consacrés aux revenus les plus bas, ce qui me semble parfaitement correspondre à la volonté du gouvernement de créer un État à visage social.

Nous sommes également très satisfaits des mesures fiscales envisagées dans le second axe de la réforme qui vise à assurer la neutralité de la fiscalité vis-à-vis du choix de vie de nos concitoyens, ce dont a parlé monsieur Mahoux.

Il y a quelques années, en effet, on supprimait dans le droit civil les distinctions entre enfants légitimes, naturels et adultérins ; le législateur montrait ainsi son intention de tenir compte des évolutions sociologiques. Il était donc normal que le législateur fiscal, à son tour, s'adapte à la société et ne prenne en compte que les situations de fait sociologiquement considérées comme semblables par la majorité de nos concitoyens. La suppression des différences de traitement fiscal entre couples mariés et cohabitants se justifiait dès lors amplement à mes yeux.

Le troisième axe de la réforme fiscale vise à mieux prendre en compte la présence d'enfants dans les ménages de contribuables. Cela me semble d'autant plus équitable que la mesure envisagée s'adressera surtout aux revenus faibles sous la forme d'un remboursement réel.

Quant au quatrième axe, l'axe écologique de la réforme fiscale, j'en prends acte tout en déplorant que la déclaration soit, à cet égard, fort laconique puisqu'elle se borne à énoncer que cet axe concerne des mesures relatives au déplacement entre domicile et lieu de travail et à l'isolation. Je présume que ces mesures se trouvent, pour l'essentiel, dans le volet « mobilité » de la déclaration gouvernementale sur lequel nous aurons certainement l'occasion de revenir et de nous attarder davantage.

L'essentiel, pour ce qui concerne la réforme fiscale, est de constater qu'elle consacrera, en faveur des travailleurs de ce pays, une réduction d'impôts de plus de 130 milliards. L'étalement de cette réforme présente un léger décalage entre le plan annoncé en août-septembre et la situation actuelle telle qu'elle résulte de la déclaration gouvernementale. Il y a simplement un échelonnement plus important par rapport à la situation, ce qui paraît tout à fait normal dans la mesure où il s'agissait d'être prudent en ce qui concerne les marges budgétaires disponibles.

Un autre aspect de la déclaration gouvernementale concerne la préoccupation du gouvernement pour le développement de l'emploi. Pour les libéraux, une véritable relance de l'économie, et donc de l'emploi, passe par un renforcement de l'entreprise, lequel se réalisera par le triple passage obligé

administratieve vereenvoudiging een analyse per departement, dienst of wetgeving vergt. Daarom vraag ik mij af of het niet nuttig is iedere minister te verplichten een plan inzake administratieve vereenvoudiging voor te leggen, opgesteld door zijn eigen administratie en onder zijn politieke verantwoordelijkheid.

Wat de ontwikkeling van de elektronische overheid, "e-government", betreft, moet ervoor worden gezorgd dat de burgers niet aan de zijlijn blijven.

Ik maan de regering ook tot voorzichtigheid aan met betrekking tot de informatisering van het gerecht. De elektronische gegevensuitwisseling werkt zeker tijd- en kostenbesparend, maar het menselijke aspect mag niet verloren gaan ten voordele van het virtuele gerecht, met als mogelijk gevolg een overmatige mediatisering van de processen. De decaan van de rechtsfaculteit van Namen vroeg zich onlangs af wat er bij een veralgemening van de communicatietechnologieën zal worden van de symbolische functie van het gesproken woord, de confrontatie tussen rechters en partijen en de psychologische uitwerking. Daarop zullen we dieper kunnen ingaan wanneer de wetteksten worden voorgesteld.

Wat de vertraging inzake de regularisatie van mensen zonder papieren betreft, is enige nuancering vereist. Totnogtoe is geen enkele regering erin geslaagd een normatieve regeling uit te werken om dit probleem op te lossen op basis van strikte criteria en met oog voor de menselijke aspecten. De opgelopen vertraging is niet te wijten aan de minister, maar aan de wijze waarop de kamers van beroep en het secretariaat de dossiers voorbereiden. Zij moeten zich dus bewust worden van hun rol: zij moeten de politieke beslissingen van de minister uitvoeren. Wij wachten overigens met belangstelling op de door de minister aangekondigde hervorming van de asielpprocedure: een vereenvoudigde procedure met garanties voor de objectieve behandeling van de dossiers.

Wat de mobiliteit betreft, wacht ik ongeduldig op het Witboek over de periode tot 2010. De regering heeft 55 miljard uitgetrokken voor de NMBS en maatregelen genomen ten gunste van het GEN. Het is echter moeilijk de auto te laten staan als men wekelijks geconfronteerd wordt met de tekortkomingen van het openbaar vervoer.

simultané de la réduction des charges sociales et de la fiscalité des entreprises, de l'accroissement de la flexibilité des conditions de travail et de l'allégement des obligations administratives superflues. La déclaration de politique fédérale laisse clairement entendre que la volonté du gouvernement est de rencontrer ces trois conditions.

En ce qui concerne la fiscalité des entreprises, je note que la réforme de l'impôt des sociétés qui sera menée comportera des dispositions spécifiques et des tarifs préférentiels pour les PME, les sociétés innovantes et celles qui investissent dans la recherche dans internet, ce qui me semble logique dans la mesure où ce type d'entreprises constitue, on le sait, l'un de nos acquis essentiels pour positionner au mieux notre pays dans l'économie mondiale globalisée.

Quant à la réduction des charges sociales, elle est entamée depuis le mois d'avril avec une diminution de 32.000 francs par an, en moyenne, par travailleur. Le facteur travail, quant à lui, englobe à la fois le problème du coût salarial et celui de la flexibilité des conditions de travail. Il est tout à fait légitime qu'en période de croissance soutenue, les travailleurs se préoccupent de l'augmentation de leur pouvoir d'achat ; en contrepartie, il est raisonnable que le gouvernement entende conjuguer évolution des salaires avec sauvegarde de la compétitivité des entreprises.

Dans le cadre de l'État social bien compris, il apparaît également normal que le gouvernement se montre soucieux d'accorder aux travailleurs une juste participation salariale aux fruits de la croissance mais aussi une meilleure qualité de travail et donc une meilleure qualité de vie. A cet égard, nous sommes particulièrement heureux que le gouvernement ait renoncé à imposer aux entreprises et aux travailleurs un modèle unique et rigide de gestion du temps de travail. Face à certaines considérations doctrinaires, et parfois même à un certain sectarisme que l'on peut rencontrer en la matière, le gouvernement a finalement opté pour un éventail de mesures plus souples et mieux adaptées aux diverses situations économiques et sociales et pouvant être appliquées au niveau sectoriel ou même au niveau des entreprises individuelles.

Certaines des mesures de flexibilité envisagées seront en outre plus particulièrement applicables aux travailleurs en fin de carrière. Pour ceux-ci, la possibilité d'un temps partiel désormais entrevue comme une alternative valable à la prépension ne peut être qu'encouragée.

Cette alternative réalisée notamment par le biais du compte d'épargne-temps devrait remplacer, de manière heureuse, me semble-t-il, le système actuel de prépension qui équivaut à un arrêt total de la carrière des travailleurs âgés et représente une mesure à la fois très coûteuse pour la collectivité, brutale pour les travailleurs concernés et généralement non efficiente pour les entreprises ; en effet, celles-ci se privent de leurs éléments les plus expérimentés, à moins – car on a assisté à ce phénomène abusif – qu'elles n'aient volontairement fait le choix de ce système pour assurer un dégraissage de l'emploi, facilité par une prise en charge financière par la collectivité.

J'approuve enfin l'initiative de madame Onkelinx lorsqu'elle proposait dans son plan présenté en septembre dernier d'imposer la réduction du temps de travail aux travailleurs âgés comme condition préalable au recours à la prépension.

La déclaration gouvernementale est également une nouveauté

par rapport à celles des prédécesseurs. Au lieu de vous glorifier des points forts et d'ignorer complètement les secteurs où la réussite n'est pas complète, monsieur le premier ministre, vous avez le courage d'indiquer clairement les points où des problèmes se posent. Cette attitude vous honore et elle devait naturellement être soulignée. Comme vous le dites dans la déclaration, il s'agit évidemment de la simplification administrative. C'est pourtant une question fondamentale. Le Bureau du Plan a calculé que le montant dépensé en la matière – en comptabilisant les heures perdues à remplir les documents administratifs – s'élève à 200 milliards de francs par an. En moyenne, pour créer une société en Belgique, il faut deux mois, alors qu'en Angleterre il faudrait deux heures, et en France trois jours. Et vous savez aussi combien les particuliers ont de difficultés lorsqu'ils sont confrontés à des problèmes administratifs !

Le gouvernement a créé un commissariat à la simplification administrative et il maintient ce poste. Je voudrais dire ici que cela ne me paraît pas tout à fait suffisant. En effet, le commissaire en question n'a même pas l'autorité d'un secrétaire d'État ; il n'est pas membre du gouvernement. Il dispose d'une équipe réduite qui ne lui permet pas d'être entièrement au courant de ce qui se passe au sein de chacune des administrations. Il ne peut donc que pratiquer un travail pelliculaire, alors que la simplification administrative demanderait une analyse par département, par service et par législation.

A cet égard, je me demande s'il ne serait pas préférable, au-delà de la création de ce commissariat, d'imposer à chaque ministre de présenter, pour son propre département, un plan de simplification administrative élaboré par sa propre administration et sous son contrôle politique. Je crois que l'on gagnerait en temps et en efficacité.

Toujours en matière de problèmes administratifs, je voudrais souligner un passage intéressant de la déclaration consacré au développement de l'administration informatisée, le « e-gouvernement ».

Votre souci de placer la Belgique dans le peloton de tête des pays avancés en matière de technologies des communications est évidemment louable, et l'on ne peut que s'en réjouir. Il conviendra d'ailleurs, comme il est dit dans la déclaration, d'éviter que les citoyens restent en dehors de ce progrès. Il faudra donc soigneusement éviter ce risque de nouvel analphabétisme.

En revanche, j'inviterais le gouvernement à beaucoup de prudence dans la mise au point de ce que l'on appelle l'« e-justice ». Il est bien évident qu'il faut moderniser l'appareil judiciaire. Le recours aux techniques de communication permettra un gain de temps, un travail plus rapide et une réduction considérable des frais de courrier et de manutention. Il évitera aussi les promenades des détenus pour consulter leur dossier pénal. Les juges et avocats pourront échanger des données électroniques. Tout cela va dans le sens d'une bonne amélioration de la justice.

En revanche, il conviendra d'éviter que l'aspect humain de la justice disparaisse et que soit généralisée une espèce de tribunal virtuel, risquant d'ailleurs d'entraîner une médiatisation à outrance des procès. Récemment, le doyen de la faculté de droit de Namur s'interrogeait sur le point de

savoir ce que deviendraient, en cas de généralisation des technologies de communication, la fonction symbolique de l'oral, le face-à-face entre les juges et les parties, et ses résonances psychologiques. Ce sont évidemment des remarques personnelles que nous aurons certainement l'occasion d'approfondir au moment où les textes de loi seront présentés.

J'en viens à présent aux retards en matière de régularisations des sans-papiers déplorés par la déclaration gouvernementale. Il convient de nuancer quelque peu ce jugement négatif car, jusqu'à présent, aucun gouvernement n'avait réussi à se mettre d'accord sur un système normatif légal permettant de régler ce problème sur la base de critères rigoureux tenant compte des aspects humains. L'exécution prend plus de temps que prévu et les journaux sont remplis de déclarations. Cette situation n'est pas imputable au ministre responsable mais à la manière dont les chambres de recours et le secrétariat préparent leurs dossiers. A cet égard, il est temps que les commissions et le secrétariat prennent conscience de leur véritable rôle. Le ministre prend les décisions politiques ; ils sont quant à eux chargés d'exécuter ses décisions. Le ministre Duquesne vient une nouvelle fois de les inviter à travailler. Le conseil est sage et judicieux. Par ailleurs, nous attendons avec intérêt la réforme de la procédure d'asile annoncée par le ministre : procédure simplifiée assortie de garanties d'objectivité dans le traitement des dossiers. Cette nouvelle législation constituera un point positif en ce qui concerne la nouvelle politique d'immigration esquissée par la coalition gouvernementale.

Je voudrais à présent évoquer le problème de la mobilité. Je n'ai aucune objection quant à la réalisation d'un livre blanc à l'horizon 2010 puisqu'il est évident que ce type de problème ne peut être réglé en l'espace de six mois. Toutefois, ce livre blanc n'est pas sur la table. J'attends donc son arrivée, prévue dans quelques mois, avec impatience. Le gouvernement a pris des dispositions financières, de l'ordre de 55 milliards, destinées à augmenter le budget de la SNCB et a prévu des mesures relatives au RER. Cependant, il suffit d'emprunter les transports en commun pour mesurer à quel point il est difficile de renoncer à l'automobile. Actuellement, il faut se lever à 5 heures pour s'informer des grèves aux chemins de fer ou savoir à partir de quel moment les autobus des TEC vont reprendre la route. Il est vain de demander à la population d'abandonner la voiture quand elle est confrontée pratiquement toutes les semaines aux balbutiements de ces services publics. J'ai bien tenté de faire plaisir à Mme Durant en essayant d'utiliser une trottinette mais je me suis retrouvé au tapis, victime d'une fracture.

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *De alternatieven voor het gebruik van de auto zijn niet voldoende bekend.*

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Il convient sans doute d'aborder la question de la mobilité durable avec moins d'appréhension. L'accident que vous relatez montre en effet qu'il existe une méconnaissance des alternatives à l'automobile.

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Het is niet voldoende een Federaal Instituut voor de Mobiliteit en een Federale Raad voor de Verkeersveiligheid op te richten. Wij hopen dat zo spoedig mogelijk een echt Witboek wordt voorgelegd over de toekomstige mobiliteit.*

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Je puis vous assurer que je reprendrai le guidon de ma trottinette dès que mes petits os seront ressoudés.

De onontbeerlijke en langverwachte herfinanciering van de gemeenschappen is belangrijk. De Franse Gemeenschap moet

La création d'un institut fédéral de la mobilité ou d'un conseil fédéral de la sécurité routière, qui n'est jamais qu'une resucée de l'institut belge de la sécurité routière, est insuffisante. Nous attendons le dépôt, dans les meilleurs délais, d'un

de extra middelen nu gebruiken voor de essentiële noden. Op dit gebied is niet alleen het onderwyzend personeel vragende partij. De sectoren volksgezondheid, sport en cultuur worden thans, met slechts 10 tot 15% van de begroting, stiefmoederlijk behandeld.

Hoewel wij niet voor deze materies bevoegd zijn, herinner ik er hier aan dat niet alleen het onderwijs, maar alle sectoren van de Gemeenschap op een mooi gebaar moeten kunnen rekenen wanneer de Franse Gemeenschapsregering de nieuwe bedragen ontvangt.

De tegenhanger van deze financiële vooruitgang zijn de fiscale autonomie en de regionalisering van de gemeente- en provinciewet. Net als mijn collega's in de Kamer benadruk ik nogmaals dat de garanties voor de Franstaligen in de Brusselse rand behouden moeten blijven. Een wetsontwerp zonder dergelijke garanties kunnen we niet goedkeuren.

Ten slotte enkele woorden over de ontwikkelingssamenwerking. Ik heb gelezen dat enkele materies die met bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen te maken hebben, in 2004 zullen worden overgeheveld.

Waarom worden niet alle bevoegdheden waarvoor de federale overheid niet bevoegd moet zijn, snel overgeheveld? Deze oplossing werd enkele maanden geleden gebruikt voor de landbouw en de buitenlandse handel. Waarom dan niet voor ontwikkelingssamenwerking? Een gedeeltelijke overheveling zal alleen maar bevoegdheidsconflicten veroorzaken.

Natuurlijk moeten enkele bevoegdheden federaal blijven, zoals de Belgische controle op en bijdrage aan internationale organisaties, programma's, conflictbeheersing, vredesinspanningen, immigratie, vluchtelingen en humanitaire hulp. Dit zijn fundamentele elementen van de federale bevoegdheid. Er moet met de Belgische NGO's een debat worden georganiseerd over welk systeem hen het best past. Net als in het wetsvoorstel betreffende de buitenlandse handel moeten op verzoek van een of meerdere gewesten of de federale overheid gezamenlijke missies voor internationale samenwerking kunnen worden georganiseerd. De wettelijke regeling en bevoegdheidsverdeling die bijvoorbeeld voor de buitenlandse handel gelden, kunnen voor het internationale samenwerkingsbeleid worden overgenomen.

véritable livre blanc prévoyant les futures conditions de la mobilité, de façon à aller au-delà de l'annonce relative à la création de deux nouveaux organismes.

Le refinancement des Communautés est significatif. Ce refinancement était évidemment indispensable et très attendu. Il appartient désormais à la Communauté française de consacrer prudemment ces moyens supplémentaires aux besoins essentiels, sans oublier qu'elle n'est pas uniquement composée d'enseignants demandeurs. Le secteur de la santé, le secteur de la culture, le secteur des sports doivent actuellement se débrouiller avec 10 à 15% des crédits. Ils sont les parents pauvres de la Communauté française.

Nous ne sommes pas compétents dans ces matières. Cependant, je tenais à rappeler cet état de fait en séance publique : il n'y a pas que le monde de l'enseignement, mais aussi tous les autres secteurs de la Communauté qui devront bénéficier d'un regard de tendresse de la part du gouvernement de la Communauté française lorsque celui-ci recevra les nouveaux montants.

La contrepartie de cette avancée financière, on le sait, est une autonomie fiscale du côté flamand et surtout, une régionalisation des lois provinciale et communale. À cet égard, monsieur le ministre, je ne peux, comme mes collègues de la Chambre, que vous rendre attentif au nécessaire maintien des garanties données aux francophones des communes de la périphérie bruxelloise. Nous serons particulièrement vigilants à ce sujet. Il est clair qu'un projet de loi ne pourra être admis si de telles garanties n'y figuraient pas.

Avant de conclure, un mot encore concernant la coopération au développement. J'ai lu que certaines matières de la coopération seraient transférées aux régions et communautés dès 2004, dans la mesure où elles portent sur des compétences de ces dernières.

Je me permettrai de formuler quelques réflexions à ce sujet. Pourquoi ne pas aller plus loin en matière de coopération au développement et transférer rapidement, directement aux régions et aux communautés toutes les compétences qui ne doivent pas rester du ressort de l'État fédéral ? Je vous signale que cette solution a été retenue il y a quelques semaines, voire quelques mois, pour l'agriculture et pour le commerce extérieur. Des propositions ont été présentées et elles seront débattues prochainement. Pourquoi ne pas appliquer rapidement ce système à la coopération internationale ? La régionalisation partielle ne créera que des conflits de compétences. Ce que nous avons connu au niveau de l'agriculture et surtout, au niveau du commerce extérieur, risque également de se produire au niveau de la coopération au développement si des textes clairs ne sont pas élaborés.

Bien sûr, une série de matières doivent rester de compétence fédérale. Je pense, par exemple, au maintien de contrôle et à la contribution belge aux organisations internationales, aux programmes – c'est ce qu'on appelle l'action multilatérale de la coopération –, à la maîtrise des conflits, à la construction de la paix – je reprends ici les termes mêmes des textes relatifs au budget –, à l'immigration, aux réfugiés, à l'aide humanitaire. Toutes ces matières sont des éléments fondamentaux du pouvoir fédéral. Un débat devrait être organisé avec les ONG belges qui, si je ne m'abuse, sont

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Wat de heer Monfils zegt, verwondert mij. Ik dacht dat de Franstalige liberalen voorstanders waren van een federale staat. Met de regionalisering van de buitenlandse handel gaan we stilaan de weg van het confederalisme op.*

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Ik ben blij, want ik vreesde even dat mevrouw Willame mijn toespraak net als die van de heer Mahoux als kleurloos zou bestempelen.*

Het liberalisme is meer mijn strekking dan de hare. Het is goed dat ze van tijd tot tijd verneemt wat de liberalen denken en wat hun opvattingen zijn over de nieuwe staatsstructuur en de bevoegdheden die respectievelijk onder het federale niveau, de gewesten en de gemeenschappen vallen.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *U moet wel namens alle liberalen spreken!*

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Hebt u minister Reynders woedend van zijn bank zien opstaan omdat ik verder durf te gaan dan de regeringsverklaring?*

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Hij blijft beleefd tegenover de fractievoorzitter van zijn partij in de Senaat.*

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Mevrouw, ben ik niet altijd zeer beleefd geweest tegen u? Na zoveel jaren sympathiek en vriendelijk te zijn geweest, moet ik mij nu als onbeschoft laten bestempelen!*

Toch moeten we over dit zeer belangrijk thema uitvoerig en zonder taboes met de niet-gouvernementele organisaties debatteren.

Ik zal echter zeker niet zeggen dat de ontwikkelingssamenwerking met een christen-democratisch sausje een toonbeeld van succes en efficiëntie was dat de hele wereld ons benijdde.

Ze werd door iedereen, ook door de ambtenaren zelf, scherp op de korrel genomen. Het departement werd op een slechte manier hervormd door de heer Moreels, een CVP-er. We moeten niet breken met het verleden, maar moeten nadenken over een nieuwe structuur die het ontwikkelingsbeleid eindelijk efficiënter maakt.

Deze regering heeft in een jaar veel en goed werk geleverd. In

demanders, pour déterminer le système le plus approprié pour elles. Enfin, comme cela existe dans la proposition de loi sur le commerce extérieur, des missions conjointes de coopération internationale pourraient être organisées à l'initiative d'une ou de plusieurs régions ou sur demande du pouvoir fédéral. En un mot, monsieur le ministre, la politique de coopération internationale pourrait être calquée, au plan normatif en ce qui concerne la répartition des compétences, sur le système retenu, par exemple, pour la politique du commerce extérieur par rapport au système de fonctionnement des régions, des communautés et de l'État fédéral.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Je suis très étonnée d'entendre monsieur Monfils. J'avais cru comprendre que les libéraux francophones étaient les défenseurs d'un État qui restait fédéral. Avec la régionalisation du commerce extérieur, nous allons tout doucement, et mon ami Georges Dallemagne va en parler dans quelques instants, vers un confédéralisme. J'écoute avec beaucoup d'intérêt M. Monfils et je suis ébahie.

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Je m'en réjouis car je craignais que vous ne taxiez mon discours de « discours terne », comme vous l'avez fait à propos de l'intervention de M. Mahoux.

Par ailleurs, madame Willame, le libéralisme, c'est ma tendance plutôt que la vôtre ! Donc, il est intéressant que vous entendiez de temps en temps ce que pensent les libéraux et comment ils envisagent la structure du nouvel État et des matières qui sont respectivement du ressort du Fédéral, des régions ou des communautés.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Encore faut-il que vous représentiez tous les libéraux !

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Avez-vous vu M. Reynders se lever, rouge de colère, de son banc pour s'insurger contre le fait que j'ose aller plus loin que la déclaration gouvernementale ?

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Il est bien élevé par rapport à son chef de groupe au Sénat.

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Chère madame, n'ai-je jamais fait preuve à votre égard de la plus extrême des tendresses conviviales ? Et dire qu'après avoir pendant des années démontré de la sympathie et de la gentillesse, il faut que je me fasse taxer de grossier personnage !

Cela étant, madame Willame, il s'agit en effet d'un débat extrêmement important, que nous devons mener. Il faudra débattre, en profondeur et sans tabous, avec les organisations non gouvernementales.

Mais vous ne me ferez pas dire que la coopération au développement à la sauce sociale-chrétienne – donc avant notre arrivée – était un modèle de réussite et d'efficacité que le monde entier nous enviait...

Nous avons connu une coopération au développement dramatiquement remise en question par tous, y compris par les fonctionnaires eux-mêmes. Nous avons également connu une mauvaise réforme de ce département, réforme dont, si je ne m'abuse, la paternité incombe à l'un de vos collègues du

de verklaring over haar algemeen beleid legt ze voor alle belangrijke sectoren duidelijk de lijnen vast en geeft ze de ambitie van ons land weer. Ze kan voor de voortzetting van haar beleid rekenen op de onvoorwaardelijke steun van de liberale fractie.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (SP). – De regering duidt in haar beleidsverklaring duidelijke keuzen aan. Een regering heeft immers als belangrijkste taak keuzes te maken waardoor het land zo goed mogelijk kan functioneren.

Ik zal mijn commentaar beperken tot de sociale maatregelen. Vele mensen hebben het in dit land goed, tot zelfs zeer goed, maar spijtig genoeg zijn er nog heel wat die zware problemen hebben, veroorzaakt door ziekte, werkloosheid, tegenslag of ouderdom. Zij staan minder sterk en verdienen bijgevolg ook meer aandacht. De beleidsverklaring toont aan dat onze ministers zeker niet blind geweest zijn voor de problemen van de zieken, werklozen of ouderen, wat door mijn fractie wordt toegejuicht.

Een actieve deelname aan onze samenleving wordt aangemoedigd en bevorderd door maatregelen op het vlak van werkgelegenheid. Tegelijkertijd zorgt de regering voor een betere combinatie van gezin en arbeid. Arbeid wordt aantrekkelijker gemaakt, ook financieel, maar de mensen zullen, indien zij dat zelf willen, gemakkelijker tijdelijk uit het arbeidscircuit kunnen stappen.

Leven is echter nog veel meer dan werken alleen. Tijd maken voor het gezin, de familieleden of gewoon voor zichzelf is zeker zo belangrijk als een aantrekkelijke job. Het verheugt ons dan ook dat de regering meewerkt aan een betere kwaliteit van het leven. De SP wil dat iedereen kan genieten van de economische groei en de mogelijkheden die onze samenleving biedt. Dit betekent dat niet alleen werkende mensen, maar ook mensen met sociale uitkeringen, moeten kunnen meedoen. De maatregelen die genomen zullen worden ten behoeve van mensen die noodgedwongen van sociale uitkeringen moeten leven, zijn goed.

Er is in de eerste plaats een verhoging met 2% van de minimumuitkeringen aan gehandicapten en van de oudere pensioenen. Er komt een verhoging met 4% van het bestaansminimum en de minimumwerkloosheidsuitkeringen gaan omhoog. Er wordt gedacht aan het optrekken van de kinderbijslagen en invaliditeitsuitkeringen voor zelfstandigen.

Zieke mensen krijgen in de regeringsverklaring terecht veel aandacht. De regering neemt een reeks efficiënte maatregelen. De maatregel met betrekking tot een maximumbedrag voor de ziekenhuisfacturen is volgens ons een perfecte zaak. Als mede-indiener van het wetsvoorstel inzake palliatieve zorg stel ik met veel genoegen vast dat dit niet alleen een prioriteit is voor parlementsleden, maar ook voor de bevoegde ministers. De maatregelen voor stervensbegeleiding worden dan ook ten zeerste geapprecieerd.

CVP, M. Moreels. Il est plus que temps, me semble-t-il, non de faire table rase du passé, mais de réfléchir à une nouvelle structure qui rende enfin plus efficace la politique de coopération.

J'en arrive à ma conclusion. Ce gouvernement a beaucoup et bien travaillé depuis un an. La déclaration de politique fédérale que vous nous proposez, monsieur le premier ministre, fixe, dans tous les secteurs essentiels, des lignes d'action claires et traduit de l'ambition pour notre pays. Soyez assuré que, dans la poursuite de votre action, vous serez soutenu sans réserve par le groupe libéral, que je préside.

Mme Myriam Vanlerberghe (SP). – *Dans sa déclaration de politique générale, le gouvernement prend des options claires. La principale mission d'un gouvernement est, en effet, de faire des choix pour assurer le meilleur fonctionnement possible du pays.*

Je m'en tiendrai aux mesures sociales. Beaucoup de concitoyens connaissent de sérieux problèmes dus à la maladie, au chômage, à des revers ou à la vieillesse. Le gouvernement leur accorde l'attention qu'elles méritent, ce qui réjouit mon groupe.

Une participation active à notre société est encouragée par des mesures dans le domaine de l'emploi. Le gouvernement veille en outre à une meilleure harmonisation du travail et de la vie de famille, notamment en permettant à chacun de quitter temporairement le circuit du travail.

Nous nous réjouissons que le gouvernement contribue également à améliorer la qualité de la vie. Le SP souhaite que chacun, les allocataires sociaux comme les actifs, puisse profiter de la croissance économique et des possibilités qu'offre notre société. Les différentes mesures prises au profit des personnes tributaires d'allocations sociales sont bonnes.

La déclaration gouvernementale est, avec raison, particulièrement attentive aux personnes malades. Le gouvernement prend une série de mesures efficaces en leur faveur. En tant que co-auteur de la proposition sur les soins palliatifs, je constate avec satisfaction que les mesures d'accompagnement des mourants constituent aussi une priorité pour le gouvernement.

La déclaration gouvernementale accorde également l'attention nécessaire à la pédopsychiatrie, où les besoins sont criants. Cela prouve que le gouvernement est soucieux de corriger les déficiences actuelles. D'autres mesures encore, comme le dépistage du cancer du sein, témoignent de cette volonté.

Toutes ces mesures concrètes sont soutenues par des mesures structurelles. Le financement des soins de santé restera toujours une préoccupation. Il est aujourd'hui assuré par la décision de tenir compte d'un accroissement constant des moyens. Que les Belges puissent, en cas de maladie, continuer à compter sur un système solidaire, est une bonne chose. Il en va de même pour le fonds de vieillissement qui garantit, à l'avenir, notre régime de pensions. Cette initiative louable sera mise en œuvre dès l'année prochaine.

Le gouvernement veille à conserver des finances publiques saines par la réduction structurelle de la dette publique. Des finances publiques saines offrent en effet la meilleure

Tijdens een werkbezoek in de vakantie aan een afdeling kinderpsychiatrie in West-Vlaanderen zag ik schrijnende toestanden en ernstige tekorten. Dat de kinderpsychiatrie in de regeringsverklaring de nodige aandacht krijgt, betekent dat de regering oog heeft voor actuele ernstige tekorten. Zo zijn er nog meer maatregelen. Denken we maar aan borstkankerscreening, heupprothesen en hoorapparaten voor kinderen.

Al deze concrete maatregelen worden door structurele maatregelen ondersteund. De betaalbaarheid van de ziektekosten zal altijd een bezorgdheid blijven. Die betaalbaarheid wordt nu verzekerd door de beslissing dat rekening zal worden gehouden met een constante stijging van de middelen. Het is goed dat de Belgen in geval van ziekte kunnen blijven rekenen op een solidair systeem. Hetzelfde geldt voor het Zilverfonds, dat in de toekomst garant zal staan voor ons pensioenstelsel. Dit prachtige initiatief zal volgend jaar al van start gaan.

De regering blijft zorgen voor gezonde overheidsfinanciën door de staatsschuld structureel af te bouwen. Gezonde overheidsfinanciën zijn voor ons de beste waarborg voor de voortzetting van een sociaal aanvaardbaar beleid.

De minister van Begroting bewijst ons en onze kinderen, de mensen van de 21^{ste} eeuw, hiermee een belangrijke dienst. Onze ministers hebben veel aandacht geschonken aan de sociale correcties en tonen aan dat zij over een gezonde langetermijnvisie beschikken.

De heer Moens zal straks de fiscaliteit en enkele andere belangrijke aandachtspunten toelichten. Ook inzake deze materie staan wij volledig achter de beleidsopties van de regering.

Ik dank de eerste minister voor zijn bereidwilligheid om ook in de Senaat de regeringsverklaring te komen toelichten. Ik hoop dat wij hierop ook in de toekomst zullen kunnen rekenen.

Met mijn korte en onvolledige uiteenzetting wil ik een signaal geven. Wij moeten nadenken over het debat van vandaag, dat pas wordt gevoerd nadat de Kamer haar vertrouwen aan de regering heeft geschonken. Ik heb het recht hierover na te denken. Voor mij is het soms ook moeilijk om hier aanwezig te kunnen zijn, maar ik kom met plezier wanneer ik mijn kinderen kan zeggen dat ik hier nuttig werk verricht. Ik doe niet graag dubbel werk, maar ik heb respect voor mensen die hiervoor opteren. Ik vind het spijtig dat er zo weinig senatoren aanwezig zijn. Ik vrees dat vele mensen hetzelfde denken als ik, maar misschien durven zij het niet luidop zeggen.

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Ik hoop met mijn betoog de pessimistische indruk van het laatste punt van mevrouw Vanlerberghe te kunnen wegnemen. Ik spreek als lid van de meerderheid in de Senaat, maar gelet op de specifieke rol van de Senaat en het feit dat de vertrouwensstemming in de Kamer wordt gehouden, kan ik een minder stereotiep standpunt innemen. De Senaat kan van de gelegenheid gebruik maken om de aard van zijn rol en werking te bevestigen.*

Tegen de leden van de oppositie en de fractieleider van de CVP in het bijzonder zeg ik dat in België het gevoel heerst dat het ergste voorbij is en men aan de toekomst kan denken. Op

garantie pour la poursuite d'une politique socialement acceptable.

Nos ministres ont été particulièrement attentifs aux corrections sociales et ont prouvé qu'ils disposaient d'une saine vision à long terme.

Dans le domaine de la fiscalité, nous soutenons pleinement les options politiques prises par le gouvernement. M. Moens y reviendra.

Je tiens encore à remercier le premier ministre d'avoir accepté de présenter la déclaration gouvernementale au Sénat. J'espère qu'il le fera encore à l'avenir.

Mon intervention brève et incomplète cherche aussi à donner un signal. Nous devons réfléchir au débat d'aujourd'hui qui n'intervient qu'après que la Chambre ait accordé sa confiance au gouvernement. Je n'apprécie guère que mon travail fasse double emploi mais je déplore l'absence d'un si grand nombre de sénateurs.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – J'espère, madame Vanlerberghe, que mon intervention pourra quelque peu contredire le caractère relativement pessimiste du dernier thème que vous avez abordé. J'interviens en tant que membre de la majorité, mais le rôle spécifique du Sénat nous ouvre la possibilité d'adopter des positions moins stéréotypées puisque le vote de confiance intervient à la Chambre. Le Sénat pourrait saisir cette occasion pour affirmer la nature de son rôle et de son fonctionnement.

Aux membres de l'opposition, et particulièrement au chef du groupe CVP, je dirai que la Belgique connaît actuellement une atmosphère particulière, sans doute le sentiment que les

politiek vlak betekent dit dat de loodzware last van vijftig jaar christelijke heerschappij wegvalt. Dit opent perspectieven en maakt een nieuwe stijl mogelijk. Er kunnen oplossingen worden gevonden die vroeger niet mogelijk waren. Het is niet makkelijk om, na zoveel jaren aan de macht, in de oppositie te zitten, maar het interessante is...

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Zien wij er ontredderd uit?

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Moreel gezien wel.

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – Nu u het zelf vraagt: ja.

De beleidsverklaring combineert de verzuchtingen, de standpunten en de projecten van drie grote politieke families, die het niet altijd over alles eens zijn. Dat is geen probleem, aangezien het antwoord kan worden gevonden in een coherente verklaring waarin eenieder tal van zaken terugvindt waarover hij zich kan verheugen. Dit is een zeer interessante werkwijze en blijkbaar slaat ze aan bij de Belgen. De alchemie van de regenboog werkt.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Zoals bijvoorbeeld voor de ontwikkelingssamenwerking...

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – Daarop kunnen we terugkomen.

Gelet op de specifieke rol van de Senaat sta ik eerst stil bij het akkoord over de financiering van de Gemeenschappen en de institutionele veranderingen. Ik hoop dat hierover in de Senaat een belangrijk en interessant debat kan worden gevoerd. Ten tijde van het Sint-Michielsakkoord hebben de Groenen gesteld dat de financiering van de Franse Gemeenschap niet volstond. We zijn onze verbintenis nagekomen met een voorstel voor een structurele en zeer belangrijke financiering met meer dan 15 miljard vanaf 2005. Dit bewijst dat wij doen wat we zeggen.

Natuurlijk is het allemaal niet zo eenvoudig en is de zaak nog niet helemaal rond omdat we nog steeds trachten de ongewenste effecten in te perken van de financieringswet van 1989 die niet wij, maar anderen hebben goedgekeurd.

In ruil voor een allesomvattend institutioneel akkoord vroegen onze Nederlandstalige collega's de overheveling van de gemeentewet en de provinciewet. Hierbij moet zeer goed worden gelet op de garanties voor de bescherming van de Franstalige minderheden in de rand en de Nederlandstalige minderheden in Brussel. Hierover kunnen we debatteren zodra de teksten klaar zijn. Elke meerderheidspartij zal erop toezien dat deze garanties, zoals vastgelegd in het meerderheidsakkoord, worden nageleefd.

Mevrouw Willame vergist zich inzake de fiscale autonomie. Bij de overheveling van bepaalde belastingen...

temps les plus durs sont passés et que l'on peut penser à l'avenir. Politiquement – que cela plaise ou non et personnellement cela aurait tendance à me plaire –, cette constatation se traduit par la disparition d'une chape de plomb, celle de la mainmise de la famille chrétienne sur le pouvoir, depuis cinquante ans, ce qui ouvre des perspectives, permet de nouveaux styles et offre la possibilité d'obtenir des réponses dans des débats qui n'existaient pas auparavant. J'imagine que le fait de se retrouver dans l'opposition après avoir si longtemps exercé le pouvoir n'est pas aisé, mais je trouve intéressant...

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Avons-nous l'air ravagé, madame Nagy ?

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Moralement, oui.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Oui, je ne l'aurais pas dit moi-même, mais puisque vous me posez la question...

L'intérêt de la déclaration du gouvernement est de combiner les aspirations, les points de vue, les projets de trois grandes familles politiques qui, certes, ne sont pas toujours d'accord sur tout. Quel est le problème ? Il n'y en a pas, puisque la réponse se trouve dans une déclaration cohérente où chacun peut retrouver nombre de choses dont il peut se féliciter. Je trouve cette manière de faire intéressante ; elle semble d'ailleurs plaire aux Belges. L'alchimie de l'arc-en-ciel fonctionne bien, en phase avec la société.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Comme sur la coopération au développement, par exemple...

Mme Marie Nagy (ECOLO). – On peut y revenir, madame Willame.

Comme le Sénat a des fonctions spécifiques, je commencerais par commenter l'accord sur le refinancement des Communautés et les modifications institutionnelles. J'espère que nous aurons dans cette assemblée un débat tout à fait important et intéressant sur les modifications institutionnelles. Je pense, sans fausse modestie, que les écologistes ont tenu leur engagement, celui d'avoir dit, lors de la réforme de la Saint Michel, que le refinancement de la Communauté française était insuffisant et qu'il faudrait y revenir, ce que nous faisons aujourd'hui, avec une proposition de refinancement structurel extrêmement importante : plus de 15 milliards à partir de 2005. C'est une preuve de l'honnêteté de nos méthodes de travail.

Les choses ne sont évidemment pas simples et ne sont pas complètement terminées parce que, faut-il le rappeler, on essaie chaque fois de limiter les effets pervers de la loi de financement de 1989 qui a été votée par une majorité à laquelle nous ne participions pas mais que d'autres, dans cette assemblée, ont contribué à mettre en place.

En ce qui concerne la régionalisation des lois communale et provinciale, qui était demandée par nos collègues néerlandophones en contrepartie de l'accord complet en matière institutionnelle, je pense qu'il faut effectivement être extrêmement attentif – et cela figure dans l'accord de majorité – aux garanties de protection des minorités francophones dans les communes de la périphérie et des minorités néerlandophones à Bruxelles. Je pense que le débat pourra avoir lieu quand nous disposerons des textes et que

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *De heer Barbeaux, die zeer beslagen is in deze materie, zal u straks een antwoord geven.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Ik zal met interesse luisteren.*

Met fiscale autonomie bedoelen we dat fiscale verschillen mogelijk zijn tussen de Gewesten. Dat is niet nieuw, want het stond reeds in het Sint-Elooisakkoord. Nu wordt alles preciezer vastgelegd en is er een grotere garantie omdat een bijzondere wet nodig is.

Het is legitiem om in een federale staat tegemoet te komen aan de vraag om autonomie die uitgaat van een der deelstaten. We moeten ons echter ook beschermen tegen de concurrentie tussen de gewesten. Daarom bepaalt het meerderheidsakkoord dat het verschil niet groter mag zijn dan 3 tot 6% in het begin of 6 tot 7% op het einde, noch met betrekking tot de afcentiemen, noch met betrekking tot de aanvullende belastingen.

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Het gaat eigenlijk om 13,5%.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Ik herhaal dat het verschil bij wet is beperkt.*

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Door een eenvoudig koninklijk besluit.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Het geldt voor de drie gewesten. Brussel wordt dus op voet van gelijkheid met de andere gewesten behandeld.*

Een tweede belangrijk punt is de overheveling van een aantal belastingen die reeds regionaal waren of aldus werden omschreven in de financieringswet, zoals de belasting op de inverkeerstelling. Deze belastingen gaan rechtstreeks naar de gewesten. Ook hier werd Brussel op voet van gelijkheid behandeld. Teneinde de concurrentie tussen de gewesten en ongezonde fiscale concurrentie te vermijden, werd bepaald dat een samenwerkingsakkoord moet worden gesloten. Dit is belangrijk, maar als men de krant leest in plaats van naar mij te luisteren, zal men straks weer onjuistheden over het akkoord komen vertellen.

Ik geef toe dat er een probleem is met de financiering van de hoofdstedelijke rol van het Brussels gewest. Dit heeft echter niets te maken met de overheveling van bepaalde belastingen of fiscale autonomie. Deze vraag ligt reeds jaren op tafel en heeft betrekking over de hoofdstedelijke en internationale rol van Brussel. Blijkbaar vergeet de PSC de verhoging met 500 miljoen die in het samenwerkingsakkoord is vastgelegd. Daarmee is het probleem echter niet van de baan. Ik denk met name aan het structurele tekort aan middelen waarmee grote steden als Antwerpen en Charleroi te kampen hebben. Het is

chacune des composantes de la majorité veillera à ce que le respect de ces garanties soit assuré, comme le prévoit l'accord de majorité, je le répète.

En ce qui concerne l'autonomie fiscale, Madame Willame, vous confondez un peu tout. C'est le sens de mon intervention de tout à l'heure. Dans le cadre de la régionalisation de certains impôts...

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – M. Barbeaux, qui est un grand technicien en la matière, vous répondra très précisément tout à l'heure, Madame Nagy.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Je l'écouterai avec beaucoup d'intérêt.

Lorsque l'on parle d'autonomie fiscale, cela concerne la possibilité pour les Régions de déterminer un écart de fiscalité, lequel n'est pas une nouveauté. Je vous signale qu'il était déjà prévu dans l'accord dit de la « Saint-Éloi » et qu'il est ici précisé et même garanti de manière plus importante puisqu'il devra faire l'objet d'une loi à majorité spéciale.

Il est, me semble-t-il, légitime, dans un État fédéral, de répondre à cette question de l'autonomie qui est posée par l'une des composantes de cet État fédéral, mais il est important aussi de se prémunir des effets pervers d'une concurrence interrégionale que ce mécanisme peut entraîner. C'est pourquoi l'accord de majorité prévoit également que l'on ne puisse dépasser l'écart, allant de 3 à 6 au départ, à 6 à 7 à la fin et vers le bas et vers le haut, en soustractions et en impôts supplémentaires.

M. Michel Barbeaux (PSC). – 13,5 plus précisément.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – L'écart est limité par la loi et il faut, je crois, le répéter.

M. Michel Barbeaux (PSC). – Par un simple arrêté royal.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Cela concerne les trois Régions. Bruxelles est donc mis sur le même pied que les autres Régions. C'est un premier élément à retenir.

Deuxième élément important, la régionalisation d'un certain nombre d'impôts, qui étaient déjà des impôts régionaux ou qui figuraient comme tels dans la loi de financement – je pense à la taxe de mise en circulation – et qui vont également revenir directement aux Régions. Là aussi, Bruxelles a été traitée de la même manière que les deux autres Régions. Pour éviter justement ces effets de concurrence interrégionale, de concurrence fiscale malsaine, il est prévu qu'un accord de coopération soit conclu. Cela est important mais si vous lisez le journal tandis que je m'efforce de vous expliquer ce que contient l'accord, vous lancerez ensuite des affirmations inexacts sur les termes de cet accord.

Je suis en revanche d'accord avec vous – et vous voyez que je vous écoute – quand vous dites qu'un problème de financement de la Région bruxelloise se pose pour les fonctions de capitale. Cela ne s'inscrit toutefois pas dans le cadre de la régionalisation de certains impôts ou de l'autonomie fiscale. Cette demande, qui est d'ailleurs sur la table depuis des années, concerne les fonctions de capitale et le rôle international de Bruxelles. Effectivement, on peut constater qu'en dehors de l'augmentation prévue par l'accord

de eerste maal dat dit probleem – dat eerder een gewestmaterie is – op federaal niveau wordt aangekaart.

Ik wil het nu hebben over het probleem van de mobiliteit, dat ons na aan het hart ligt. Ik zal de fractieleider van de PRL een exemplaar van het Mobiliteitsplan te overhandigen. Dat is in de Kamer ingediend, maar blijkbaar is er een communicatiestoornis tussen de liberale fracties van de Kamer en de Senaat.

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Ik had het over het witboek.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *De heer Monfils beweerde dat over dit witboek vooraf niet is nagedacht.*

De minister van Mobiliteit en Vervoer heeft net als de ministers van Financiën en Werkgelegenheid een plan ingediend. Zodra hij over het document beschikt, zal de heer Monfils het kunnen vergelijken met de regeringsverklaring en zal hij heel wat punten van overeenstemming vinden.

De laatste twintig jaar is weinig geïnvesteerd in de spoorwegen. Het IC-IR-plan bevatte een aantal voorstellen, zoals de financiering van lijn 161. Geen enkele regering heeft echter de nodige middelen vrijgemaakt. Wie ons nu verwijt dat de inhaaloperatie te lang duurt, is intellectueel oneerlijk tegenover een voorstel dat 55 miljard meer middelen bevat dan eerst gevraagd. Gedurende tien jaar is enkel geïnvesteerd in de hogesnelheidslijn en de modernisering van spoorlijnen in Vlaanderen. Nu de regering 55 miljard extra aankondigt, komt er kritiek. Ik heb de indruk dat men ruzie stookt bij gebrek aan meer fundamentele problemen.

Zo kom ik tot de reorganisatie van de mobiliteit en de verhouding tussen de NMBS en haar hoofdaandeelhouder, de Staat. De regering is van oordeel dat we ons moeten richten op een meer duurzame mobiliteit en dat er dus moet worden geïnvesteerd in andere infrastructuur en vervoersvormen dan de weg. Een dergelijke hervorming zou de samenhang van de NMBS versterken.

Het plan bevat twee belangrijke onderdelen: de investeringen en de vraag. Aan de vraagzijde gaat het culturele en sociale argumenten die personen ertoe kunnen aanzetten indien mogelijk gebruik te maken van het openbaar vervoer i.p.v. hun wagen. Veel studies tonen aan dat dit niet alleen een kwestie van aanbod is. Toen vrachtwagens de Wetstraat blokkeerden, heb ik als dagelijks gebruiker van trein en metro veel mensen ontmoet die tot de ontdekking kwamen dat men ook zonder de auto in het centrum van Brussel kon geraken. In bijzondere omstandigheden ontdekt men een ander vervoersmiddel. Het is jammer dat de NMBS niet van de gelegenheid gebruik heeft gemaakt om een campagne te starten om nieuwe klanten te werven.

de coopération que vous semblez oublier et qui est pourtant important puisque, pour la première fois, l'augmentation représentait 500 millions, ce qui n'est pas rien, la prise en charge de certaines difficultés dans la Région pose néanmoins problème. Je pense notamment au sous-financement structurel qui concerne toutes les grandes villes comme Anvers et Charleroi. La réponse proposée concernait la politique des grandes villes. Cette question mérite encore d'être examinée. C'est la première fois qu'elle était abordée au niveau fédéral, alors qu'elle relève plutôt des compétences des Régions.

J'en viens à un élément très important pour les écologistes, à savoir la question de la mobilité. Je compte procurer à mon collègue, le chef du groupe PRL, un exemplaire du plan Mobilité. Celui-ci a effectivement été déposé à la Chambre mais il semble qu'il y ait eu un problème de transmission d'informations entre le groupe libéral de la Chambre et celui du Sénat.

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – Je parlais du livre blanc, chère collègue.

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Vous avez déclaré que le livre blanc n'était pas nourri par une réflexion préalable.

Comme le ministre des Finances et la ministre de l'Emploi, la ministre de la Mobilité a déposé un plan. Une fois en possession d'un exemplaire de ce document, vous pourrez comparer son contenu à celui de la déclaration et vous constaterez que vous en retrouverez de nombreux éléments.

En ce qui concerne la SNCB, je rappelle qu'au cours des vingt dernières années, on a observé un abandon des investissements dans le train. Le Plan IC-IR comportait une série de propositions. Je me contenterai de citer l'exemple bien connu de la ligne 161 dont le financement était prévu dans ce plan. Or, aucun gouvernement n'a accordé les montants nécessaires pour financer cette ligne. Dès lors, faire aujourd'hui un mauvais procès concernant le temps de rattrapage me semble relever d'un manque de correction intellectuelle à l'égard d'une proposition qui, par rapport à la demande initiale, prévoit 55 milliards supplémentaires. Pendant dix ans, on a investi exclusivement dans les lignes à grande vitesse et dans la modernisation des lignes en Flandre. Et voilà qu'au moment où le gouvernement annonce 55 milliards supplémentaires, on réagit par diverses critiques. J'ai le sentiment qu'on cherche noise à défaut de trouver d'autres problèmes plus fondamentaux.

J'en arrive à la réorganisation de la mobilité et au fonctionnement de la SNCB par rapport à son actionnaire principal, à savoir l'État. Le gouvernement a décidé qu'il fallait s'orienter vers une mobilité plus durable et donc investir dans d'autres types d'infrastructures et d'autres types de transports que la route. Une telle réforme renforcerait la cohérence de la SNCB.

Le plan comportait deux volets importants, à savoir le volet investissements, que l'on retrouve largement, et le volet demandes. Ce dernier est axé sur les arguments d'ordre culturel et social susceptibles d'inciter les personnes à avoir recours aux transports publics, lorsque c'est possible, plutôt que d'utiliser leurs voitures. Comme le soulignent de nombreuses études, ce n'est pas qu'une question d'offres. Lorsque les camions bloquaient la rue de la Loi, moi qui ai le plaisir de prendre tous les jours le train et le métro, j'ai

De heer Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Akkoord, maar uitgerekend tijdens de blokkades door de vrachtwagenchauffeurs is het personeel van TEC in staking gegaan. Zo lang de burgers niet kunnen rekenen op stipt en frequent openbaar vervoer zullen zij hun auto niet thuis laten. Wanneer kan worden gegarandeerd dat het traject Luik-Brussel per trein slechts vijftig minuten duurt, zullen sommigen voor deze formule kiezen, op voorwaarde dat er niet om de andere dag wordt gestaakt.*

De mensen zullen het openbaar vervoer enkel gebruiken wanneer dat betrouwbaar is en heel het land aandoet en wanneer ze er zich rekenschap van geven dat ze er voordeel bij hebben.

Ik ben geenszins tegen het openbaar vervoer, het moet alleen interessant genoeg zijn. Nu kom ik niet aan mijn trekken. Ik hoop dat de minister van Mobiliteit en Vervoer en haar Waalse collega's dit probleem zullen kunnen oplossen.

Mevrouw Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer. – *Laat ons het conflict bij de Waalse TEC niet verwarren met de situatie van het openbaar vervoer in het algemeen. Het gaat hier om een bijzonder lastige situatie voor het personeel en de gebruikers, maar we hopen dat de Waalse overheid, die hiervoor bevoegd is, er een oplossing kan voor vinden.*

Mevrouw Nagy noemde een drukke spoorlijn. Deze lijn werkt perfect en vele reizigers zijn tijdens de vrachtwagenblokkades tot de conclusie gekomen dat ze met de trein heel wat de tijd kunnen uitsparen.

We moeten ophouden met het stereotiepe beeld op te hangen dat het openbaar vervoer altijd vertraging heeft en van een slechte kwaliteit is. Er zijn weliswaar problemen bij de NMBS, de MIVB, De Lijn en de TEC en daarvoor moeten oplossingen worden gevonden. Maar het openbaar vervoer is zeker geen onbetrouwbaar, duur, traag en weinig interessant alternatief voor het wegvervoer.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – *Ik ben het erme eens dat er in de toekomst extra inspanningen moeten worden geleverd. Het is evenwel niet correct het verleden al te negatief af te schilderen. In vergelijking met de kwaliteit van het openbaar vervoer in Engeland en in geheel West-Europa, is het met het openbaar vervoer in ons land niet zo slecht gesteld. Er kan uiteraard nog veel verbeteren, maar men mag de huidige voorstellen niet ondersteunen door het verleden te veroordelen.*

rencontré de nombreuses personnes qui découvriraient qu'il est possible d'arriver au centre de Bruxelles autrement qu'en voiture. Cela signifie que, dans des circonstances particulières, on peut découvrir un autre moyen de déplacement. Je regrette que la SNCB n'ait pas profité de ces circonstances pour lancer une campagne visant à attirer une nouvelle clientèle et j'insiste sur le fait que le problème ne se limite pas à une question d'offres mais qu'il est aussi lié à des raisons culturelles.

M. Philippe Monfils (PRL-FDF-MCC). – *Je suis d'accord avec vous mais, pendant le blocage des camionneurs, les TEC en ont profité pour faire grève. Tant que ne seront pas réglés les problèmes de ponctualité, de fréquence et autres, vous n'arriverez pas à convaincre les citoyens d'abandonner leur voiture. Si l'on peut garantir que le trajet Liège-Bruxelles en train s'effectue en cinquante minutes, certains opteront pour cette formule, mais si des grèves se produisent un jour sur deux, cela ne se produira pas.*

Il est inutile de faire des affiches invitant les gens à prendre les transports en commun. Ils n'y recourront que lorsque ces transports seront fiables et desserviront toutes les contrées. Le passage de la voiture aux transports en commun s'effectuera naturellement si les gens se rendent compte qu'ils ont avantage à les prendre plutôt que de se déplacer en voiture, avec les embouteillages que l'on connaît.

Je ne suis nullement opposé aux transports en commun. Je veux simplement qu'ils soient intéressants à prendre. Sur ce plan, je reste sur ma faim. J'espère que la ministre de la Mobilité et des Transports et ses collègues de la Région wallonne pourront résoudre ce problème.

Mme Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports. – *Ne mélangeons pas le conflit des TEC wallons, qui est extrêmement pénible pour le personnel et les usagers et qui, je l'espère, pourra se résoudre – je rappelle qu'il relève de la compétence des autorités régionales – avec la situation des transports en commun en général.*

Mme Nagy a cité une ligne de chemin de fer utilisée régulièrement. Cette ligne fonctionne très bien et de nombreuses personnes ont pu apprécier, lors du blocage des camions, le gain de temps que ce mode de transport leur permettait de réaliser.

Arrêtons de dire que les transports en commun sont toujours en retard et de mauvaise qualité. Beaucoup d'améliorations peuvent être apportées, j'en conviens, mais cessons de présenter les transports en commun comme une alternative peu fiable, coûteuse, tardive et sans intérêt. C'est totalement faux, même s'il subsiste de nombreux problèmes au niveau tant de la SNCB que de la STIB, de De Lijn ou des TEC.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *J'admets que des efforts supplémentaires devront être fournis à l'avenir mais il n'est pas correct de dresser un portrait trop négatif du passé. Les transports en commun de notre pays ne s'en sortent pas si mal si on les compare avec l'ensemble de l'Europe occidentale.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Ik wil niet dat we ons beperken tot een debat over de mobiliteit. Er is een aanbod, maar dat moet verbeterd en bekend worden gemaakt. Engeland is op dat vlak een zeer slecht voorbeeld. Na de privatisering is er niet meer geïnvesteerd in het openbaar vervoer. Door gebrekkig onderhoud van het materieel is het openbaar vervoer niet betrouwbaar meer. In België zijn wij aan de privatisering ontsnapt.*

Om aan de vraag te voldoen, moet er in het aanbod worden geïnvesteerd. Het mobiliteitsplan voorziet in twee bijzonder belangrijke maatregelen, namelijk de fiscale aftrekbaarheid van zes frank per kilometer voor alle transportmiddelen en de volledige vrijstelling van de werkgeversbijdrage voor het abonnement.

Maar we moeten ook spreken over de firmawagen, de parkings, enzovoort. Zoals in Kyoto zullen de luchtverontreiniging en de verkeersopstoppingen iedereen uiteindelijk verplichten het openbaar vervoer te gebruiken, zelfs degenen die dat tot nu toe niet deden.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De waarheid gebiedt ons tegen te spreken dat er niets zou zijn gebeurd. Het kan demagogisch overkomen, maar ik aanvaardt het verwijt niet dat het – zelfs als we de inspanning volhouden, de koers wijzigen en meer rekening houden met het essentiële probleem van de mobiliteit – allemaal nog lang zal duren.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Ik zal bij dit onderwerp niet langer stilstaan. In de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden wordt trouwens hetzelfde debat gevoerd.*

De fiscale hervormingen zijn een belangrijke inzet. De fiscaliteit moet worden beschouwd als een positief element waardoor de overheid tegelijkertijd diensten kan aanbieden en middelen herverdelen. Wij verheugen ons over het plan van de minister van Financiën om de fiscale druk te verminderen. Hij voorziet bijvoorbeeld in een belastingkrediet ten voordele van de personen met een inkomen uit arbeid. Die maatregel is erg belangrijk voor de personen met een laag inkomen. Het belastingkrediet heeft eveneens betrekking op de verminderingen voor kinderen ten laste. De heer Monfils wijst terecht op de noodzaak om verschillen in wedden als gevolg van de levenskeuze weg te werken. De Groenen hebben echter nog andere doelstellingen, bijvoorbeeld de individualisering van de rechten op fiscaal en sociaal vlak.

We betreuren dat de verhoging van bepaalde sociale minimumuitkeringen of pensioenen niet snel genoeg zal gebeuren en we wijzen op de verhoging van de middelen voor de volksgezondheid, vooral voor de palliatieve zorgverstrekking waarop sterk wordt aangedrongen.

Ik wil nog een verzoek richten tot de minister van Sociale Zaken met betrekking tot de terugbetaling van de hospitalisatiekosten voor kinderen. In Frankrijk worden die onkosten integraal terugbetaald, terwijl bij ons heel wat families het bijzonder moeilijk hebben om de rekening te betalen, bij voorbeeld voor kankerpatiëntjes. De voorstellen van de regering hierover zullen wellicht moeten worden

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *Nous n'allons pas nous limiter, monsieur Vandenberghe, à un débat sur la mobilité. Une offre existe, mais il convient de l'améliorer et de la faire connaître. Le cas de l'Angleterre, que vous avez cité, est l'exemple de ce qu'il faut éviter de faire. Le transport public a été privatisé dans ce pays et il n'a dès lors plus fait l'objet d'investissements. C'est un transport public qui est extrêmement peu sûr parce que le matériel n'est pas suffisamment entretenu. En Belgique, nous avons évité la privatisation.*

Il faut continuer à investir dans l'offre pour pouvoir répondre à la demande. Le plan contient deux mesures extrêmement importantes, à savoir la déductibilité de six francs au kilomètre pour tous les modes de transport et l'exonération totale des abonnements aux transports public sur le plan des charges patronales.

Il faut toutefois dépasser ce type de mesures et envisager la question des voitures de société, des parkings, etc. Un chantier est ouvert et nous devons nous y atteler. Comme à Kyoto, la pollution, les embouteillages obligeront tout un chacun à recourir aux transports en commun, même ceux qui n'en ont pas l'expérience jusqu'à présent.

M. Philippe Mahoux (PS). – *On doit à la vérité de réfuter l'affirmation selon laquelle rien n'aurait été fait. De même, sous peine d'adopter une attitude démagogique, il faut ajouter que si l'on décide de poursuivre l'effort entrepris, y compris en modifiant sa direction et en prenant davantage en compte le problème essentiel de la mobilité, on ne peut accepter le reproche selon lequel cela prendra un certain temps.*

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *Je ne souhaite pas m'attarder sur ce sujet, au demeurant passionnant, au risque d'occulter les autres. Un débat a d'ailleurs lieu à ce propos au sein de la commission des Finances et des Affaires économiques.*

Quant à la réforme fiscale, elle constitue un enjeu très important. La fiscalité doit être considérée comme un élément positif qui permet aux pouvoirs publics d'offrir à la fois des services et d'assurer une redistribution. Le plan du ministre des Finances visant à réduire la charge fiscale nous réjouit car il introduit, par exemple, un crédit d'impôts en faveur des bénéficiaires d'un revenu du travail. Il s'agit d'une mesure extrêmement importante pour les personnes à très bas revenus. Ce crédit d'impôts concerne également les réductions pour enfants à charge. Comme l'a signalé mon collègue Monfils, il y a lieu de souligner la suppression des différences de traitement en fonction des choix de vie. Je souhaiterais cependant ajouter que les écologistes ont encore d'autres objectifs, par exemple l'individualisation des droits, sur les plans fiscal et des droits sociaux.

On peut regretter que l'augmentation de certains minima sociaux ou pensions n'intervienne pas assez rapidement par rapport aux attentes et souligner l'augmentation des montants alloués aux soins de santé, surtout en matière de soins palliatifs pour lesquels la demande sociale est particulièrement forte.

Je voudrais encore adresser une demande particulière au ministre des Affaires sociales en ce qui concerne le remboursement des frais d'hospitalisation des enfants. En France, ils sont intégralement remboursés alors que chez nous, des familles se débattent pour faire face, par exemple,

herzien.

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. – *Vraagt u nu om ons systeem van gezondheidszorg aan te passen naar het Franse voorbeeld?*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Nee, mijnheer de minister. Ik wou alleen zeggen dat bijvoorbeeld in Frankrijk, alle kosten aan de ouders van kinderen met kanker worden terugbetaald. Ik vind dat we oog moeten hebben voor de goede voorbeelden en ook in België een inspanning moeten doen. Sommige sociale toestanden zijn al te schrijnend.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dat zou betekenen dat voor chronisch zieke kinderen, meer bepaald voor kankerpatiëntjes, het remgeld zou worden verminderd of zelfs helemaal afgeschaft. Dit lijkt me een interessante denkpiste.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Bovenop het menselijk drama komt nog een sociaal drama. Er werd al een eerste stap gezet, maar misschien moet de regering haar voorstellen nog eens bekijken...*

Mevrouw Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer. – *Ik ben het daarmee eens. Toen we het hadden over de verdeling van de middelen over de verschillende sectoren van de sociale zekerheid werd over dit probleem gesproken. De minister van Sociale Zaken denkt na over een systeem waarin de verschillende chronische aandoeningen niet in categorieën hoeven te worden ondergebracht. De toestand van kinderen met kanker is inderdaad bijzonder en voor de familie zeer belastend, zowel financieel als psychisch. Ons streefdoel, en ik denk dat de minister ook vast van plan is dit te realiseren, is een systeem waarbij de factuur aanzienlijk wordt verlicht, eventueel naar het voorbeeld van het Franse model, of in eerste instantie op een meer gerichte manier via het remgeld. In elk geval willen de minister van Sociale Zaken en de regering in het algemeen oplossingen vinden voor de ouders van alle chronisch zieke kinderen.*

De voorzitter. – *Mevrouw Nagy, mag ik u vragen te besluiten.*

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *De regering heeft dus haar eigen dynamiek. De eerste minister heeft zelf aangegeven dat er twee pijnpunten zijn, met name de wegwerking van de gerechtelijke achterstand en de regularisatie van de mensen zonder papieren. Wij zullen erop terugkomen.*

Ik denk dat het voorbije en het aangekondigde regeringswerk verdienstelijk is en ik ben blij dat de premier het debat in de Senaat heeft geopend. De Ecolo-fractie zegt de regering haar duidelijke en openlijke steun toe.

De heer Frans Lozie (AGALEV). – *Ik wil hier geen begrotingsdebat aangaan. Dat is de taak van de Kamer. Het is ook niet belangrijk te weten wie het meest heeft gewogen op*

aux dépenses qu'entraîne l'hospitalisation des enfants cancéreux. Dans ce domaine, il faudra probablement revoir un tant soit peu les solutions proposées par le gouvernement.

M. Didier Reynders, ministre des Finances. – *Puisqu'il faudra relayer votre question auprès de notre collègue des Affaires sociales, dois-je comprendre que vous souhaiteriez un alignement de notre système de soins de santé sur le système français ?*

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *Non, monsieur le ministre. Je souhaitais simplement dire qu'en France, par exemple, l'intégralité des frais est remboursée aux parents d'enfants cancéreux. Prenons les bons exemples ! En la matière, je pense donc que la Belgique doit également faire un effort. Les situations sociales sont trop criantes.*

M. Philippe Mahoux (PS). – *Cela voudrait dire que, pour les enfants atteints de maladies chroniques, plus particulièrement d'un cancer, on pourrait imaginer un allègement, voire une suppression de toute forme de ticket modérateur. Je pense que cette approche serait intéressante.*

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *Je pense que l'on est assez sensible à cette question car elle est à l'origine de drames sociaux venant s'ajouter aux drames familiaux. Un premier pas a été réalisé mais il faudrait peut-être que le gouvernement revoie...*

Mme Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports. – *Je partage l'avis exprimé par les deux collègues. Nous avons discuté de ce problème dans le cadre de l'affectation des moyens aux différents domaines de la sécurité sociale. Le ministre des Affaires sociales réfléchit actuellement à un système qui permettrait d'éviter de catégoriser les différents types de maladies chroniques. Il est vrai que la situation des enfants cancéreux est particulière et très lourde à porter pour les familles, non seulement financièrement mais aussi psychologiquement. Notre souci – et je crois que c'est la ferme intention du ministre – est d'aboutir à un système qui permettrait d'alléger largement la facture, éventuellement en prenant pour modèle le système français ou, de manière un peu plus ciblée dans un premier temps, en examinant la question du ticket modérateur. De toute façon, l'intention du ministre des Affaires sociales et du gouvernement dans son ensemble est de dégager des solutions pour les parents d'enfants atteints de maladies chroniques.*

M. le président. – *Madame Nagy, je vous demande de conclure.*

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *Il y a donc une dynamique de gouvernement. Le premier ministre a lui-même souligné deux aspects posant problème : il s'agit, d'une part, du retard pris en matière d'arriéré judiciaire et de réorganisation de la justice et, d'autre part, de la politique de régularisation des sans-papiers. Nous aurons l'occasion d'y revenir.*

Je pense qu'il faut saluer le travail du gouvernement et celui annoncé dans la déclaration gouvernementale ainsi que l'ouverture du débat au Sénat par le premier ministre. Le groupe Écolo soutient de manière tout à fait claire et évidente le gouvernement, dans les termes que j'ai exprimés.

M. Frans Lozie (AGALEV). – *Je n'ai pas l'intention d'engager ici un débat budgétaire. C'est le rôle de la Chambre. De même, il importe peu de savoir qui a marqué le*

de regeringsverklaring. Wel wil ik enkele kanttekeningen maken en suggesties doen.

Ik wil eerst de regering feliciteren met het verrichte werk en vooral omdat ze ook rekening heeft gehouden met externe adviezen. Zo waarschuwde de heer Dehaene enkele weken geleden om voorzichtig te zijn met de financiële ruimte en om de opgebouwde reserves die de vorige regering heeft aangelegd door een spaarzaam beleid te voeren niet te vergooien. Er is gebleken dat met die wijze raad rekening werd gehouden. Ook de suggestie om de fiscale hervorming aan te grijpen om de discriminatie tussen gehuwden en niet gehuwden weg te werken, werd gehoord. Ik wens hier wel een kanttekening te maken. Parallel met het wegwerken van de fiscale discriminatie moet verder worden gewerkt aan het wegwerken van alle discriminaties tussen mannen en vrouwen, tussen hetero's en holebi's, tussen Belgen en niet-Belgische inwoners. De Senaat is daarmee bezig. Het wetsvoorstel-Mahoux wordt besproken in de commissie voor de Justitie.

Het oorspronkelijke plan inzake fiscale hervorming werd bijgestuurd en dit in de goede richting. Er is onder andere meer aandacht gegaan naar hen die onderaan de inkomensladder staan. Er werd ook meer gespreid in de tijd om een meer voorzichtige begrotingspolitiek te voeren. Ook hier heb ik een kanttekening. Als mensen met een relatief hoog inkomen wat langer moeten wachten om het effect te voelen van de belastingvermindering, dan is dat voor die mensen jammer. Maar voor de armsten, waarover reeds in 1994 een armoederapport werd opgesteld waaruit grote noden bleken, is wachten natuurlijk van een heel andere orde. Voor hen betekent dat het langer voelen van de wurggreep waarin ze zitten. Ik pleit ervoor om elke financiële ruimte die ontstaat prioritair aan te wenden om de ergste noden te lenigen. Daar is immers het risico het grootst.

Inzake mobiliteit hebben wij tot de laatste minuut gevochten om extra middelen te krijgen voor alternatieve vormen, vooral voor openbaar vervoer. Er is zeker een verbetering merkbaar: 55 miljard werd toegekend voor investeringen en 65 miljard voor de ontsluiting van Brussel de komende tien jaar. Gisteren werd het mobiliteitsplan bekend gemaakt. Er zijn dus duidelijk positieve verwezenlijkingen.

Vandaag reeds was er een reactie van de vakbonden met een stakingsaanzegging. Ze hebben voor een deel gelijk wanneer ze zich afvragen of de 55 miljard en de 65 miljard voldoende zullen zijn om de ambitieuze doelstellingen voor een betere mobiliteit te realiseren. Ik betwijfel dat ook. Vijf miljard per jaar lijkt ons niet voldoende. Wij denken dat 20 miljard per jaar nodig is. In de onmiddellijke toekomst zal blijken dat ook daar de financiële inspanningen moeten worden bijgestuurd. Er is gelukkig jaarlijks een begrotingsdiscussie, zodat jaarlijks de cijfers kunnen worden aangepast aan de doelstellingen. Ze hebben echter ongelijk wanneer ze zich laten misbruiken voor het in stand houden van vastgeroeste beheersstructuren die een efficiënte modernisering van de spoorwegen in de weg staan en wanneer zij proberen hun eigen machtspositie binnen die beheersstructuren te allen prijze te behouden. Meer geld betekent meer verantwoordelijkheid, meer verantwoording over de resultaten en meer transparantie. Wie de situatie bij de NMBS kent, weet dat meer transparantie absoluut noodzakelijk is. Alleen zo kan worden nagegaan of de

plus de son empreinte la déclaration gouvernementale. Je voudrais toutefois formuler quelques remarques et suggestions.

Il me faut d'abord complimenter le gouvernement pour le travail accompli et le féliciter d'avoir tenu compte des recommandations extérieures, comme celle de M. Dehaene de ne pas réduire à néant les marges budgétaires et celle de réformer la fiscalité afin de supprimer la discrimination entre les couples mariés et les cohabitants. À cet égard, il ne faut pas se borner aux discriminations fiscales mais s'attaquer aussi à toutes les discriminations entre hommes et femmes, entre hétérosexuels, homosexuels et bisexuels, entre Belges et non-Belges. Le Sénat s'en occupe. La proposition Mahoux est actuellement en discussion à la commission de la Justice.

Le projet initial de réforme fiscale a été infléchi dans la bonne direction. Le nouveau projet est plus attentif aux revenus les plus faibles et est davantage étalé dans le temps dans un souci de prudence budgétaire. Les effets de l'allègement de la fiscalité se feront sentir moins vite pour les personnes aux revenus relativement élevés et c'est dommage pour elles, mais les plus pauvres ont moins le temps d'attendre. Je plaide donc pour que toute marge financière qui se dégagerait soit affectée prioritairement à la satisfaction des besoins les plus criants.

Quant à la mobilité, nous avons dû nous battre jusqu'à la dernière minute pour obtenir des moyens supplémentaires en faveur de formules de rechange, essentiellement les transports en commun. Quelque 55 milliards sont dégagés pour les investissements et 65 milliards pour le désenclavement de Bruxelles dans les dix années à venir. Le plan de mobilité a été présenté hier. Des réalisations positives sont donc bel et bien engrangées.

Les syndicats ont déjà réagi aujourd'hui en lançant un mot d'ordre de grève. Tout comme eux, je doute que ces 55 et 65 milliards suffisent à atteindre les objectifs ambitieux d'amélioration de la mobilité. Nous estimons qu'il faudrait 20 milliards par an. La discussion budgétaire annuelle offrira peut-être l'occasion de rectifier le tir. Les syndicats ont cependant tort d'accepter qu'on se serve d'eux pour maintenir en place des structures de gestion rouillées qui entravent la modernisation efficace des chemins de fer, et de tenter de conserver à tout prix leur position de force au sein de ces structures. Un accroissement des moyens financiers implique davantage de responsabilité, davantage de justification des résultats et une plus grande transparence. Quiconque connaît la SNCB sait qu'une plus grande transparence y est absolument indispensable. La ministre écologiste veut naturellement des garanties que le gouvernement corrige véritablement le plan de mobilité pour la SNCB et que cela puisse être contrôlé.

La question de l'immigration nous tient fort à cœur. Nous estimons, nous aussi, que l'heure de la vérité a sonné en matière de régularisations. Tous les moyens nécessaires ont été prévus. Les décisions doivent maintenant être prises. Je crois que c'est une question de jours et non de semaines.

Un grand nombre d'immigrés continuent à affluer dans notre pays. Ce n'est pas le résultat d'une approche humanitaire de notre part, ni de l'adoption de la législation sur la régularisation et la naturalisation puisqu'il faut séjourner

middelen die ter beschikking zijn gesteld effectief gebruikt worden voor de vooropgestelde doelstellingen. Het is evident dat de groene minister garanties wil dat de regering het mobiliteitsplan voor de NMBS werkelijk bijstuurt en dat dit kan worden gecontroleerd.

Een laatste punt waarover ik het wil hebben is de migratieproblematiek, want die ligt ons na aan het hart. Ook wij vinden dat het ogenblik van de waarheid in verband met de regularisaties is gekomen. In de Kamer werd daarover veel gediscussieerd. De middelen zijn ter beschikking gesteld, de leden van de commissies zijn aangesteld, de minister kan beschikken over mensen die het aspect openbare orde moeten controleren, er zijn extra manschappen ingeschakeld, de magistraten zijn terug uit vakantie, de dossiers zijn door het secretariaat voorbereid. Nu moeten de beslissingen volgen. Ik denk dat het eerder een kwestie van dagen is dan van weken.

Er is ook de problematiek van de migratie-instroom. Een zorgwekkend groot aantal mensen blijft naar ons land komen.

Die grote instroom is geen gevolg van onze humanitaire aanpak. Wanneer die meer mensen zou aantrekken, dan zouden wij daar nog achter kunnen staan, liever dan een politiek te voeren die erin bestaat mensen in moeilijkheden te brengen om anderen te ontraden naar ons land te komen. De regering heeft ervoor gekozen om degenen die hier in moeilijke omstandigheden terecht zijn gekomen op een humanitaire manier te behandelen. De betrokkenen komen ook niet als gevolg van de regularisatie- en naturalisatiewetgeving. Om voor regularisatie in aanmerking te komen, moet men immers al zeven jaar in het land verblijven.

De hoofdreden voor die instroom is natuurlijk onze rijkdom. We zijn één van de rijkste regio's ter wereld maar ook één van de meest morrende. Een tweede reden is de georganiseerde mensenhandel die efficiënter moet worden bestreden.

In de regeringsverklaring vind ik toch wel een aantal positieve punten. Zo zal er onder andere meer opvangcapaciteit komen voor degenen die hier aanspoelen. Hier doe ik dan ook een oproep om zeker de regio Zeebrugge-Oostende niet te vergeten. De plaatselijke rijkswachteenheden vragen al lang een grootschalig opvangcentrum, zodat de migranten daar op een fatsoenlijke manier kunnen worden opgevangen. Daartoe worden door de minister en door de top van de rijkswacht voorstellen voorbereid en hopelijk wordt in het kader van de door de regering geplande uitbreiding van de opvang dit element niet vergeten.

De kloof tussen rijk en arm, tussen Noord en Zuid, vereist een ontwikkelingsbeleid die naam waardig. Er wordt een substantiële verhoging van het budget voor ontwikkelingssamenwerking in het vooruitzicht gesteld. Wij wensen uiteraard dat dit nog hoger ligt en ik reken onder meer op de minister van Financiën, die hier aanwezig is, om werk te maken van de schuldwijtschelding ten aanzien van de armste landen. Ik ben ervan overtuigd dat dit ook één van zijn bekommernissen is.

Ik verheel niet dat ik ongelukkig ben met de stap naar een verdere opsplitsing van het ontwikkelingsbeleid. We moeten daarover nog eens goed nadenken, zoals de eerste minister ook heeft doen opmerken. Is deze operatie op het ogenblik

depuis sept ans dans notre pays pour pouvoir espérer être régularisé. La raison principale de cet afflux est, bien sûr, notre richesse. Nous sommes une des régions les plus riches du monde et une de celles qui se plaint le plus. Une deuxième raison est la traite organisée des êtres humains qui doit être combattue plus efficacement.

La déclaration gouvernementale contient néanmoins quelques points positifs. Les capacités d'accueil de ces personnes seront renforcées. J'espère que les mesures envisagées par le gouvernement et discutées avec les responsables de la gendarmerie ne négligeront pas la région de Zeebrugge et Ostende.

Pour combler le fossé entre les riches et les pauvres, entre le Nord et le Sud, il faut développer une politique de coopération au développement digne de ce nom. Un accroissement substantiel du budget de la coopération est envisagé. Nous souhaitons que les moyens accordés à ce secteur soient plus élevés encore et comptons notamment sur notre ministre des Finances pour une remise de dette en faveur des pays les plus pauvres.

Je ne cache pas que la décision de scinder plus encore la politique de coopération au développement me déplaît. Cette opération est-elle réalisable actuellement ? Représente-t-elle une amélioration pour les pays en voie de développement ou ne sert-elle qu'à résoudre des problèmes intérieurs ? Ne dissimule-t-elle pas un retour au système de l'aide liée, auquel nous nous opposerions fermement ?

Je considère enfin que cette déclaration gouvernementale est importante parce qu'elle trace les lignes directrices de la politique des prochains mois et des prochaines années. Nous ne sommes pas encore au bout du chemin. Bien des débats budgétaires auront encore lieu à la Chambre et on pourra certainement encore compter sur le Sénat pour le travail législatif et les grands débats de société.

wel uitvoerbaar? Houdt ze wel een verbetering in voor de ontwikkelingslanden, of dient ze veeleer om een binnenlands probleem op te lossen? Is dit wel de belangrijkste doelstelling van ons beleid van ontwikkelingssamenwerking en van de hervorming waartoe in de vorige legislatuur werd beslist en waarover bij de betrokken ambtenaren nog vrij veel onrust heerst? Is de vraag naar overheveling van de bevoegdheid over ontwikkelingssamenwerking een gecamoufleerde terugkeer naar een systeem van gebonden hulp? In het nationale beleid werd er terecht naar gestreefd hulp te bieden die niet noodzakelijk gekoppeld is aan enig voordeel voor de eigen Belgische bedrijven. Mocht men willen terugkeren naar de gebonden hulp, dan zal men in ons een sterke tegenstander vinden.

Tot slot meen ik dat deze regeringsverklaring belangrijk is omdat ze de krachtlijnen uitspelt voor het beleid van de komende maanden en jaren. Wij zijn zeker niet aan het eindpunt. In de Kamer zullen nog heel wat begrotingsdiscussies worden gevoerd. Voor het wetgevend werk en de brede maatschappelijke discussies kan zeker worden gerekend op de Senaat.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Personen die bij ontwikkelingsprojecten zijn betrokken, hebben zo hun idee over gebonden en ongebonden hulp. Zelf ben ik ervan overtuigd dat gebonden hulp niet de beste manier is om het Zuiden te helpen. Niettemin vind ik het onaanvaardbaar dat men de gemeenschappen en gewesten er bij voorbaat van verdenkt de voorkeur te geven aan gebonden hulp en te doen alsof de federale staat helemaal geen gebonden hulp zou geven. Men mag niet vooruitlopen op wat de gemeenschappen en gewesten zullen doen.*

De heer Frans Lozie (AGALEV). – De operatie waarbij het federale niveau meer en meer ongebonden hulp wenst te geven, is op het ogenblik bezig en verloopt zeer moeizaam. Ik heb de hoop uitgedrukt dat de opsplitsing niet zou dienen om de omgekeerde weg in te slaan. Als de heer Mahoux met zoveel overtuiging zegt dat dit niet de bedoeling van de opsplitsing kan zijn, dan stelt me dit enigszins gerust.

De voorzitter. – De eerste discussieronde is hiermee beëindigd. Alle fracties hebben hun spreektijd gebruikt en zelfs ruim overschreden. Ik geef nu het woord aan de andere sprekers, maar ik vraag hen niet langer dan twee minuten te spreken.

Mevrouw Sabine de Bethune (CVP). – De beleidsverklaring van de regering roept natuurlijk veel bedenkingen op, maar de tijdsbeperking die de voorzitter me oplegt, noopt me over één punt te spreken, namelijk over de defederalisering van de bevoegdheid inzake ontwikkelingssamenwerking, die eens te meer de kop opsteekt. Vanaf het jaar 2004 zou ontwikkelingssamenwerking naar de deelregeringen worden

M. Philippe Mahoux (PS). – Les personnes engagées dans des projets de coopération au développement savent ce qu'il convient de penser de la problématique des aides liées ou déliées. Je suis personnellement convaincu que les aides liées ne correspondent pas aux intérêts premiers des populations du Sud. Cependant, le procès d'intention que l'on ferait anticipativement aux Communautés et Régions qui deviendraient compétentes me paraît inacceptable. Je ne crois pas que l'on puisse les soupçonner de vouloir favoriser les aides liées au détriment des aides déliées. J'ai dit tout à l'heure qu'il fallait pouvoir discuter de manière large de la problématique décidée par le gouvernement mais j'estime par ailleurs qu'il faut se garder de prêter aux Communautés et Régions l'intention de vouloir opter pour des aides liées alors que l'État fédéral, lui, ne ferait pas d'aides liées. Il faut savoir à ce propos qu'il y a encore actuellement des aides liées en termes de coopération au développement alors que la compétence est exercée par le gouvernement fédéral. Il importe donc de considérer le problème de façon ouverte, sans anticiper par rapport aux Communautés et Régions.

M. Frans Lozie (AGALEV). – *La volonté du pouvoir fédéral d'accorder de plus en plus souvent une aide déliée se concrétise encore difficilement. J'espère que la scission de la Coopération ne servira pas à emprunter la voie inverse. Les propos de M. Mahoux me rassurent quelque peu.*

M. le président. – Cette intervention clôture le premier tour des débats. Tous les groupes ont utilisé et même largement dépassé leur temps de parole. Je donne à présent volontiers la parole à d'autres orateurs mais je leur demanderai de ne pas parler pendant plus de deux minutes.

Mme Sabine de Bethune (CVP). – *Le temps qui m'est imparti me contraint à n'aborder qu'un seul point : la défédéralisation de la Coopération au développement qui sera effective à partir de 2004. Cette décision est contestable sous trois aspects : sur le fond, d'un point de vue stratégique et d'un point de vue politique.*

overgeheveld, althans voor zover ze betrekking heeft op gewest- en gemeenschapsbevoegdheden.

Ik wil hierbij drie kanttekeningen maken. Deze beslissing is in drievoudig opzicht betwistbaar. Ten eerste vanuit inhoudelijk, ten tweede vanuit strategisch en ten derde vanuit politiek oogpunt.

Inhoudelijk kunnen we ons vragen stellen over de opportuniteit van deze maatregel. Op zijn minst kunnen we zeggen dat de beslissing totaal onvoorbereid is. Dat blijkt ook uit de reactie van de bevoegde minister en van het middenveld. De regering heeft niet geconsulteerd, ze neemt een beslissing. Ik heb toch belangrijke vragen over de opportuniteit ervan vanuit het oogpunt van de coherentie van het ontwikkelingsbeleid. Zullen we nog een visie kunnen ontwikkelen rond ongebonden hulp, rond de band die de ministers Michel en Boutmans willen leggen met het Afrikabeleid? Zullen we nog een lijn kunnen bepalen die coherent is met het buitenlands beleid, met de noodhulp, met de verhouding tussen bilaterale en multilaterale ontwikkelingssamenwerking?

Is het mogelijk een daadwerkelijk beleid te voeren na een splitsing? De middelen die we kunnen vrijmaken voor ontwikkelingssamenwerking, zijn niet zo groot. Ik verheug me over de verhoging van de begroting van 0,3 naar 0,4%. Maar we zijn dan nog ver af van de 0,7% en van de inspanningen die daarbovenop nog noodzakelijk zijn. Wat is de slagkracht van een dergelijk beleid als de we de middelen, de diensten, de taken opsplitsen?

De heer André Geens (VLD). – De beleidsruimte binnen ontwikkelingssamenwerking is bijzonder klein. Een degelijk ontwikkelingsbeleid moet op Europees niveau worden gevoerd. Daar moeten de landen het in eerste instantie eens geraken over het ontwikkelingsbeleid dat ze willen voeren. Ik kan een uiteenzetting houden van een uur om uit te leggen hoe erg het daarmee gesteld is en hoe landen met hun persoonlijke belangen en hun verleden dingen doen die niet door de beugel kunnen. Ons eigen ontwikkelingsbeleid beperkt zich tot vier miljard voor bilaterale hulp.

De NGO's zouden ook eens moeten worden doorgelicht. Ik ben het beu telkens opnieuw te moeten horen dat de NGO's alles goed doen, terwijl ik zelf heb ervaren dat dit niet het geval is.

Een belangrijk gedeelte van de kredieten is vandaag al indirect toegewezen aan de gemeenschappen en gewesten.

Mevrouw Sabine de Bethune (CVP). – Ik ben het hiermee gedeeltelijk eens. Ik begrijp echter niet waarom de heer Geens mij onderbreekt. Natuurlijk kunnen we het debat hierover voeren, maar daarvoor hebben we meer tijd nodig dan de toegestane twee minuten.

De voorzitter. – We zullen dit debat later voeren.

Mevrouw Sabine de Bethune (CVP). – Mijn eerste bezwaar is dus dat de overheveling inhoudelijk betwistbaar is. Er zijn heel wat tegenargumenten, waaronder ook de verwijzing naar een Europese aanpak.

Mijn tweede kanttekening is van strategische aard. Tijdens de vorige regeerperiode hebben we een aanzet gegeven om de sector en de administratie van Ontwikkelingssamenwerking te

Sur le fond, cette mesure a été prise à l'improviste et sans consultation. Nous nous interrogeons sur son opportunité au regard de la cohérence de la politique menée par la Coopération au développement. Sera-t-il encore possible de développer une position sur l'aide non liée ? Pourrions-nous encore fixer une ligne directrice qui soit cohérente avec la politique étrangère ? Alors que les moyens consacrés ne sont pas considérables, sera-t-il encore possible de mener une politique de coopération efficace après une scission des moyens, des services et des tâches ?

M. André Geens (VLD). – *Les marges de manœuvre au sein de la Coopération au développement sont particulièrement faibles. Une véritable politique en la matière doit être définie et menée au niveau européen. Notre propre politique se limite à quatre milliards pour l'aide bilatérale.*

Les ONG devraient aussi faire l'objet d'une radioscopie car, en fonction de mon expérience, je puis dire qu'elles ne font pas tout à la perfection.

Aujourd'hui, une partie importante des crédits sont déjà indirectement alloués aux Communautés et aux Régions.

Mme Sabine de Bethune (CVP). – *Je suis partiellement d'accord mais je ne comprends pas pourquoi M. Geens m'interrompt. Nous pouvons ouvrir le débat à ce sujet mais nous avons besoin de plus de deux minutes.*

M. le président. – Nous entamerons ce débat ultérieurement.

Mme Sabine de Bethune (CVP). – *Ma deuxième remarque est de nature stratégique. Sous la précédente législature, nous avons commencé à réformer le secteur et l'administration de la Coopération au développement. En greffant une seconde réforme sur la première, ce département risque de se retrouver paralysé pendant des années.*

En troisième lieu, la façon dont ce transfert a été annoncé

hervormen. Deze hervorming is niet over de gehele lijn geslaagd. We moeten haar echter een kans geven. Als we op deze hervorming, die nog in haar kinderschoenen staat, een tweede enten, dan zal de sector voor jaren volkomen worden geïmmobiliseerd. We zullen dan de vastgelegde 0,4% jarenlang niet moeten uitgeven, aangezien de sector zal worden lamgelegd omdat we ons bezighouden met de overheveling en niet met de grond van de zaak, de ontwikkelingssamenwerking op het terrein.

Ten derde heb ik ernstige bedenkingen bij de politieke aanpak, de manier waarop deze overheveling wordt aangekondigd. Er heerst onenigheid binnen de regering. De bevoegde staatssecretaris gaat niet akkoord en voelt zich samen met zijn partij verplicht in het openbaar afstand te nemen van deze beslissing. Ik vraag mij af of voor deze hervorming een andere meerderheid te vinden is dan de huidige.

Bovendien is deze hervorming totaal niet voorbereid. Is dit de wijze waarop er wordt bestuurd? Mijn generatie zet zich af tegen deze manier van aan politiek te doen.

Vervolgens gaat het om een beslissing die in het midden van de nacht door een clubje van excellenties werd genomen. Blijven we op die manier aan politiek doen?

De heer Paul Wille (VLD). – Het is altijd zo geweest. U ergert zich aan uzelf.

Mevrouw Sabine de Bethune (CVP). – Het moet niet langer zo gaan. Ik meen dat we op een andere manier aan politiek moeten doen. Als u de ambitie hebt om het beter te doen, doe het dan. Als wij terug aan zet zijn, zullen we het beter doen. Er werd niet overlegd met de sector en de mensen die dagelijks op het terrein aanwezig zijn.

Ten slotte heb ik grote vragen bij de bedoeling van deze maatregel. Is deze hervorming ingegeven door bekommernis voor de ontwikkelingssamenwerking? Wil de regering het Zuiden helpen? Wil ze op het terrein iets realiseren? Of spelen andere factoren, die in de pers werden opgesomd, een rol? Ik vrees dat de zwakke partner in dit debat eens te meer het slachtoffer is van andere politieke overwegingen dan degene die worden vermeld.

Ik besluit met de woorden van Mieke Molemans, de voorzitter van 11-11-11: "Deze beslissing is genomen door slaapdronken ministers. Laten we ze wakker schudden". Ik geloof dat het inderdaad tijd is om de regering wakker te schudden. Ik sta open voor een debat, maar ik kan deze beslissing niet steunen. Er moet voor eens en altijd een einde worden gemaakt aan de praktijk dat dergelijke beslissingen door een beperkte groep mensen op een nachtelijk uur worden genomen.

De heer Jan Remans (VLD). – Ik kom uit Limburg en spreek een beetje trager. Ik krijg dus vast wel iets meer dan de mij toegemeten twee minuten.

Namens de VLD-fractie ga ik in op het thema van de gezondheidszorg in de regeringsverklaring.

(Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune, eerste ondervoorzitter.)

We komen uit een periode van crisisbeleid. De nieuwe regering wil werken aan een gezondheidsbeleid dat effectief

révèle des dissensions au sein du gouvernement. Le secrétaire d'État compétent et son parti prennent leurs distances par rapport à cette décision. Je me demande si, pour cette réforme, une autre majorité que l'actuelle pourra être trouvée.

La décision a été prise sans préparation, au milieu de la nuit, par quelques excellences. Nous nous insurgeons contre cette manière de faire de la politique.

M. Paul Wille (VLD). – *Il en a toujours été ainsi. Vous vous indignez contre vous-mêmes.*

Mme Sabine de Bethune (CVP). – *Cela ne peut continuer ainsi. Si nous revenons au pouvoir, nous agissons mieux.*

Enfin, je m'interroge sur la finalité de cette mesure. Se préoccupe-t-on des pays en voie de développement ou d'autres facteurs, repris dans la presse, interviennent-ils ?

Des ministres à moitié endormis ont pris cette décision. Il est temps de réveiller le gouvernement et de mettre un terme à de telles pratiques.

M. Jan Remans (VLD). – *Au nom du groupe VLD, je m'exprimerai sur le point des soins de santé.*

(Mme Sabine de Bethune, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel.)

Le nouveau gouvernement veut mener une politique de soins de santé qui apporte une aide effective là où c'est nécessaire

hulp biedt waar nodig en dat betaalbaar is. De doelstelling is de middelen optimaler te gebruiken. In het rapport OMS 2000 scoort België zeer goed op het vlak van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg en de deelname in de kosten. We staan op de derde plaats. Maar op het vlak van performantie kunnen we beter. Op dit punt staan we slechts 26ste op de wereldranglijst. Dat betekent dat de middelen beter moeten worden gebruikt. De regering wil dat ook doen.

Essentieel daarbij is de politieke optie van de regering om de gezondheidszorg horizontaal te benaderen. Welke verzorging op welk moment en voor wie? Wat telt is het effect, het profijt van de patiënt. Dat is vernieuwend en in de geest van het rapport-Peers: hef de schotten tussen de verschillende onderdelen van de gezondheidszorg op en denk horizontaal, over de categorieën zieken en pathologiegroepen heen; overschouw het hele verloop van de aandoening en het hele gamma zorgverstrekkers, met een evaluatie van de resultaten. Niet de zorgverstrekkers staan centraal, wel de patiënt, die dankzij deze horizontale aanpak zijn leven lang beter wordt verzorgd.

Opvallend daarbij is het vernieuwde geneesmiddelenbeleid. Tot nu toe verhinderde de ziekteverzekering wetens en willens de terugbetaling van nieuwe medicatie om de uitgaven te beperken. De farmaceutische en medisch-technologische vooruitgang werd tegengewerkt, al is die niet noodzakelijk kostengenererend. Medische vooruitgang kan ook kostenbesparend zijn. Dat wordt bewezen door de basisprincipes van het *disease management*. Het is de uitdaging van de regering om de medische vooruitgang te gebruiken om de gezondheidszorg betaalbaar te houden. De regering wil dat doen door een responsabilisering van alle betrokkenen. Mijn vraag aan de regering is dan ook welke garantie ze biedt dat nieuwe geneesmiddelen en technieken snel zullen kunnen worden gebruikt. Kan de coördinatie van de procedures worden toevertrouwd aan een agentschap dat buiten de administratie efficiënt kan werken? Kunnen de principes van kwaliteitsmanagement op deze procedures worden toegepast? Kan dit onder externe begeleiding?

De keuze van de regering om de intellectuele prestaties van de arts te waarderen zal zeker ook door de patiënt worden gewaardeerd. De verklaring dat de regering waardering en respect heeft voor iedereen die in de verzorging en verpleging werkt, zal zeker ook door de patiënten worden gewaardeerd. De VLD is voorstander van een convergentie in het sociaal beleid. Volksgezondheid, ziekte- en invaliditeitsverzekering, kinderbijslag, de niet-arbeidsgebonden verzekeringselementen moeten worden losgekoppeld van de lasten op arbeid.

Dat is de eerste stap naar een bredere sociale convergentie in de Belgische structuren. We moeten verder gaan en samenwerkingsplatformen creëren. Een mooi voorbeeld is de borstkankerscreening: iedereen moet verantwoordelijkheid op zich nemen en de artsen blijven betrokken in het totaalbeleid van preventie en monitoring.

De gezondheidszorg is niet de enige determinant in de gezondheid van de burger. Een beperkte gezondheidsvisie leidt tot medicalisering. Volksgezondheid is meer dan curatieve gezondheidszorg alleen, er is ook de aandacht voor de levensomstandigheden in het algemeen.

et qui soit accessible financièrement. Son intention est d'utiliser les moyens de manière optimale.

L'option politique du gouvernement est d'avoir une approche horizontale des soins de santé, sans cloisons entre les différents secteurs, sans catégories de malades ni groupes de pathologies. Il faut considérer la maladie dans son ensemble et toute la gamme des dispensateurs de soins, avec une évaluation des résultats. C'est le patient qui doit être au centre de la réflexion.

Alors que les progrès médicaux ont été freinés pour limiter les dépenses, aujourd'hui, le gouvernement relève le défi d'en faire usage pour rendre les soins de santé accessibles à tous. A cet effet, il veut responsabiliser tous les acteurs. Quelles garanties le gouvernement peut-il donner à un usage rapide des nouveaux médicaments et des nouvelles techniques ? La coordination des procédures peut-elle être confiée à une agence externe à l'administration ? Les principes de management de la qualité peuvent-ils être appliqués à ces procédures ? Un accompagnement externe est-il possible ?

Le VLD est partisan d'une convergence en matière de politique sociale. La santé publique, l'assurance maladie invalidité, les allocations familiales et les éléments d'assurance non liés au travail doivent être séparés des charges pesant sur le travail. Nous devons mettre sur pied des plateformes de collaboration.

Une vision limitée des soins de santé conduit à la médicalisation. La santé publique, c'est plus que des soins uniquement curatifs ; il faut également considérer les circonstances de la vie en général.

Ce point figure aussi dans la déclaration gouvernementale et le VLD espère qu'il sera mis en œuvre.

Ook dat stond in de regeringsverklaring en de VLD rekest erop dat dit zal worden uitgevoerd.

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Ik heb drie vragen over het communautair akkoord.*

In dit akkoord wordt de herfinanciering van de Franse Gemeenschap op termijn geruimd voor een onmiddellijk grotere fiscale autonomie. In 2000 en 2001 is er geen herfinanciering van de Franse Gemeenschap. Niettemin kondigde de gemeenschapsregering gisteravond aan dat het begrotingstekort van de Gemeenschap 3,4 miljard hoger dan de norm van de Hoge Raad voor Financiën zal liggen. In 2002 bedraagt de herfinanciering 2,3 miljard. Dat is dus onvoldoende om het begrotingstekort te dekken, dat bovendien structureel is. Als de Gemeenschap meer moet lenen dan wat door de Hoge Raad en het samenwerkingsakkoord dat in het overlegcomité is afgesloten, wordt toegestaan, zal de federale staat en dus de federale regering door de Europese Unie op de vingers worden getikt omdat zij het stabiliteitspact niet naleeft. Het Waalse Gewest zal de Gemeenschap ongetwijfeld bijspringen. Maar zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hetzelfde doen?

De Gemeenschap zal alleszins niet kunnen beantwoorden aan de doelstellingen inzake de kennismaatschappij die op de Europese Top van Lissabon op 21 en 22 maart 2000 werden afgesproken en die de federale regering heeft onderschreven.

We vragen ons dus af op welke manier de federale regering haar verbintenissen op Europees vlak en meer bepaald deze die betrekking hebben op de Franse Gemeenschap, zal nakomen.

Mijn tweede vraag betreft een interpretatieprobleem, dat werd opgeworpen door de directeur van de CEPESS. De BTW-dotatie zal vanaf 2007 samen met het BNP evolueren. Gaat het om het geheel van de dotatie of alleen om de verhogingen ervan?

Mevrouw Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer. – *De indexeringsgeldt voor het geheel van de dotatie. Diegenen die blij waren met de zo verhoopte herfinanciering, moeten zich dus niet ongerust maken.*

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Gelukkig.*

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. – *We zullen u de tekst van het akkoord verzenden.*

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Mijn derde vraag nu. Volgens het akkoord zullen alle zogenaamde gewestelijke belastingen aan de gewesten worden overgedragen. Vermits de federale regering de inkomsten van de personenbelastingen die naar de gewesten worden overgeheveld, met hetzelfde bedrag zal verminderen, gaat het voor haar om een neutrale operatie. Maar zal dit ook een neutrale operatie zijn voor elke gewest afzonderlijk?*

Als de verdeelsleutel van de gewestelijke belastingen verschilt van deze van de personenbelastingen, is deze neutraliteit niet

M. Michel Barbeaux (PSC). – *Je voudrais, comme l'a annoncé Mme Willame, poser trois questions concernant l'accord communautaire.*

Comme on l'a dit, cet accord échange un certain refinancement – à terme – de la Communauté française contre une autonomie fiscale, accrue dès à présent. Le refinancement de la Communauté française est, on le sait, inexistant en 2000 et en 2001, alors que la Communauté affiche un déficit – annoncé hier soir par son gouvernement – de 3 milliards 400 millions au delà de la norme du Conseil supérieur des Finances. En 2002, la Communauté devrait recevoir 2, 3 milliards de refinancement, c'est-à-dire même pas de quoi couvrir le déficit précité qui, étant de nature structurelle, devrait se reproduire. Si la Communauté doit emprunter au delà de la marge autorisée par le Conseil supérieur des Finances et par l'accord de coopération conclu au sein du Comité de concertation, on le sait, c'est l'État belge, donc le gouvernement fédéral, qui sera visé par l'Union européenne, pour non respect du pacte de stabilité. Sans doute la Région wallonne viendra-t-elle en aide à la Communauté. On peut se demander si la Région de Bruxelles-Capitale en fera de même.

En tout état de cause, la Communauté sera sans doute incapable de répondre, par ailleurs, aux objectifs concernant la société de la connaissance définie au Sommet européen de Lisbonne des 21 et 22 mars 2000, objectifs auxquels le gouvernement fédéral a souscrit.

Nous nous demandons dès lors comment le gouvernement fédéral assurera l'exécution des divers engagements pris à l'échelon européen, dans la mesure où ceux-ci relèvent, en l'occurrence des Communautés, et de la Communauté française en particulier.

Ma deuxième question concerne un problème d'interprétation soulevé par le directeur du CEPESS. On prévoit une liaison au PNB, à partir de 2007, de la dotation TVA. S'agit-il de la totalité de la dotation ou des seules augmentations de celle-ci ?

Mme Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports. – *C'est effectivement sur l'ensemble de la dotation que sera calculée cette indexation. Il n'y a donc pas lieu d'inquiéter tous ceux qui se réjouissaient de ce refinancement tant espéré.*

M. Michel Barbeaux (PSC). – *Heureusement.*

M. Didier Reynders, ministre des Finances. – *On enverra le texte de l'accord.*

M. Michel Barbeaux (PSC). – *J'en viens à ma troisième question. L'accord prévoit le transfert intégral aux Régions de ce que l'on appelle les impôts régionaux. Selon l'accord, ce transfert sera neutre pour le gouvernement fédéral, qui réduira d'autant les recettes IPP transférées aux Régions. Le gouvernement peut-il affirmer que cette opération sera également neutre pour chaque Région prise individuellement ?*

Si la clef de répartition des impôts régionaux est différente de celle relative à l'IPP, cette neutralité n'est pas assurée.

zeker.

Ik geef een voorbeeld steunend op cijfers van de algemene toelichting bij de begroting 2000. Volgens de verdeelsleutel van de personenbelasting gaat 28,9% naar het Waalse Gewest, maar volgens de sleutel van de registratierechten, een gewestelijke belasting dus, krijgt dit gewest maar 23,54%. Als dit verschil wordt doorgetrokken voor alle registratierechten die volgens het akkoord moeten worden overgeheveld, namelijk 38,123 miljard, verliest het Waalse Gewest 2,043 miljard. Ik wens dus te weten of de neutraliteit tussen de federale regering en de gewesten, ook gewaarborgd is tussen de gewesten afzonderlijk, en volgens welke mechanisme dit wordt gerealiseerd?

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. – *Als we uw redenering volgen, zou het Waalse Gewest bijvoorbeeld geen 2,040 miljard, maar 2,8 miljard verliezen. We willen een volledige neutraliteit, gewest per gewest. De vermindering met de middelen die elk gewest via de personenbelasting krijgt, zal overeenstemmen met het bedrag dat dit gewest krijgt als de belasting volledig geregionaliseerd is. Daarna zal de dotatie elk jaar worden herberekend rekening houdend met het bedrag dat elk gewest aan gewestelijke belasting int. De neutraliteit geldt dus voor het federale gezag, het geheel van de gewesten en elk gewest afzonderlijk. Ik kan u op dat punt geruststellen. U hoeft niet ongerust te zijn over de dotatie voor de Gemeenschap, noch over de toekomst van de gewesten.*

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Ik ben blij dit te horen, want dit stond zo niet in de tekst van het akkoord die ons werd medegedeeld.*

De heer Guy Moens (SP). – *De scherpte is uiteraard volledig uit het debat verdwenen sinds de stemming gisterenavond in de Kamer. Het debat is dus volstrekt overbodig geworden.*

De stemming in de Kamer was bijzonder gevaarlijk. Veronderstel dat in de Senaat fundamentele fouten in de beleidsverklaring zouden zijn gevonden...

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – *Daar houdt de regering geen rekening mee.*

De heer Guy Moens (SP). – *In ieder geval had de Kamer voorzichtiger te werk moeten gaan en even beleefd moeten zijn als de regering, die naar de Senaat komt luisteren. De Kamer had moeten wachten met stemmen tot het debat in de Senaat beëindigd was.*

Aangezien mijn spreektijd beperkt is, zal ik enkel spreken over de begroting en over de fiscaliteit. Al de positieve zaken die ik daarover wou zeggen, zal ik niet bespreken, want die zijn al vermeld. Ik zal alleen enkele vragen stellen over punten waarover ik min of meer verontrust ben.

De begroting ziet er mooi uit: voor de eerste keer een positief saldo. Het overheidsbeslag op de Belgische economie daalt bovendien naar 43%, dus één procent minder. Voor een socialist is dit in principe niet zo verheugend, voor alle anderen wel. Toch ben ik ook blij met deze vermindering, want de middelen die voor de overheid in beslag worden genomen, worden betaald met belastinggeld en niemand betaalt graag belastingen. Principieel zijn we dus niet tegen deze vermindering, op voorwaarde dat er een efficiënt

J'en veux pour preuve un exemple, basé sur les chiffres de l'exposé général du budget 2000. La clef IPP procure 28,9% à la Région wallonne, mais la clef relative aux droits d'enregistrement, c'est-à-dire à l'impôt régional, ne lui octroie que 23,54%. Si j'applique la différence entre ces deux clefs aux montants des droits d'enregistrement qui ne sont pas encore transférés aux Régions mais devraient l'être selon l'accord, à savoir 38 milliards 123 millions, je calcule une perte de 2 milliards 43 millions pour la Région wallonne. Ma question est donc de savoir si la neutralité assurée entre le gouvernement fédéral, d'une part, et les Régions, d'autre part, sera également garantie entre les Régions prises individuellement, et selon quel mécanisme.

M. Didier Reynders, ministre des Finances. – *Si nous suivions votre raisonnement, ce ne serait pas 2 milliards 40 millions, mais 2 milliards 800 millions que la Région wallonne, par exemple, aurait pu perdre. Nous voulons une neutralité totale, Région par Région. Donc, il y aura une déduction, dans les moyens octroyés via l'IPP à chaque Région, correspondant au montant que celle-ci reçoit en autonomie fiscale, c'est-à-dire en impôt totalement régionalisé. Ensuite, on recalculera chaque année la dotation en décomptant le montant qui aura été transmis aux Régions en impôts régionaux. La neutralité s'applique donc au pouvoir fédéral, à l'ensemble des Régions et à chaque Région. Je vous rassure sur ce point. Je ne voudrais pas que vous soyez inquiet à la fois pour la dotation de la Communauté et pour l'avenir des Régions.*

M. Michel Barbeaux (PSC). – *Je suis heureux de l'entendre, car je ne l'avais pas lu dans le texte de l'accord qui nous a été distribué.*

M. Guy Moens (SP). – *Depuis le vote d'hier soir à la Chambre, le débat a perdu de son acuité. Il est devenu tout à fait superflu.*

Le vote à la Chambre était particulièrement dangereux. Imaginez qu'on ait trouvé au Sénat des erreurs fondamentales dans la déclaration gouvernementale.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Le gouvernement n'en tient pas compte.*

M. Guy Moens (SP). – *De toute façon, la Chambre aurait dû faire preuve de plus de prudence et de la même politesse que le gouvernement qui vient écouter le Sénat. La Chambre aurait dû attendre la fin du débat au Sénat pour passer au vote.*

Étant donné que mon temps de parole est limité, je n'aborderai que les thèmes du budget et de la fiscalité. Je ne dirai pas tout ce que j'en pense de positif, cela a déjà été évoqué. Je me limiterai à quelques questions sur des points qui m'inquiètent quelque peu.

Le budget semble beau : il affiche un solde positif pour la première fois. Les prélèvements publics sur l'économie belge ont diminué d'un pour cent passant à 43%. Pour un socialiste, en principe, ce n'est pas réjouissant mais je suis quand même satisfait car ces prélèvements se font par le biais des impôts et personne n'aime payer d'impôts. Nous ne sommes donc pas opposés à leur diminution pour autant que les institutions publiques puissent continuer à fonctionner efficacement. Lorsque la diminution des prélèvements publics

overheidsapparaat blijft bestaan. Wanneer het overheidsbeslag te snel en onvoorzichtig vermindert, bestaat het risico op moeilijkheden achteraf.

De versnelde schuldaufbouw is ook uitstekend, hoewel ik steeds heb gezegd dat de Belgische schuld een spook is, want het schuldprobleem is helemaal niet zo erg: het is een schuld van Belgen aan België en dus blijft het geld toch in het land.

De Belgische staatsschuld is wel groot, maar in vergelijking met alle ons omringende landen, is de schuld van de Belgische particulieren en huishoudens zeer laag. Als we beide schuldsommen optellen, is het resultaat nog lager dan de gemiddelde schuldgraad van de ons omringende economieën. De schuld is dus niet dramatisch, maar het is goed dat ze wordt vermindert, al is het maar omwille van de symbolische waarde van deze maatregel.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – De rente op de schuld moet worden afbetaald.

De heer Guy Moens (SP). – Daarover maak ik me wel zorgen. Ook de particulieren moeten natuurlijk rente betalen en die middelen moeten ook uit de economie komen.

De minister spreekt over een inflatie in 2001 van 2,5%. We bereiken dit jaar al meer dan drie procent. Het is dus niet haalbaar om op deze hypothese een sluitende begroting voor te leggen. Dat is nochtans zeer belangrijk. De tarieven op de renteschuld zijn volgens mij bovendien te laag geschat. Als de inflatie stijgt, wat zo goed als zeker is, gaan de rentetarieven uiteraard ook stijgen. Dit zal een probleem doen rijzen. Er is een kleine reserve, maar de begroting kan geen al te grote tegenslag opvangen.

Inzake fiscaliteit zal ik geen commentaar geven bij al die bijzonder gunstige maatregelen voor de belastingen op arbeid. Ook de gehuwden zullen het na deze hervorming goedmaken.

Een belofte die de regering in 1989 heeft gedaan en die destijds ook de steun van de CVP-kreeg, namelijk de decumulatie voor de gepensioneerden, wordt vandaag eindelijk gerealiseerd, zij het via een andere weg.

Velen zullen wellicht denken dat een socialist nooit de absolute bovengrens van 50% voor de inkomensbelasting zal kunnen aanvaarden, maar ik ben daar ook voorstander van en zou het Parlement zelfs willen uitnodigen om die 50%-grens, net zoals inde Verenigde Staten, in de Grondwet in te schrijven, zodat dit plafond niet bij elke begroting en fiscale wet opnieuw moet worden besproken. Ik stel wel één voorwaarde, namelijk dat het gaat om 50% op inkomens uit arbeid; voor de andere inkomens heb ik minder respect.

In het fiscale hoofdstuk mis ik een belastingmaatregel voor de roerende inkomens. Ik weet dat de minister zal zeggen dat het regeerakkoord hierover niets vermeldt.

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. – Mijnheer Moens, het regeerakkoord spreekt daarover wel, maar op Europees niveau. Daarom zal ik volgend jaar een voorstel doen als België het Europees voorzitterschap bekleedt.

De heer Guy Moens (SP). – Ik heb gisteren zelf een wetsvoorstel terzake ingediend. Ik hoop dat wij het samen kunnen bespreken, niet zozeer om grote resultaten te bereiken, maar om ons ervan bewust te worden dat wie in

se fait de manière trop rapide et imprudente, on risque de connaître des problèmes par la suite.

La diminution plus rapide de la dette est aussi positive bien que j'aie toujours dit que le problème de la dette n'était pas si grave : en effet, il s'agit d'une dette des Belges envers la Belgique et l'argent reste donc dans le pays.

La dette publique belge est importante mais si l'on compare à la situation des pays voisins, on constate que celle des particuliers et des ménages belges est très faible. Si l'on totalise ces deux dettes, on arrive en Belgique à un taux d'endettement moyen moins élevé que dans les économies voisines. La dette n'est donc pas dramatique mais il est bon qu'elle diminue ne serait-ce qu'en raison du caractère symbolique de cette mesure.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Il faut s'acquitter des intérêts de la dette.*

M. Guy Moens (SP). – *Je me fais du souci à ce sujet. Les particuliers aussi doivent payer des intérêts et ces moyens sont aussi issus de l'économie.*

Le ministre parle d'une inflation de 2,5% en 2001 mais nous dépassons déjà les 3% cette année. Il n'est donc pas réaliste de partir de cette hypothèse. Si l'inflation augmente, ce qui est à peu près certain, les taux d'intérêt vont augmenter aussi, ce qui suscitera des problèmes. Nous avons une petite réserve mais elle ne permet pas d'absorber de trop grands chocs.

Je ne ferai pas de commentaires sur les mesures fiscales particulièrement positives en matière d'impôts sur le travail. Les répercussions de la réforme seront aussi favorables pour les couples mariés.

Le décumul pour les pensionnés, une promesse faite par le gouvernement en 1989 avec le soutien du CVP à l'époque, est enfin réalisée même si c'est par une autre voie.

Nombreux sont ceux qui pensent que plafonner les taux d'imposition à 50% est une mesure inacceptable pour un socialiste mais j'y suis favorable et j'invite même le Parlement à envisager de l'inscrire dans la Constitution comme aux États-Unis de manière à ce que ce ne soit plus remis en question lors de l'élaboration d'un budget ou d'une loi fiscale. Je soumets toutefois cette mesure à une condition : qu'elle porte bien sur les revenus du travail.

Je regrette qu'aucune mesure ne soit prise concernant les revenus mobiliers mais le ministre rétorquera que ce n'est pas prévu dans l'accord de gouvernement.

M. Didier Reynders, ministre des Finances. – *Monsieur Moens, l'accord de gouvernement y fait allusion mais dans le cadre européen. C'est pourquoi je formulerai une proposition à ce sujet l'an prochain lorsque la Belgique aura la présidence européenne.*

M. Guy Moens (SP). – *J'ai déposé une proposition de loi à ce sujet hier. J'espère que nous pourrons en débattre car il faut être conscient du fait que quelqu'un qui gagne 1 million de revenus mobiliers paye maximum 150 000 francs tandis*

België 1 miljoen frank verdient uit roerend vermogen, maximaal 150 000 frank betaalt, terwijl wie datzelfde bedrag met arbeiden verdient, nu 450 000 frank betaalt, en na de hervorming nog steeds 400 000 frank.

De oppositie heeft opgeworpen dat de regering mooie beloften heeft gedaan, maar de uitvoering ervan ver in de tijd spreidt, zodat sommige gunstige effecten pas in 2006 of 2007 voelbaar zullen worden. De oppositie is haar klassiekers vergeten. Wat zei Machiavelli daarover 500 jaar geleden? Als een regering kwaad wil toebrengen aan de burgers, dat moet ze dat doen in één keer, onmiddellijk en liefst nog 's nachts, zodat de burgers er zo weinig mogelijk van merken. Maar als ze de burgers voordelen wil verschaffen, dan moet ze dat druppelsgewijs doen en in de tijd gespreid, opdat ze er zo lang mogelijk van kunnen genieten. Dat zei Machiavelli.

Op de koop toe heeft de oppositie gezegd dat een andere regering die maatregelen zal moeten uitvoeren. Ik hoop dat het een nieuwe regering-Verhofstadt zal zijn. (*Applaus*)

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – U bedoelt wellicht de regering-Machiavelli.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Dit debat verloopt nogal rustig en volgens een bepaalde wetmatigheid: de oppositie levert kritiek en de meerderheid applaudisseert.*

Deze regeringsverklaring is nochtans wat bijzonder, omdat het, bij mijn weten althans, de eerste keer is dat een eerste minister in zijn beoordeling van het afgelopen jaar een aantal zwakke punten erkent. Dat is nieuw en goed, maar de oppositie is het daarmee blijkbaar niet eens.

Spijtig genoeg ligt een van deze zwakke punten de groenen zowel uit het zuiden als uit het noorden van het land, nauw aan het hart. Het gaat om de strijd tegen de fraude: de grote fiscale fraude, BTW-carrousels, witteboordencriminaliteit, waardoor de Staat, zoals de minister van Financiën zelf toegaf, honderd miljarden derft die men bijvoorbeeld had kunnen inzetten om de sociale kloof te dichten.

De eerste minister erkende dat onvoldoende resultaten werden geboekt in de strijd tegen deze frauduleuze praktijken. Maar dit erkennen alleen volstaat niet. Bij het opstellen van het federale veiligheidsplan had de minister van Justitie duidelijk gezegd dat de strijd tegen de financiële delinquentie en tegen de kleine criminaliteit een van de prioriteiten van de regering was. De opgelopen achterstand en de verschillende benadering van deze twee vormen van criminaliteit vinden wij onaanvaardbaar. De regeringsverklaring preciseert wel dat een regeringscommissaris een actieplan zal moeten opstellen om de strijd tegen de grote fiscale fraude beter te organiseren. Dit is positief. Over de behaalde resultaten moet zelfs verslag worden uitgebracht. We zullen daar nauwlettend op toezien en verwachten dat een betekenisvolle vooruitgang wordt geboekt bij de recuperatie van de honderden miljarden die de Staat misloopt. Wij hopen dat die bedragen spoedig zullen worden aangewend in de strijd tegen de sociale uitsluiting en de armoede.

De aangekondigde herwaardering van een aantal sociale uitkeringen en eindelijk ook de invoering van een belastingkrediet voor de lage inkomens uit arbeid, ervaar ik dan ook als positief.

Ook de verbintenis om in de komende tien jaar het aantal

que lorsqu'il s'agit de revenus du travail, on paye 450 000 francs et encore 400 000 francs après la réforme.

L'opposition reproche au gouvernement de faire de belles promesses mais dont la concrétisation est étalée dans le temps de sorte que leurs effets ne seront sensibles qu'en 2006 ou 2007. L'opposition oublie ses classiques. Que disait Machiavel à ce sujet, il y a 500 ans ? Quand un gouvernement veut faire du mal aux citoyens, il doit le faire en une fois et de préférence la nuit de sorte que le citoyen le remarque le moins possible. Lorsqu'il veut accorder des avantages, il doit le faire au goutte à goutte et étaler ses mesures dans le temps de manière à ce que les citoyens en bénéficient le plus longtemps possible. Voilà ce que disait Machiavel.

*L'opposition a dit en outre, qu'un autre gouvernement devra appliquer ces mesures. J'espère qu'il s'agira d'un nouveau gouvernement Verhofstadt. (*Applaudissements*)*

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Vous voulez sans doute dire un gouvernement Machiavel.*

M. Josy Dubié (ECOLO). – *C'est un peu la loi du genre : dans ce type de débat, l'opposition critique et la majorité applaudit, en tout cas, sans trop d'états d'âme.*

Cette déclaration de politique fédérale présente toutefois un caractère particulier, puisque c'est la première fois, en tout cas à ma connaissance, qu'un premier ministre reconnaît certaines faiblesses dans le bilan de l'année écoulée. Je pense que c'est nouveau et bienvenu, mais l'opposition ne semble pas d'accord sur ce point.

Malheureusement, un de ces points faibles nous tient très à cœur à nous, écologistes, tant du nord que du sud du pays, je crois. Il s'agit de la lutte contre les différentes fraudes : grandes fraudes fiscales, carrousels TVA, criminalité en col blanc, qui coûtent chaque année, de l'aveu même du ministre des Finances, des centaines de milliards de francs à l'État qui est ainsi privé de ressources considérables, ô combien nécessaires, pour lutter contre toutes sortes de manques dans notre société, notamment la réduction de la fracture sociale, autre priorité des écologistes.

Le premier ministre a reconnu dans sa note que les résultats engrangés au niveau de la répression de ces pratiques frauduleuses sont insuffisants. Faute avouée est à moitié pardonnée, dit-on, mais pour nous, cela ne suffit pas. En effet, lors de l'élaboration du plan de sécurité fédéral, le ministre de la Justice avait bien précisé que la lutte contre ce type de délinquance financière était, au même titre que la lutte contre la petite délinquance, l'une des priorités de ce gouvernement. Le retard pris et la différence d'approche de ces deux types de criminalité est pour nous clairement inacceptable. La déclaration précise cependant qu'un commissaire du gouvernement sera chargé de l'élaboration d'un plan d'action visant à organiser plus efficacement la lutte contre les grands flux de fraudes fiscales, ce qui est positif. Il est même précisé qu'un tableau des résultats obtenus sera dressé. Je tiens à dire que nous serons extrêmement attentifs à ce dossier et que nous attendons des avancées significatives dans la récupération de ces centaines de milliards volés à l'État. Nous espérons que ces sommes seront bientôt utilisées pour lutter contre toutes les formes d'exclusion et en particulier, les plus

arme personen en gezinnen met de helft te verminderen, verheugt mij.

De regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking is het laatste punt dat ik wil behandelen.

Het is natuurlijk goed dat de regering opnieuw heeft bevestigd dat zij de schulden van de armste landen wil verminderen en de begroting van het departement substantieel wil verhogen. Dit betekent een ommezwaai in het rampzalige beleid van de jongste jaren en brengt ons een beetje dichterbij de 0,7% van het BNP dat overeenkomstig onze internationale verbintenissen aan ontwikkelingssamenwerking moet worden besteed.

Ik verzet me nochtans tegen de vooropgestelde regionalisering van een aantal bevoegdheden van dit departement. Allereerst betreuren we dat een beslissing, die zo belangrijk is voor de toekomst van de ontwikkelingssamenwerking werd genomen zonder enig overleg met de voornaamste betrokkenen, met name de NGO's die ter plaatse werken. Dit is onaanvaardbaar. Zij moeten erbij worden betrokken.

De heer André Geens (VLD). – Mijnheer Dubié, wie beslist er in dit land? Ik sta versteld van uw opmerking dat een regering het advies van een NGO moet vragen alvorens een maatregel te kunnen nemen. Waarom zitten wij hier dan? Dat is een zaak van het Parlement. Ik ben een absolute voorstander van een grondig debat in het Parlement, maar ik verzet mij met klem tegen de stelling dat de NGO's het best geplaatst zijn om hierover een advies uit te brengen. Dat is niet zo. Ik ben bereid met u in debat te treden, maar dan moeten wel alle cijfers op tafel worden gelegd en dan moet er vooraf een ernstige doorlichting worden gemaakt van de werking op het terrein. Ik ben er zeker van dat een dergelijke doorlichting onthutsende resultaten zal geven.

Tien jaar geleden vroeg ik een doorlichting van de organisaties die in Zaïre actief waren. De toestand is daar nu uiteraard helemaal anders, maar van de vijftig NGO's die op dat ogenblik in Zaïre operationeel waren, bleken er slechts twee op een efficiënte manier te werken.

Ik kan niet anders dan u wijzen op het gevaar van een dergelijke redenering.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Mijnheer Geens, het is evident dat de regering het laatste woord heeft. In ons land regeert inderdaad de regering.

Dat wil echter niet zeggen dat men iemand tot elke prijs gelukkig moet maken, ook al vraagt hij niets. De ontwikkelingssamenwerking ter plaatse is het werk van de NGO's en, als we willen dat zij de armsten in de derde wereld ten goede komt, hebben we deze NGO's nodig en moeten we hun dus vragen welk soort samenwerking het best aan die doelstelling beantwoordt. Daarom vind ik het onaanvaardbaar dat dergelijke beslissingen worden genomen

terribles d'entre elles, la misère et la pauvreté.

A ce propos – et c'est un élément positif –, je me félicite des mesures annoncées pour revaloriser certaines prestations sociales et aussi – et je dirais même enfin – de l'introduction d'un crédit d'impôts sur les bas revenus du travail.

Je me réjouis également de l'engagement pris de réduire de moitié, dans un délai de dix ans, le nombre de personnes et de ménages vivant dans la pauvreté.

J'aborderai un dernier point : celui de la régionalisation de la coopération au développement.

Je me félicite, évidemment, de l'engagement réaffirmé en faveur d'une remise de la dette des pays les plus pauvres et bien sûr aussi de l'augmentation très substantielle du budget de ce département. Ce pas dans la bonne direction renverse la tendance néfaste de ces dernières années et nous rapproche quelque peu du 0,7% du PNB consacré à la coopération au développement, ce qui correspond un peu mieux à nos engagements internationaux.

Cependant, je dois vous dire mon opposition à la régionalisation envisagée de certaines des compétences de ce département. Il faut d'abord regretter qu'une mesure aussi importante pour l'avenir de notre coopération ait été décidée sans aucune concertation avec les principaux intéressés, en l'occurrence les ONG belges qui font de la coopération sur le terrain. C'est inadmissible et il faut rencontrer les responsables.

M. André Geens (VLD). – *Monsieur Dubié, qui décide dans ce pays ? Je suis ébahi de vous entendre dire que le gouvernement doit demander l'avis d'une ONG avant de pouvoir prendre une mesure. Pourquoi sommes-nous ici alors ? C'est l'affaire du Parlement. Je suis favorable à un débat approfondi au Parlement mais je m'oppose à l'idée selon laquelle les ONG sont les mieux placées pour émettre un avis à ce sujet. Ce n'est pas le cas. Je suis prêt à en débattre avec vous mais tous les chiffres doivent être mis sur la table et il faut un contrôle sérieux du fonctionnement sur le terrain. Je suis sûr qu'un tel contrôle aurait des résultats ahurissants.*

Il y a dix ans, j'ai demandé une radioscopie des organisations actives au Zaïre. Maintenant, la situation y a tout à fait changé mais, à l'époque, sur les cinquante organisations opérationnelles, il s'est avéré que seulement deux travaillaient de manière efficace.

Je ne puis qu'attirer votre attention sur les dangers d'un tel raisonnement.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Monsieur Geens, il est évident que c'est le gouvernement qui aura le dernier mot. Nous sommes dans un pays où le « gouvernement gouverne ». Je l'en félicite d'ailleurs.

Cela étant, gouverner veut-il dire faire le bonheur des gens contre leur volonté ? En effet, cette coopération au développement est aussi mise en œuvre sur le terrain par des ONG et si nous voulons que cette coopération soit efficace – je rappelle que l'important est qu'elle profite aux pauvres du tiers-monde, aux pays les plus pauvres –, nous avons besoin des ONG et il est donc normal que nous discutons avec elles

zonder dat minstens om hun advies wordt gevraagd. Meer zeg ik niet. De regering zal inderdaad beslissen. Maar ik vraag dat men eerst de betrokkenen hoort.

De voorzitter. – Ik geef het woord aan de heren Vandenberghe en Dallemagne, maar heel kort.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Ik ben het eens met de opmerking van de heer Dubié dat enerzijds een overleg wenselijk is en dat anderzijds de regering het laatste woord heeft. Het gaat hier immers om twee verschillende zaken.

Ik ken de sector niet, maar indien de heer Geens in het parlement beweert dat de NGO's eerst moeten worden doorgelicht, neem ik aan dat hij beschikt over gegevens die op misbruiken kunnen wijzen. Dergelijke aantijgingen uit men niet lichtzinnig. Het gaat immers om NGO's die dagelijks een beroep doen op caritatieve inspanningen van de burgers. Het zou niet correct zijn hun geloofwaardigheid te ondergraven zonder de bewijzen te kunnen voorleggen.

Ik wens nog een politieke vraag te stellen. Uit het debat in de Kamer blijkt dat Ecolo en Agalev niet gelukkig zijn met de regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking. Ik heb de indruk dat dit een beslissing is van de regering, maar om dit te realiseren heeft ze een tweederde meerderheid nodig. Mag ik uit de verklaringen van de eminente leden van Ecolo afleiden dat die meerderheid niet gegarandeerd is wanneer de Senaat over dit wetsontwerp zal moeten stemmen?

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Mijnheer de fractievoorzitter van de CVP, laten we het paard niet achter de wagen spannen. Ik blijf erbij dat overleg nodig is en dat het probleem verder moet worden onderzocht. Volgens de regeringsverklaring treedt de maatregel in 2004 in werking. We hebben dus nog wat tijd. De beslissing valt morgen nog niet. Het is dus wat voorbarig aan de groenen te vragen vandaag te zeggen wat onze houding zal zijn als het dossier in de Senaat wordt besproken.*

Geef ons een beetje tijd. We zullen het dossier bestuderen en onze houding op het gepaste ogenblik bepalen.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik ben verbijsterd en ontgoocheld te zien hoe bepaalde fractieleden van de VLD de ontwikkelingssamenwerking van de NGO's in diskrediet willen brengen. Ik ken die samenwerking goed. In de overgrote meerderheid van de gevallen verloopt deze bijzonder doeltreffend. De vorige regering heeft de samenwerking grondig hervormd en controle-, audit- en selectieorganen opricht. De NGO's worden vandaag gevolgd en gecontroleerd door het departement Ontwikkelingssamenwerking en leveren in de meeste gevallen uitstekend werk.*

et leur demandions quel type de coopération leur semble le plus efficace pour arriver à l'objectif que, je l'espère, nous poursuivons tous, à savoir aider les pauvres des pays pauvres. C'est en cela que je trouve inadmissible qu'avant de prendre de telles décisions, l'on n'ait pas au minimum consulté ces organisations et demandé leur avis. Je ne dis rien d'autre. C'est vrai qu'au bout du compte, c'est le gouvernement qui décidera mais je demande, dans ce domaine comme dans tous les autres, que l'on mène au préalable une discussion avec les personnes concernées et que l'on ne veuille pas faire le bonheur des gens contre leur volonté.

Mme la présidente. – Je donne la parole à M. Vandenberghe et à M. Dallemagne mais très brièvement.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Je suis d'accord avec M. Dubié qui estime, d'une part, que la concertation est souhaitable et que, d'autre part, le gouvernement a le dernier mot. Ce sont deux choses différentes.*

Je ne connais pas le secteur mais si M. Geens affirme au Parlement que les ONG doivent d'abord être contrôlées, je suppose qu'il dispose de données indiquant qu'il y a des abus. On ne formule pas de telles accusations à la légère. Il s'agit d'ONG qui font régulièrement appel à la charité des citoyens et il ne serait pas correct de miner leur crédibilité sans pouvoir fournir de preuves.

Je souhaite encore poser une question politique. Il ressort du débat à la Chambre qu'Ecolo et Agalev ne sont pas heureux de la régionalisation de la coopération. J'ai l'impression qu'il s'agit d'une décision du gouvernement mais pour la concrétiser, il faut une majorité des deux tiers. Dois-je conclure des déclarations d'éminents membres d'Ecolo que cette majorité ne sera pas garantie lorsque le Sénat devra voter ce projet de loi ?

M. Josy Dubié (ECOLO). – Monsieur le chef du groupe CVP, n'attachons pas la charrue avant les bœufs. J'ai dit et je maintiens qu'une concertation est nécessaire, qu'il faut étudier ce problème en profondeur. Je rappelle tout de même que la déclaration du gouvernement prévoit que la mesure sortira ses effets en 2004. Cela nous laisse quand même un peu de temps. Ce n'est pas demain que la décision sera prise. Je pense donc qu'il est prématuré de nous demander à nous, écologistes, de définir aujourd'hui déjà quelle sera notre attitude au moment où ce dossier arrivera au Sénat.

Laissez-nous un peu de temps. Nous examinerons ce dossier avec beaucoup d'attention, comme il le mérite, et nous définirons notre attitude en fonction des discussions que nous aurons à ce moment-là.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je n'interviendrai que quelques secondes, si vous le permettez. Je suis un peu agacé et déçu de voir que, systématiquement, certains membres du groupe VLD jettent l'opprobre et le discrédit sur la coopération des ONG. Je connais bien cette coopération des ONG. Dans la toute grande majorité, elle est extrêmement efficace. Elle a été largement remaniée sous le précédent gouvernement. Des mécanismes de contrôle, d'audit et de sélection des ONG les plus efficaces ont été mis en place. Les ONG font aujourd'hui l'objet de l'attention et du contrôle du département de la Coopération et, je le répète, elles réalisent,

Vooraf wat vroeger binnen het ABOS en de bilaterale samenwerking gebeurde, heeft veel kwaad bloed gezet. Daar rezen de meeste problemen en niet bij NGO's.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Onder de NGO's - waaronder Handicap International, dat u hebt geleid, mijnheer Dallemagne - zijn er twee heel belangrijke, die zelfs allebei de Nobelprijs hebben gekregen, die de defederalisering van de buitenlandse hulp al heftig hebben veroordeeld.*

Ik begrijp en deel hun vrees. Een regionalisering kan de positie van België alleen maar verzwakken. Maar vooral, en dat is het belangrijkste, de partners uit het Zuiden hebben er geen baat bij.

Onder de leiding van staatssecretaris Eddy Boutmans, aan wie ik hulde breng, is onze samenwerking geëvolueerd naar ongebonden hulp die in de eerste plaats de armen van de arme landen ten goede komt en niet onze ondernemingen, zoals vroeger maar al te vaak het geval was.

Als de hervorming in 2004 doorgaat, valt te vrezen...

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik deel uw vrees, maar de federale ontwikkelingssamenwerking boezemt mij ook vrees in. We mogen niet denken dat de ontwikkelingssamenwerking op dit ogenblik volledig ongebonden is. Wij zouden dat wel willen, want gebonden hulp in het kader van de rechtstreekse bilaterale samenwerking komt de ontwikkelingslanden niet ten goede. We moeten de deelstaten er niet van verdenken dat ze ontwikkelingssamenwerking automatisch anders zullen benaderen dan de federale regering.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik deel het optimisme van de heer Mahoux niet. Steunend op mijn ervaring vrees ik dat de defederalisering meer politisering en cliëntelisme voor gevolg zal hebben. We moeten ons daarvan bewust zijn.*

We moeten alles in het werk stellen om in de toekomst te voorkomen dat projecten worden opgezet die niet de lokale bevolking, maar wel de Waalse, Vlaamse of Brusselse ondernemingen ten goede komen. Ik was misschien niet erg positief, maar de regering moet weten dat wie zijn kinderen liefheeft, de roede niet spaart.

De heer Ludwig Caluwé (CVP). – *Ik zal mijn uiteenzetting beperken tot het communautaire deel van de regeringsverklaring.*

De eerste minister achtte het blijkbaar nodig om een sneer te geven naar degenen die in het verleden uit profileringsdrang ronkende verklaringen aflegden. Ik vroeg mij af wie de premier hiermee kon bedoelen. Bij het trefwoord "fiscale

dans la toute grande majorité, un excellent travail.

Que je sache, ce qui a provoqué le scandale dans le passé, c'est surtout ce qui se passait dans le cadre de l'AGCD et de la coopération bilatérale. C'est là que les plus grands problèmes se posaient et non dans la coopération des ONG.

M. Josy Dubié (ECOLO). – *Parmi les ONG – et vous en avez dirigé une, monsieur Dallemagne, Handicap International –, je note que deux d'entre elles, les plus importantes puisqu'elles ont obtenu le Prix Nobel toutes les deux, ont déjà réagi fermement en condamnant cette défédéralisation de l'aide extérieure.*

Je comprends et partage cette crainte qui est la leur. Si cette régionalisation a lieu, elle ne pourra, je le crois sincèrement, qu'affaiblir la position de la Belgique. En outre - et c'est le plus important - les partenaires du Sud n'en tireront pas avantage. C'est cela l'essentiel.

Sous la houlette du secrétaire d'État, Eddy Boutmans, à qui je veux vraiment rendre hommage, notre coopération a tout fait pour arriver à une aide « déliée », c'est-à-dire dont l'objectif est qu'elle profite d'abord aux pauvres des pays pauvres plutôt qu'à nos entreprises, comme cela a malheureusement trop souvent été le cas sous les gouvernements précédents.

Si la réforme prévue pour 2004 passe, sans vouloir faire de procès d'intention, on peut légitimement craindre...

M. Philippe Mahoux (PS). – *La crainte est salutaire mais l'angoisse bloque. Je puis partager vos craintes concernant la réforme, mais la coopération au développement fédérale m'inspire aussi des craintes. Si on imagine que pour le moment, la coopération au développement est complètement déliée, on se trompe. Nous sommes nombreux ici à souhaiter qu'elle le soit réellement, dans la mesure où les mécanismes de liaison dans l'intention initiale, quand on développe des projets de coopération bilatérale directe, n'est pas favorable aux pays du sud. Ne faisons pas le procès aux entités fédérées d'avoir par rapport à la coopération au développement une attitude qui serait automatiquement autre que celle que pourrait avoir le gouvernement fédéral.*

M. Josy Dubié (ECOLO). – *J'entends bien ce que dit M. Mahoux mais je ne partage pas son relatif optimisme. Si cette défédéralisation a lieu, je crains – c'est mon point de vue en fonction d'une certaine expérience que j'ai aussi dans ce domaine-là – une plus grande politisation de l'aide et même un clientélisme aggravé. Il faut en être conscient.*

Pour terminer, il faut tout faire pour éviter dans le futur ces fameux éléphants blancs de la coopération qui sont sans aucun intérêt pour les populations locales mais très juteux pour les industriels, qu'ils soient wallons, flamands ou bruxellois. Peut-être n'ai-je pas été très positif, mais je conclurai en disant, à l'adresse du gouvernement que je soutiens : qui aime bien châtie bien !

M. Ludwig Caluwé (CVP). – *Je me limiterai au volet communautaire de la déclaration gouvernementale.*

Le premier ministre a apparemment estimé nécessaire de lancer des piques à ceux qui ont fait dans le passé des déclarations ronflantes pour mieux se profiler. Je me suis demandé à qui il pouvait bien faire allusion. J'ai trouvé le document en question sous le mot clé « autonomie fiscale »

autonomie" vond ik het bewuste document.

Het gaat om een interview met een Vlaamse politicus in *Le Soir* van 6 april 1998 met de titel: *L'autonomie fiscale s'élèverait à 1 275 milliards*. In dat artikel zegt de geïnterviewde dat hij een plan heeft omtrent het toekennen van fiscale autonomie aan de deelstaten. Zijn plan luidt als volgt: « *Dans ce plan, l'ensemble des instruments socio-économiques sont attribués aux Régions. Pour financer cela, il faut donner une autonomie fiscale aux entités fédérées et à l'État fédéral. Celui-ci disposerait encore de la base des impôts indirects et des cotisations sociales sur les salaires, nécessaires pour le paiement des allocations de chômage, les pensions... Les Régions disposerait d'une base constituée par les impôts des personnes (1 100 milliards de recettes totales) et des sociétés (270 milliards), et les cotisations sociales sur les revenus, afin de financer les allocations familiales et les soins de santé.* » De geïnterviewde gaat voort: « *Nous estimons à 1 275 milliards la masse financière à transférer vers les Régions. Aujourd'hui, la répartition des moyens budgétaires entre état fédéral et Régions s'établit à 75%-25%; dans notre plan, le rapport serait inversé pour s'établir à 43%-57%.* »

Wie was deze extremist die de totale personenbelasting en vennootschapsbelasting naar de deelstaten wilde overhevelen en die de kinderbijlagen en de gezondheidszorg uit de federale sociale zekerheid wou lichten? Iedereen denkt ongetwijfeld dat het om een interview gaat met een voorman van het Vlaams Blok, met Pieter De Crem, met iemand van de Volksunie in betere tijden, met Luc Van den Brande of Eric Van Rompuy. De man die dit in 1998 verklaarde, werd echter iets meer dan een jaar later eerste minister van België. Dit zijn de woorden van de man die zich thans tegen de personen keert die in het verleden veel gematigder verklaringen hebben afgelegd dan hij. De resoluties van het Vlaams Parlement, die momenteel worden verguisd, zijn nochtans gematigder van inhoud dan de verklaringen van de voormalige VLD-voorzitter.

Wat is er thans terechtgekomen van de regionalisering van bevoegdheden, kinderbijlagen en gezondheidszorg? Landbouw wordt totaal versplinterd en wordt voor een miniem deel overgeheveld, net zoals Buitenlandse Handel. Ontwikkelingssamenwerking wordt er als een schaamlapje aan toegevoegd.

Van een overheveling van de vennootschapsbelasting is er geen sprake. In 1998 stelde Verhofstadt een volledige overheveling van de personenbelasting voor. De regering zal zich thans beperken tot 3%. Dit percentage zal na enkele jaren oplopen tot 6,75%. Voorts zijn er nog enkele regionale belastingen. Zo wordt het kijk- en luistergeld integraal overgedragen naar de gewesten, hoewel de meesten het erover eens zijn dat deze belasting moet worden afgeschaft.

De regering behandelt de gewesten dus nog slechter dan een gemeente. Ik ken gemeenten die meer dan 6,75% opcentiemen heffen. Gemeenten mogen ook kleine belastingen heffen, zoals belastingen op erkers, op honden, op luxepaarden, op barmeiden. Ik begrijp dat de VLD niet graag hoort wat ik zeg. Het is juist dat de CVP op een bepaald moment interne meningsverschillen had, maar niet omdat ze het niet eens was over de inhoud.

Il s'agit d'une interview d'un homme politique flamand dans Le Soir qui s'intitulait L'autonomie fiscale s'élèverait à 1 275 milliards.

Dans cet article, l'interviewé déclare qu'il a un plan pour l'octroi de l'autonomie fiscale aux entités fédérées. Son plan est le suivant: « Dans ce plan, l'ensemble des instruments socio-économiques sont attribués aux Régions. Pour financer cela, il faut donner une autonomie fiscale aux entités fédérées et à l'État fédéral. Celui-ci disposerait encore de la base des impôts indirects et des cotisations sociales sur les salaires, nécessaires pour le paiement des allocations de chômage, les pensions... Les Régions disposerait d'une base constituée par les impôts des personnes (1 100 milliards de recettes totales) et des sociétés (270 milliards), et les cotisations sociales sur les revenus, afin de financer les allocations familiales et les soins de santé. » Et l'interviewé de poursuivre: « Nous estimons à 1 275 milliards la masse financière à transférer vers les Régions. Aujourd'hui, la répartition des moyens budgétaires entre état fédéral et Régions s'établit à 75%-25%; dans notre plan, le rapport serait inversé pour s'établir à 43%-57%. »

Qui était cet extrémiste qui voulait transférer l'intégralité de l'impôt des personnes physiques et des sociétés aux entités fédérées et retirer les allocations familiales et les soins de santé de la sécurité sociale fédérale ? Tout le monde pense qu'il s'agit assurément d'une interview d'un représentant du Vlaams Blok, de Pieter De Crem, d'un représentant de la Volksunie en des temps meilleurs, de Luc Van den Brande ou d'Eric Van Rompuy. L'homme qui faisait ces déclarations est devenu premier ministre un peu plus d'un an plus tard. Ce sont les paroles d'un homme qui se retourne aujourd'hui contre les personnes qui tiennent des propos bien plus modérés que les siens. Les résolutions du Parlement flamand sont bien plus modérées que les déclarations de l'ancien Président du VLD.

Qu'est-il advenu de la régionalisation des compétences, des allocations familiales et des soins de santé ? L'Agriculture est tout à fait éclatée et une infime partie est transférée, tout comme pour le Commerce extérieur. On y ajoute la Coopération au développement.

Il n'est pas question du transfert de l'impôt des sociétés. En 1998, Verhofstadt préconisait un transfert total de l'impôt des personnes physiques. Maintenant, le gouvernement va se limiter à 3% et ce montant passera à 6,75% dans quelques années. Il y a encore quelques impôts régionaux. C'est ainsi que les redevances radio-télévision sont intégralement transférées aux régions bien que tout un chacun estime que cet impôt devrait être supprimé.

Le gouvernement traite donc encore plus mal les régions que les communes. Je connais des communes qui prélèvent plus de 6,75% de centimes additionnels. Les communes peuvent également lever de petits impôts tels que des impôts sur les balcons, sur les chiens, les chevaux de course ou les barmaids. Je comprends que le VLD n'apprécie pas mes propos. Il est exact que le CVP a connu des dissensions internes à une certaine époque, mais elles ne concernaient pas le fond.

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Mijnheer Caluwé, mag ik u iets vragen? Ik probeer uw redenering te volgen. Ik heb naar uw collega's geluisterd en weet niet wat de CVP eigenlijk wil. U wil meer fiscale autonomie, u wil een verdere federalisering, ook van ontwikkelingsamenwerking, maar uw collega zei daarnet dat dit niet het geval is.*

U bent ontevreden omdat u geen deel uitmaakt van de meerderheid, maar ik zie weinig samenhang in uw betoog. Ik vind dat het ook niet aansluit bij wat hiervoor werd gezegd. Ik begrijp niet waar u naartoe wil, behalve dan te herhalen dat het regeringsbeleid niet deugt, maar dat wisten we al vóór u het woord nam.

De heer Ludwig Caluwé (CVP). – Wat de CVP wenst is wat door de grote meerderheid van het Vlaamse Parlement werd onderschreven, dat wil zeggen een werkelijke fiscale autonomie, niet voor het geheel, maar toch voor een groot gedeelte van de personenbelasting en niet voor 6,75%. Ook de bevoegdheden inzake gezondheidszorg en kinderbijlagen wilde het Vlaams Parlement overhevelen in een grondige onderhandeling met de Franstaligen. Die moest starten samen met de nieuwe regering. Alle grote partijen in het Vlaams Parlement stemden daarmee in, zelfs onder druk van de VLD, die toen in de oppositie zat. De VLD wilde toen verder gaan dan wat in de resoluties van het Vlaams Parlement werd gezegd. Dat wens ik aan de kaak te stellen.

De heer Didier Reynders, minister van Financiën. – Hebt u daarover een akkoord met de PSC? Wij hebben een akkoord, zoals er ook een akkoord is tussen Ecolo en Agalev en tussen de SP en de PS.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Dat is geen vergelijking. Toen de VLD en de PRL in de oppositie zaten, hadden die geen akkoord. Nu ze in de regering zitten, hebben ze wel een akkoord, maar daar gaat het niet om.

De heer Ludwig Caluwé (CVP). – Ik heb niet in de regeringsverklaring de sneer gezet dat sommigen in het verleden uit politiek opportunisme grote verklaringen hebben afgelegd. De eerste minister vond het blijkbaar noodzakelijk om die verklaring daar in te zetten. Hij is echter degene die het eerst een mea culpa zou moeten slaan. Hij brengt in 2000 niets terecht van hetgeen hij in 1998 heeft gezegd. Ik houd vast aan de politieke cultuur die voorschrijft dat men vóór de verkiezingen hetzelfde zegt als daarna. CVP en VLD verschillen in elk geval op dat ene punt. Bij de CVP waren er terzake inderdaad meningsverschillen, maar de VLD verkondigde vóór de verkiezingen zonder enige dissonant het maximalistische standpunt. Vandaag, na de verkiezingen en dit akkoord, keert de VLD eensgezind de kar. Ik voel me bedrogen. Ik hou dan meer van die oude politieke cultuur.

Als ik de woorden van sommige VLD'ers en van de eerste minister hoor,...

Mevrouw Jeannine Leduc (VLD). – Wij hebben niet met een dode haan rondgelopen om de anderen te jennen. Wij spreken met de Walen. Wij maken afspraken.

De heer Ludwig Caluwé (CVP). – Ik heb de indruk dat wat

Mme Marie Nagy (ECOLO). – Permettez-moi de vous poser une question, monsieur Caluwé. J'essaie de suivre votre raisonnement. En ayant écouté vos collègues, je ne comprends pas ce que veut le CVP. Soit l'autonomie fiscale n'est pas suffisante et vous voudriez aller beaucoup plus loin, soit vous voulez une régionalisation encore plus forte, y compris de la Coopération au Développement, quoique votre collègue nous ait dit que ce n'était pas le cas.

Vous n'êtes pas content parce que vous n'êtes pas dans la majorité, mais je perçois mal la cohérence de votre discours. Je n'y trouve aucun lien avec les propos précédents. Je ne vois pas où vous voulez en venir, si ce n'est répéter que l'action du gouvernement n'est pas bonne...ce que nous savions avant de vous avoir entendu.

M. Ludwig Caluwé (CVP). – *Ce que le CVP souhaite, c'est ce qui a été souscrit par la grande majorité du Parlement flamand, à savoir une réelle autonomie fiscale, pas pour l'ensemble mais pour une grande partie de l'impôt sur les personnes physiques et pas pour 6,75%. Le Parlement flamand voulait également transférer les compétences en matière de soins de santé et d'allocations familiales à l'occasion d'une grande négociation avec les francophones. Celles-ci auraient dû démarrer dès l'installation du nouveau gouvernement. Tous les grands partis du Parlement flamand y avaient souscrit, même sous la pression du VLD qui, à l'époque, siégeait dans l'opposition. Le VLD voulait aller au-delà de ce qui avait été inscrit dans les résolutions du Parlement flamand. C'est ce que je voulais dénoncer.*

M. Didier Reynders, ministre des Finances. – Avez-vous conclu un accord à ce sujet avec le PSC ? Nous avons un accord tout comme il existe un accord entre Ecolo et Agalev et entre le SP et le PS.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Ce n'est pas comparable. Lorsque le VLD et le PRL étaient dans l'opposition, ils n'avaient pas d'accord. Maintenant qu'ils siègent au gouvernement, ils ont un accord, mais ce n'est pas de cela qu'il s'agit.*

M. Ludwig Caluwé (CVP). – *Je n'ai pas inscrit dans la déclaration gouvernementale que certains, par opportunisme politique, ont fait de grandes déclarations dans le passé. Le premier ministre a estimé utile de faire cette déclaration. C'est donc lui qui devrait battre sa coulpe en premier. Il n'apporte rien en 2000 de ce qu'il avait annoncé en 1998. La culture politique veut que l'on dise la même chose avant et après les élections. Le CVP et le VLD divergent sur ce point. Il y a effectivement eu des dissensions au CVP en la matière mais, avant les élections, le VLD défendait un point de vue commun maximaliste. Aujourd'hui, après les élections et cet accord, le VLD décide unanimement de changer de cap. Je me sens grugé. Dans ce cas, je préfère l'ancienne culture politique.*

Lorsque j'entends les paroles de certains membres du VLD et du premier ministre,...

Mme Jeannine Leduc (VLD). – *Nous ne nous sommes pas promenés avec un coq mort pour embêter les autres. Nous parlons aux Wallons. Nous concluons des accords.*

M. Ludwig Caluwé (CVP). – *J'ai l'impression que ce que je*

ik zeg, een gevoelige snaar raakt, want...(onderbreking van mevrouw Leduc)

Ik heb grote vragen bij de geloofwaardigheid van personen die vóór de verkiezingen iets totaal anders zeggen dan na de verkiezingen. De betrouwbaarheid en de geloofwaardigheid is in deze zodanig aangetast dat ook vraagtekens worden geplaatst bij al het overige wat de meerderheid verkondigt.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Het gaat niet op dat de meerderheid ons telkens weer verwijt dat de oppositiepartijen het onderling niet eens zijn. De oppositiepartijen hebben geen bestuursakkoord. De meerderheid bestuurt en de oppositie kan eventueel alternatieven aanreiken.

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO). – *Men kan niet doen zoals men jaren heeft gedaan, namelijk het CVP-standpunt aan de andere partners opdringen. Anders dreigt men uit te komen waar men is begonnen, namelijk zonder akkoord.*

De heer Jan Remans (VLD). – Ik heb daarnet, namens de VLD gezegd, dat wij er voorstander van zijn de niet arbeidsgebonden verzekeringselementen, zoals kinderbijslag, ziekte- en invaliditeitsverzekering, op Belgisch niveau los te koppelen van de lasten op arbeid. Daarna kunnen we verder spreken. Sommigen hier willen verder springen dan hun stok lang is. We moeten deze zaak als volwassenen aanpakken en bestuderen.

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CVP). – De regering heeft hier al een paar maal een merkwaardige redenering naar voren gebracht. Ze zegt ons dat wij geen akkoord hebben met de PSC. Wij verantwoorden ons ten opzichte van onze kiezers, niet ten opzichte van die van de PSC. Wij hadden wel een strategie om een veel ruimer akkoord te bereiken. Die strategie hebben wij jarenlang opgebouwd, wij hebben ons daarover ook uitvoerig bezonnen in het Vlaams Parlement. Wij hebben echter bij de regeringsvorming geen geheim akkoord gesloten over de financiering van het onderwijs. De onderwijsfinanciering was onze hefboom om een veel ruimer akkoord te bereiken. De Vlaamse regeringspartijen hebben echter alle hefbomen uit handen gegeven: eerst een geheim akkoord bij de regeringsvorming, dan een flauw Sint-Elooisakkoord. Als alles uit handen is gegeven kunnen wij natuurlijk geen grote stap vooruit doen.

De heer Ludwig Caluwé (CVP). – De CVP was de pionier van de staats hervorming van 1970, van die van 1980 en, zonder de medewerking van de liberalen, van die van 1988 en 1993. De meerderheid verwijt ons altijd weer opnieuw dat tussen 1995 en 1999 niets is gebeurd. Hou daarmee toch op.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Wat wint de meerderheid in een politiek debat met het ontkennen van de geschiedenis? Hoe kan de meerderheid hier op de tribune komen zeggen dat de staats hervormingen van 1988 en van 1993, die het land gefederaliseerd hebben, die de Grondwet volledig hebben gewijzigd, waardoor een nieuwe Grondwet is ontstaan in 1994, niet hebben plaats gehad? Dat is negationisme ten aanzien van de geschiedenis.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Ik kom terug tot de bewering van mevrouw Leduc dat de Nederlandstaligen tijdens de vorige regeerperiode nooit met de Franstaligen of de Walen zouden hebben gepraat. Ik ben*

dis vous touche très fort car... (interruption de Mme Leduc)

Je pose de gros points d'interrogation quant à la crédibilité des personnes qui disent, après les élections, des choses totalement différentes de ce qu'elles disaient avant les élections.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Il est inacceptable que la majorité reproche sans cesse aux partis de l'opposition d'avoir des dissensions. Les partis de l'opposition n'ont pas d'accord pour gouverner. La majorité gouverne et l'opposition peut éventuellement proposer des alternatives.*

Mme Marie Nagy (ECOLO). – *On ne peut pas faire comme on l'a fait pendant des années, imposer le point de vue du CVP aux autres partenaires, au risque de se retrouver dans la situation de départ, c'est-à-dire sans accord.*

M. Jan Remans (VLD). – *Je viens de dire, au nom du VLD, que nous sommes partisans de dissocier au niveau belge les éléments d'assurance qui ne sont pas liés au travail, notamment les allocations familiales, l'assurance maladie-invalidité, du reste des charges salariales. Alors nous pourrions continuer à discuter. Certains veulent aller beaucoup plus loin. Nous devons étudier ce dossier en adultes.*

Mme Mia De Schamphelaere (CVP). – *Le gouvernement a avancé à plusieurs reprises un raisonnement singulier. Il dit que nous n'avons pas d'accord avec le PSC. Nous nous justifions à l'égard de nos électeurs, pas à l'égard du PSC. Nous avons effectivement une stratégie pour atteindre un accord plus large. Nous élaborons cette stratégie depuis des années et nous y avons réfléchi au Parlement flamand. Lors de la formation du gouvernement, nous n'avons pas conclu d'accord secret sur le financement de l'enseignement. Le financement de l'enseignement était notre levier pour parvenir à un accord beaucoup plus large. Mais les partis flamands au gouvernement ont tout cédé : ils ont d'abord signé un accord secret lors de la formation du gouvernement, et ensuite les pâles accords de la Saint-Eloi. Quand on cède sur tout, on ne peut naturellement plus avancer.*

M. Ludwig Caluwé (CVP). – *Le CPV a été le pionnier de la réforme de l'État de 1970, de celle de 1980 et, sans la collaboration des libéraux, de celles de 1988 et de 1993. La majorité nous reproche à nouveau de n'avoir rien fait entre 1995 et 1999. Cela ne tient pas.*

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Que gagne la majorité dans un débat politique où elle nie l'histoire ? Comment la majorité peut-elle dire à la tribune que les réformes de l'État de 1988 et de 1993 qui ont fédéralisé le pays, modifié totalement la Constitution et donné naissance à la nouvelle Constitution en 1994, n'ont pas eu lieu ? C'est du négationisme à l'égard de l'histoire.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Je reviens sur l'affirmation de Mme Leduc selon laquelle, sous la législature précédente, les néerlandophones n'ont jamais parlé avec les francophones ou les Wallons. Je ne suis pas Wallonne mais*

geen Waalse maar een Brusselse en ik kan getuigen dat er wel degelijk uitgebreide besprekingen geweest zijn tussen Nederlandstaligen en Franstaligen.

Mevrouw Leduc, u bent ongelooflijk aanmatigend.

De voorzitter. – Ik nodig u uit om dit debat, dat we nog lang kunnen voortzetten, nu te beëindigen. Ik denk dat iedereen zijn mening heeft kunnen zeggen.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik zal kort iets zeggen over twee aspecten van de beleidsverklaring die mij na aan het hart liggen.*

Enerzijds gaat het om alles wat betrekking heeft op duurzame ontwikkeling en levenskwaliteit, en anderzijds om de internationale samenwerking.

Met betrekking tot de economische en sociale materies heeft de regering zich een aantal becijferde doelstellingen gesteld, bijvoorbeeld inzake nieuwe banen of armoede. Mijn collega's hebben het al over de haalbaarheid ervan gehad. Maar het is wel nuttig om vooraf te weten welke resultaten van het gevoerde beleid en de ingezette middelen worden verwacht. Ik betreur dat de regering zich geen enkel duidelijk en meetbaar doel heeft gesteld inzake duurzame ontwikkeling en levenskwaliteit. Onze medeburgers vragen nochtans dat niet alleen hun verwachtingen inzake welvaart maar ook die inzake welzijn worden ingelost.

Als antwoord op die concrete verwachtingen had uw beleidsverklaring misschien volgende punten kunnen bevatten: halvering op korte termijn van de tijd die nodig vereist is om een gerechtelijke uitspraak te krijgen; het bereiken van hetzelfde opleidingsniveau als in de buurlanden; verlaging van het sterfte- en ziektecijfer ten gevolge van geweld, depressie, alcohol- en andere verslavingen; verbetering van de relaties tussen mensen van verschillende generaties en herkomst; drastische indijking en uiteindelijk uitschakeling van extreem rechts. Dit vind ik niet terug in de beleidsverklaring. Ze bevat geen doelstellingen op het stuk van actuele maatschappelijke uitdagingen. Ik vind ook niets over een betere bescherming van het milieu, ofschoon we in dit verband duidelijke internationale verbintenissen zijn aangegaan.

België moet dringend werk maken van een systeem van indicatoren inzake duurzame ontwikkeling zoals dat van de Verenigde Naties, waarin rekening wordt gehouden met de meest fundamentele wensen van de mensen.

Daarom zal ik binnenkort een wetvoorstel indien dat tot doel heeft een dergelijk scorebord in het leven te roepen dat niet alleen rekening houdt met economische en sociale aspecten, maar ook met levenskwaliteit en duurzame ontwikkeling.

Ik kom nu tot de beslissing tot federalisering van de ontwikkelingssamenwerking, die velen onder ons schokt en die in strijd is met de nood aan internationale solidariteit omdat ze geen rekening houdt met de mensen die erdoor moeten geholpen worden.

Onze ontwikkelingssamenwerking begint amper de vruchten af te werpen van een enorme reorganisatie. Alle actoren hebben een periode van grote onzekerheid achter de rug. Nu ze met een duidelijk beeld van de krachtlijnen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking opnieuw aan het werk

Bruxelloise et je peux lui donner mon témoignage qu'il y a eu des grandes discussions entre néerlandophones et francophones.

Votre outrecuidance n'est pas triste, madame Leduc !

Mme la présidente. – Je vous invite à clôturer ce débat qui pourrait être poursuivi encore longtemps. Je crois que chacun a pu s'exprimer.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Dans ma brève intervention, je commenterai deux aspects de la déclaration gouvernementale qui me tiennent particulièrement à cœur.

Il s'agit, d'une part, de tout ce qui a trait au développement durable, aux progrès humains et à la qualité de la vie et, d'autre part, de la coopération internationale.

Pour ce qui concerne les matières économiques et sociales, le gouvernement s'est fixé un cap, des résultats à atteindre : augmentation chiffrée du taux d'emplois, diminution chiffrée du taux de pauvreté, par exemple. Je ne reviendrai pas sur l'ambition ou le manque d'ambition, le coût ou le manque de moyens attribués à ces objectifs, mes collègues ayant déjà évoqué ces aspects. Mais il est évidemment très utile de connaître à l'avance les résultats attendus des politiques qui seront menées et des moyens qui y seront engagés. Je regrette donc que, pour tout ce qui concerne le développement durable, la qualité de la vie, le progrès humain en général, le gouvernement ne se soit donné aucun objectif clair en termes de résultats mesurables. Pourtant, nos concitoyens réclament que soient prises en compte leurs attentes et leurs aspirations à un progrès qui dépasse la seule prospérité économique.

Permettez-moi de vous citer quelques exemples de ce qui aurait pu se retrouver dans votre déclaration gouvernementale, de ce qu'attendaient également, concrètement, nos concitoyens pour estimer qu'un gouvernement fait ou ne fait pas son travail : réduire de moitié et à brève échéance le temps qu'il faut pour obtenir une décision de justice ; atteindre le même niveau d'éducation que dans les pays limitrophes ; diminuer la mortalité et la morbidité d'une série de fléaux comme, par exemple, la violence, la dépression, l'alcoolisme et les assuétudes ; améliorer la convivialité intergénérationnelle et celle entre les habitants de différentes origines et, donc, faire en sorte, par exemple, que notre pays ne soit plus le numéro un au hit-parade des pays connaissant un problème de racisme ; réduire de manière drastique l'extrême droite et, à terme, l'éliminer. Je ne retrouve pas ces éléments dans la déclaration gouvernementale, je ne trouve pas d'objectifs en termes de résultats dans toutes ces matières qui concernent les enjeux de société. Je ne trouve pas non plus d'indicateurs en matière de préservation de l'environnement, alors que nous avons des engagements internationaux qui sont clairs.

Bien sûr, vous me direz que l'une ou l'autre de ces matières ne concernent plus le niveau de vie en général. Il n'en reste pas moins urgent que la Belgique se dote d'indicateurs synthétiques de progrès humains, de développement durable, comme le système des Nations Unies, et qui prennent en compte l'ensemble des aspirations fondamentales de nos concitoyens.

C'est pourquoi je déposerai personnellement dans les prochaines semaines une proposition de loi dont l'objectif

gaan, stelt de Belgische regering in 2004 een nieuwe chaos in het vooruitzicht. Deze beslissing heeft niets vandoen heeft met internationale solidariteit, maar is het gevolg van een communautaire koehandel. Ze geeft blijk van weinig staatszin en gaat ten koste van de efficiëntie van de hulp aan de zwaksten in de armste landen.

Eigenlijk vertoont de opsplitsing van de ontwikkelingssamenwerking alleen maar nadelen.

Het is paradoxaal dat de regering een rol wil spelen in de regio van de Grote Meren, terwijl de minister van Buitenlandse Zaken de belangrijkste hefboom voor zijn Afrikabeleid uit handen geeft. Van deze hervorming valt voor de betrokken landen niets positiefs te verwachten; ze leidt integendeel tot versnippering met gebrek aan doeltreffendheid en zichtbaarheid als gevolg. De Belgische Technische Coöperatie zal zo sterk inkrimpen dat ze niet langer levensvatbaar zal zijn.

Bovendien kan men moeilijk anders dan te vrezen dat de middelen voor andere doeleinden zullen worden aangewend en de buitenlandse handel zullen moeten ondersteunen. Bij nader inzien is dit wellicht de enige reden voor de overheveling van deze bevoegdheid, zoals ook sommige persberichten suggereren. De PSC zal zich verzetten tegen de opsplitsing van de ontwikkelingssamenwerking om redenen van interne politiek. De verhoging van het budget voor ontwikkelingssamenwerking is weliswaar een goede zaak, maar ze staat haaks op de beslissing tot opsplitsing omdat de gunstige effecten ervan alleen voelbaar zullen zijn indien vaststaat dat de bevoegdheid federaal blijft. In België was er inzake ontwikkelingssamenwerking veel goede wil, maar weinig middelen. Als de middelen nu versplinterd worden, rest er ons alleen nog de goede wil.

sera la mise en place de ce tableau de bord qui existe dans les aspects économiques et sociaux mais qui manque aujourd'hui dans les domaines de la qualité de la vie et du développement durable.

Quelques mots à présent de la régionalisation de la coopération internationale. Cette décision choque profondément beaucoup d'entre nous et ne correspond à aucune préoccupation de solidarité internationale. Lorsque cette décision a été prise, à aucun moment on n'a pensé aux personnes auxquelles cette solidarité est destinée.

Notre coopération vient de sortir d'un énorme chantier qui commence à porter ses fruits. Tous les acteurs, l'administration, la CTB, les ONG et les pays partenaires, sortent enfin d'une période d'incertitude grave et se remettent à travailler avec une idée claire des contours et des axes de la coopération belge au développement. Le gouvernement annonce que cette coopération va de nouveau être plongée dans le chaos. Le transfert de certaines compétences est annoncé pour 2004. Quelles compétences ? À qui ? Pourquoi ? Ce gouvernement vient de relancer quatre ans d'incertitude. On peut s'étonner de cette décision qu'aucun motif relatif à la solidarité internationale ne justifie. Il s'agit du résultat d'un nouveau marchandage communautaire au mépris du sens de l'État et de l'efficacité de notre aide aux plus démunis dans les pays les plus pauvres.

À bien y réfléchir, je ne vois que des inconvénients à une éventuelle régionalisation ou communautarisation de la coopération au développement.

En outre, il existe un paradoxe fondamental. Le gouvernement souhaite assumer ses responsabilités dans l'Afrique des grands lacs en menant « une politique alliant initiatives diplomatiques et efforts en matière de coopération ». Or, le ministre des Affaires étrangères accepte de se priver du levier le plus important de sa politique africaine et, en plus, une telle réforme n'apportera aucun bénéfice aux pays concernés, au contraire. Cette réforme provoquera la multiplication des acteurs, des priorités politiques, une division des moyens, au préjudice de toute notion d'efficacité et de visibilité de l'aide publique belge. Le transfert des compétences signifiera aussi la fin de la viabilité de la Coopération technique belge dont le taux d'activité passera en dessous du chiffre d'affaires minimum.

Par ailleurs, comment ne pas redouter, monsieur Mahoux, que les moyens soient utilisés à d'autres fins lorsque le budget de la coopération sera dévolu aux entités fédérées et ne viennent en soutien au commerce extérieur ? J'exprime exactement la même crainte que nombre de nos collègues et je pense, à bien y réfléchir, que cela ne peut être que le seul objectif de la régionalisation de la coopération. Mes craintes sont renforcées par les échos recueillis par la presse tendant à établir que cette aide pourrait être liée au commerce extérieur. Le PSC s'opposera à une scission de la coopération au développement qui n'a d'autre but que de satisfaire à des exigences de politique interne. Certes, l'augmentation du budget de la coopération au développement est une bonne nouvelle. Elle contredit simplement la décision de régionaliser la coopération en ce sens qu'une augmentation du budget ne pourra produire d'effets qu'à condition que la coopération reste une compétence fédérale et que l'on n'ouvre pas quatre ans d'incertitude. En Belgique, il y avait, en

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Aan de heer Dallemagne wil ik zeggen dat we geen starre houding mogen aannemen. We moeten over dit probleem in de komende vier jaar discussiëren zonder nu al een definitieve houding aan te nemen. Sommigen verdedigen steevast het federale karakter van deze bevoegdheid. Ik sta daar meer open tegenover. Het belang van de volkeren in het Zuiden hangt niet af van de Belgische staatsstructuur. Velen, zowel op federaal als op gemeenschaps- en gewestniveau, vrezen dat de ontwikkelingssamenwerking wordt overvleugeld door de belangen van buitenlandse handel. Wij delen dus de vrees van de heer Dallemagne, ongeacht de structuur van de ontwikkelingssamenwerking. In ieder geval positief is dat wij het zelden zo lang als nu over de ontwikkelingsproblematiek hebben gehad.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik ga akkoord met de heer Mahoux. Ik ben een democraat en een voorstander van het vrij onderzoek. Men moet luisteren naar wat anderen te zeggen hebben. Ik heb niemand kwade bedoelingen toegedicht maar mijn mening gezegd. Toch kan ik me vergissen en mijn mening bijstellen. De heren Dallemagne, Mahoux en ikzelf zijn daarover reeds een discussie begonnen die met de verantwoordelijken zal worden voortgezet.*

Wij gaan allen akkoord over de noodzaak van een debat, maar de betrokkenen moeten zich kunnen uitspreken. Het uiteindelijke doel moet zijn dat de samenwerking ten goede komt aan de armsten in de arme landen, welke ook de gebruikte middelen zijn.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Het zijn de omstandigheden waarin de beslissing werd genomen en het gebrek aan motivering die choqueren. Deze beslissing komt ook op een slecht moment na een enorme herstructurering en periode van onzekerheid en gelet op de belangrijke financiële middelen die in de nieuwe vorm van ontwikkelingssamenwerking en de BTC worden gestoken. De beslissing lijkt me dan ook niet opportuun. Ik ben voorstander van het debat, maar dan wel vooraleer de beslissing wordt genomen.*

Mevrouw Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer. – *Over de ontwikkelingssamenwerking werd de discussie geopend. Er is de einddatum van 2004. De regering heeft reeds geantwoord bij monde van de eerste minister, van minister Reynders en van mezelf. De Senaat moet niet stemmen. Hij heeft de respectieve standpunten proberen te begrijpen en de verschillen en overeenkomsten met de regeringsverklaring*

matière de coopération, beaucoup de bonne conscience et peu de moyens. Une fois les moyens atomisés, il ne nous restera plus que la bonne conscience.

M. Philippe Mahoux (PS). – M. Dallemagne a fait allusion à une de mes interventions. A cet égard, je tiens à répéter qu'il faut éviter d'adopter d'emblée une attitude figée. J'ai dit qu'il fallait discuter du problème au cours des quatre prochaines années, sans arrêter a priori une position définitive comme si certains étaient propriétaires de ce qui serait bien ou mal par rapport aux populations du Sud. Certains défendent mordicus, quel que soit l'état de la négociation, le caractère fédéral de la matière. En ce qui me concerne, je suis plus ouvert. Je pense qu'il faut en discuter. L'intérêt des populations du Sud n'est pas tributaire d'une déclaration sur ce que doit être la coopération au développement en termes de structuration sur le plan belge. Nous sommes nombreux à craindre, et pas uniquement à l'échelon fédéral, mais aussi à l'échelon communautaire et à l'échelon régional, que les intérêts de la coopération au développement soient « mangés » par les intérêts du commerce extérieur. Nous partageons donc les craintes de M. Dallemagne, quelle que soit la structuration de la coopération au développement. Je terminerai en soulignant que nous aurons rarement évoqué aussi longuement les questions relatives à la coopération au développement qu'au cours de cette séance, ce qui est en tout cas un point positif.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je voudrais formuler très brièvement une dernière réflexion, si madame la présidente le permet.

Je suis d'accord avec M. Mahoux. Pour ma part, je suis un démocrate et un libre-exaministe et si l'on est partisan d'un débat, on doit d'abord écouter ce que les autres ont à dire. Je n'ai fait aucun procès d'intention : j'ai exprimé un sentiment. Cependant, je peux me tromper, je peux évoluer. MM. Dallemagne, Mahoux et moi-même avons déjà entamé cette discussion. Celle-ci se poursuivra avec les responsables.

Nous sommes tous d'accord sur la nécessité de mener un débat. Mais il est indispensable que les gens concernés puissent s'exprimer. Par ailleurs, l'objectif pour lequel nous devons tous nous battre, même si nous utilisons des moyens différents, doit être de faire en sorte que la coopération soit au service des plus pauvres dans les pays pauvres.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Ce sont les circonstances dans lesquelles cette décision a été prise qui choquent, ainsi que l'absence de motifs qui l'a engendrée. Par ailleurs, cette décision arrive totalement à contretemps par rapport à un énorme chantier qui venait d'être clôturé, par rapport à une période d'incertitude et à des moyens financiers extrêmement importants engagés dans une nouvelle forme de coopération et dans la CTB. Elle ne me paraît dès lors pas opportune. Je suis partisan du débat, mais je préfère que celui-ci ait lieu avant la prise de décision.

Mme Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports. – Sur le volet de la Coopération au développement, la discussion a été ouverte puisque nous avons l'échéance de 2004. Ce pourrait être intéressant. Pour le reste, le gouvernement a répondu au coup par coup par les voix respectives du premier ministre, de M. Reynders et de moi-même. La présente assemblée n'avait pas à voter ; elle a essayé de comprendre les points de vue exprimés, de relever

kunnen vaststellen. De standpunten zijn dus bekend.

De heer Hugo Vandenberghe (CVP). – Ik val van de ene verbazing in de andere. De vorige eerste minister, de heer Dehaene, werd onder meer zijn gebrek aan respect voor het parlement verweten. De heer Reynders heeft daarover nummertjes opgevoerd in de Kamer, en ook in de Senaat klonk het verwijt. Maar het is de eerste maal dat ik meemaak dat bij een debat over een verklaring van de regering, waaraan we allemaal hebben deelgenomen, de regering in strijd met de waarheid verklaart – maar blijkbaar zijn dat haar marketingmethodes – dat zij op onze vragen heeft geantwoord. Ik ben de hele morgen aanwezig geweest en ik heb op geen enkel moment gehoord dat de regering in de Senaat op onze fundamentele opmerkingen heeft geantwoord.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – *Ik ben verbijsterd. Ik heb een aantal zeer concrete vragen gesteld. Op het einde van mijn betoog heb ik aan de eerste minister gevraagd wat zijn intenties zijn met betrekking tot een probleem dat ons erg verontrust, namelijk de opgang die extreem rechts in ons land maakt.*

We hebben dus vruchteloos gedebatteerd. De discussie die vanochtend in de Senaat heeft plaatsgevonden was een maat voor niets.

Van alle beledigingen is dit de ergste. De werking van de Senaat mag dan al het voorwerp uitmaken van verklaringen van leden van de meerderheid en van de oppositie... Dit is een regelrechte afgang.

De voorzitter. – We danken de ministers die de regering vertegenwoordigen, maar betreuren toch dat de eerste minister niet aanwezig is op het einde van het debat. We zullen ons moeten bezinnen over dit soort vergaderingen.

– **De bespreking is gesloten.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 26 oktober 2000 om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 14.10 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw van Kessel en de heer Daif, wegens ambtsplichten, de heer Ramoudt, wegens andere plichten, de dames Lindekens, Lizin en Laloy, in het buitenland.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

les différences ou les points communs qu'ils pouvaient contenir par rapport à la déclaration gouvernementale. En ce sens, les points de vue sont aujourd'hui bien connus.

M. Hugo Vandenberghe (CVP). – *Je vais de surprise en surprise. On a notamment reproché au premier ministre précédent, M. Dehaene, son manque de respect à l'égard du parlement. M. Reynders y a fait allusion à plusieurs reprises à la Chambre et au Sénat. Mais c'est la première fois que je constate que nous avons un débat sur une déclaration gouvernementale, dans lequel nous sommes tous intervenus, et, contrairement à la vérité, le gouvernement déclare – mais il s'agit vraisemblablement de ses méthodes de marketing – qu'il a déjà répondu à nos questions. J'ai été présent au Sénat toute la matinée et je n'ai entendu à aucun moment le gouvernement répondre à nos observations fondamentales.*

Mme Magdeleine Willame-Boonen (PSC). – Je suis assez stupéfaite. En effet, j'ai posé une série de questions très concrètes. J'ai, notamment, à la fin de mon intervention, demandé au premier ministre quelles étaient ses intentions par rapport à un fait qui nous inquiète particulièrement : la montée de l'extrême droite dans notre pays.

Nous avons donc, me semble-t-il, mené un débat dans le vide. Ce matin, le Sénat s'est vainement « agité » au sujet de cette déclaration gouvernementale.

C'est le pire des camouflets que l'on pouvait nous infliger. Le fonctionnement du Sénat peut faire l'objet de déclarations de la part de membres de la majorité comme de l'opposition... Il s'agit ici, purement et simplement, d'un grand « plouf ». Je suis vraiment scandalisée par ce qui vient de se passer.

Mme la présidente. – Nous remercions les ministres qui représentent le gouvernement, mais nous regrettons l'absence du premier ministre à la fin du débat. Nous devons nous interroger sur ce genre de réunion.

– **La discussion est close.**

Mme la présidente. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 26 octobre 2000 à 15 h.

(La séance est levée à 14 h 10.)

Excusés

Mme van Kessel et M. Daif, pour devoirs de leur charge, M. Ramoudt, pour d'autres devoirs, Mmes Lindekens, Lizin et Laloy, à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**